

956.101-543  
PAN

LB.113

(99)

113

ALBOM

113



**HISTOIRE GÉNÉRALE DE LA**  
**GUERRE FRANCO-ALLEMANDE (1870-71)**

Édition Française

# PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIE PAR

LE JOURNAL SERVET-I-FUNOUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 30 PARAS POUR RECEVOIR PAR LE POSTE



CONSTANTINOPLE

*Imprimerie Alem, Ahmed Ihsan & C<sup>ie</sup>*







پل دره کوربیسی (حدود وسطین کجری)  
Le pont d'Artis



پایه قول اردوئی قوماندانی ساداتلو حفظی پاشا حضرتلری  
Hifzi-Pacha  
Commandant de l'Armée d'Épire



غولوس جوارنده بقوله  
Une tour près de Volo



قالباقه شهرى  
Kalabaka

REPRODUCED  
BY THE  
BOSTONIAN  
P.





La défaite des Hellènes. هزیمت یونانیه

اسرای یونانیه دن ایکی چاوش  
Les prisonniers de Guerre



L'effet d'un obus turc à Domokos



دومکده بر عثمانی خبر مستک تاثیر مدعی





عساكر عثمانیهك ذوق و نشاطی  
L'amusement des soldats turcs



سوقیات عساكر عثمانیه  
Les soldats turcs attendant le train de départ



سوقیات عساكر عثمانیه  
Les soldats turcs dans une station.





برہوزہ مک منظرہ عمومی  
La vue de Prévéza.



برہوزہ قریبہ عساکر یونانیہ مک منہزماً فراری  
La défaite des Hellènes près de Prévéza.





قرايه جوارنده سولت عساكر عثمانيه  
La bataille de Krania





يک شهردۀ عثمانی دورۀ قوی  
 La patrouille Militaire à Larissen



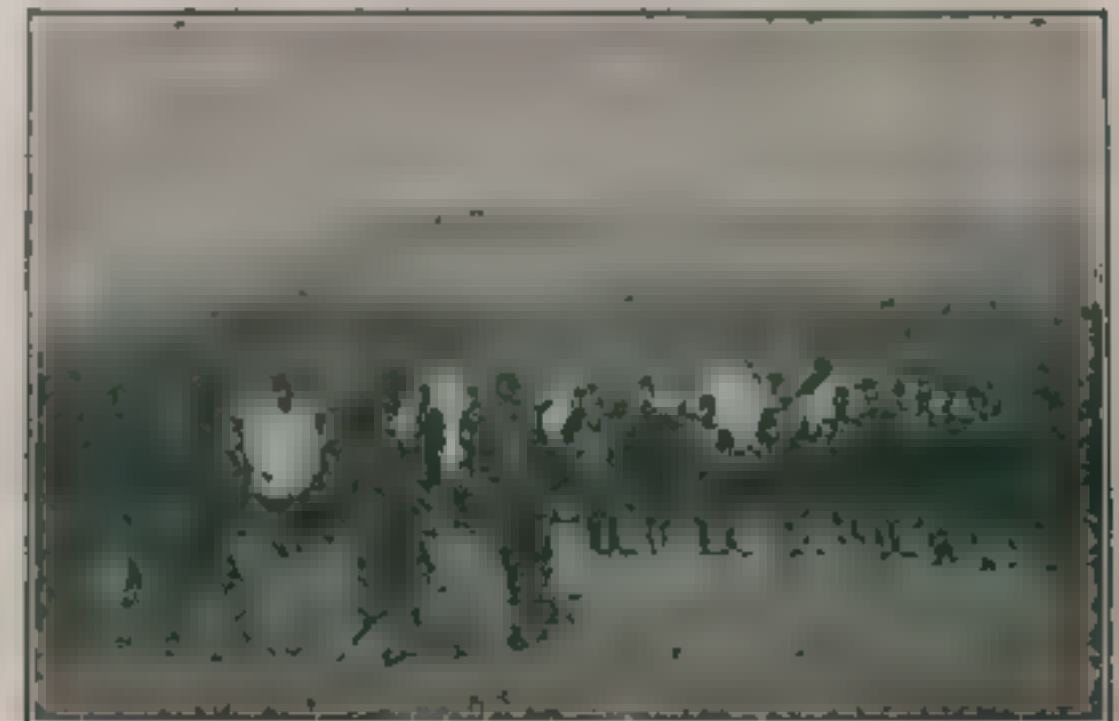
غلوں جوارندہ ضابطان عثمانیہ ترمی  
 Les «Bœufs tures» près de Volo



بانیہ جوارندہ کاشتہ قرمغولخانہ  
 Un poste Militaire près de Janina



حیدر پاشا  
 Haïdar-Pacha, Général de Brigade



بانیہ جوارندہ ترمہ عساکر عثمانیہ  
 Les soldats qui s'amusent





میرلوا سعادتلو نوری پاشا  
Noury-Pacha



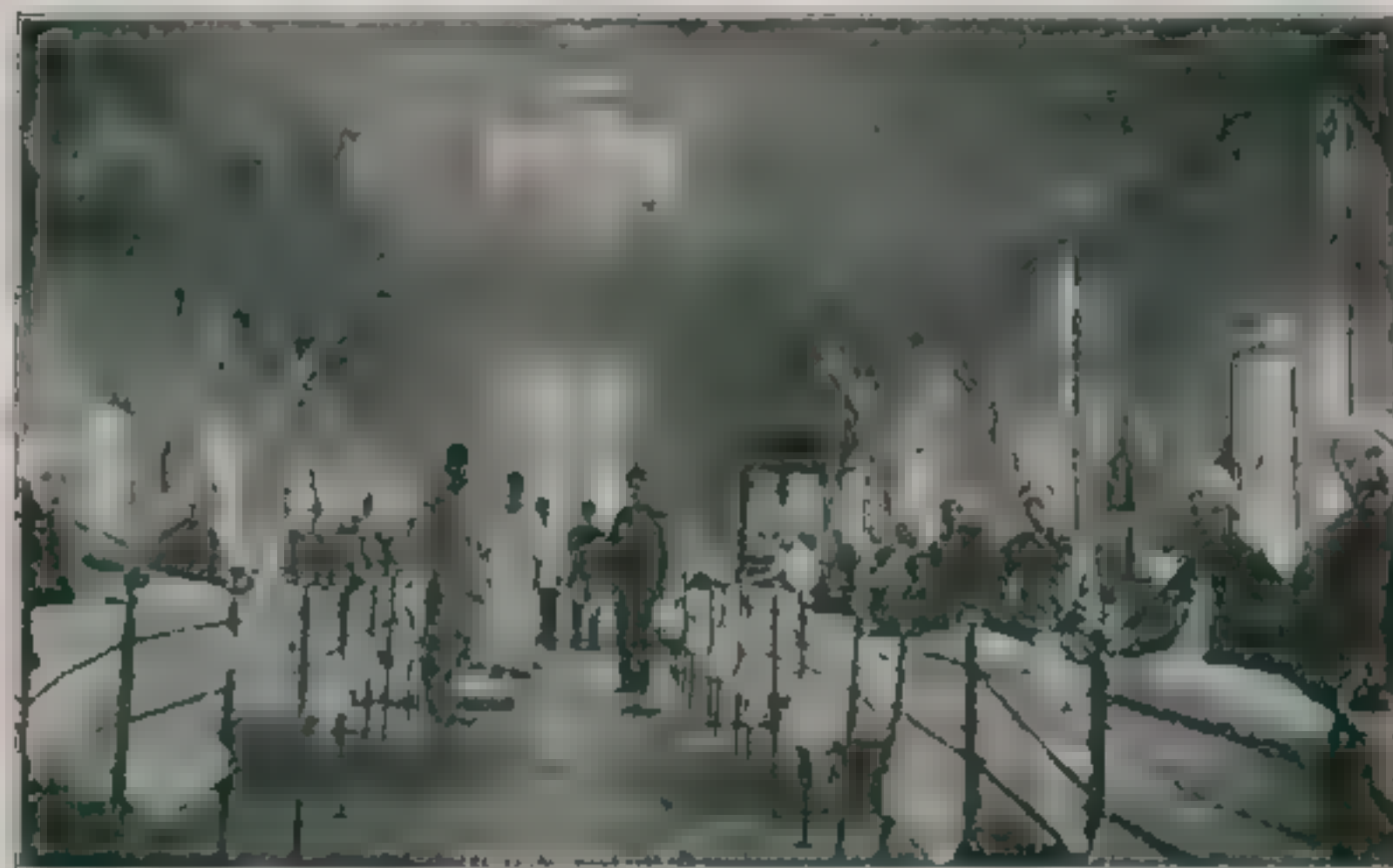
انایالی دوکتور نامه  
Professeur Nazko  
de la Faculté de Médecine



شهید محترم جلال پاشا  
Djelal Pacha de la Cavalerie



مالق عثمانی سیار خسته خانه سی هیش  
L'ambulance de la Banque Ottomane,



ییلدیز سرای همایونی حوارینده کائن خسته خانه ده بر مجروحین قفوشنک درونی  
L'intérieur d'une salle de blessés à l'Hôpital de Yıldız.

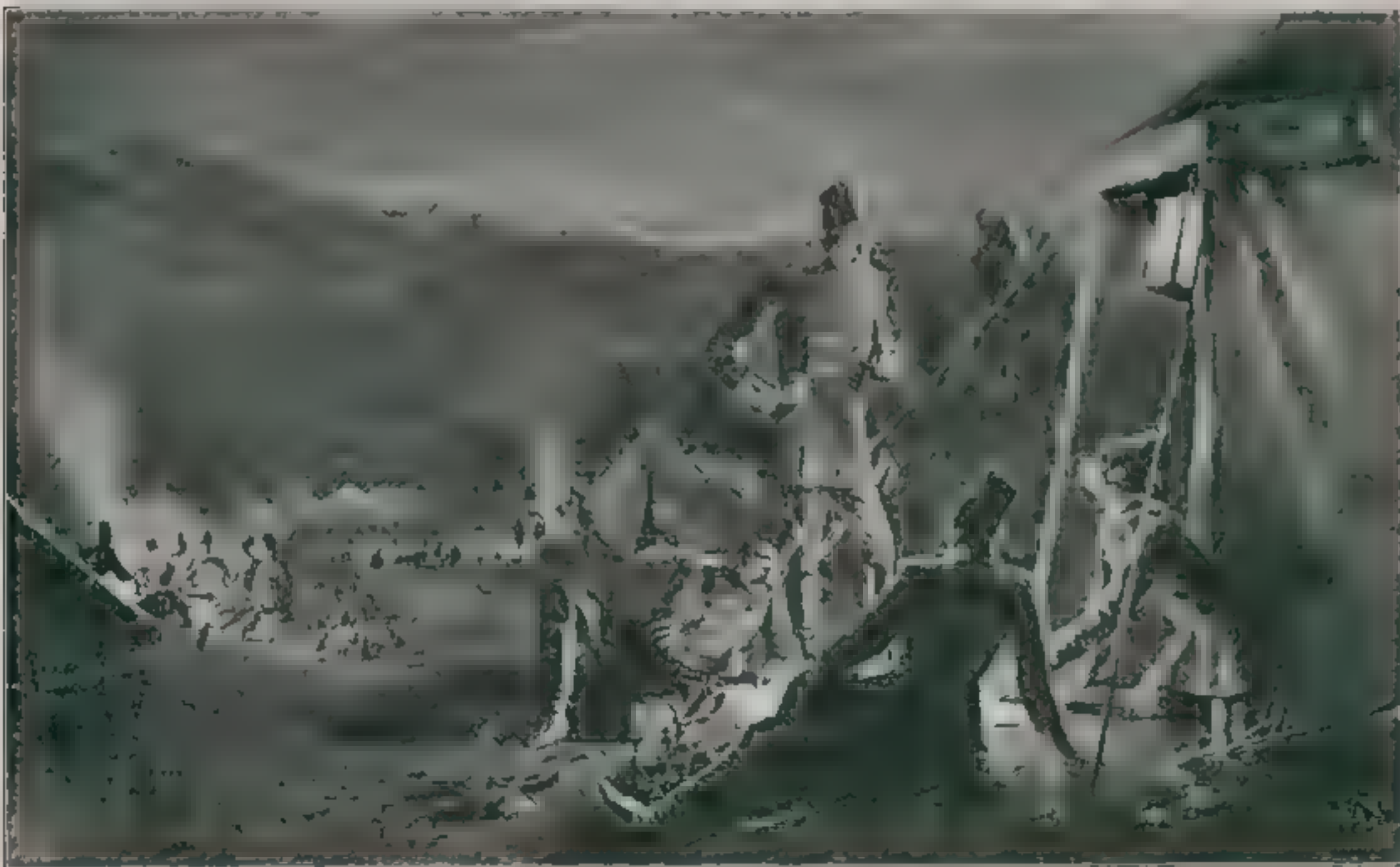




فرق سواران دشت پاشا حصار نری  
Nécé-Pacha, Colonel



و عسکری قطار  
Un train militaire



اردوگاه کچه حالی، خریطه معاینه  
Les officiers consultant la Carte.



فرق سواران مندوچ پاشا حصار نری  
Mendouh-Pacha  
Colonel



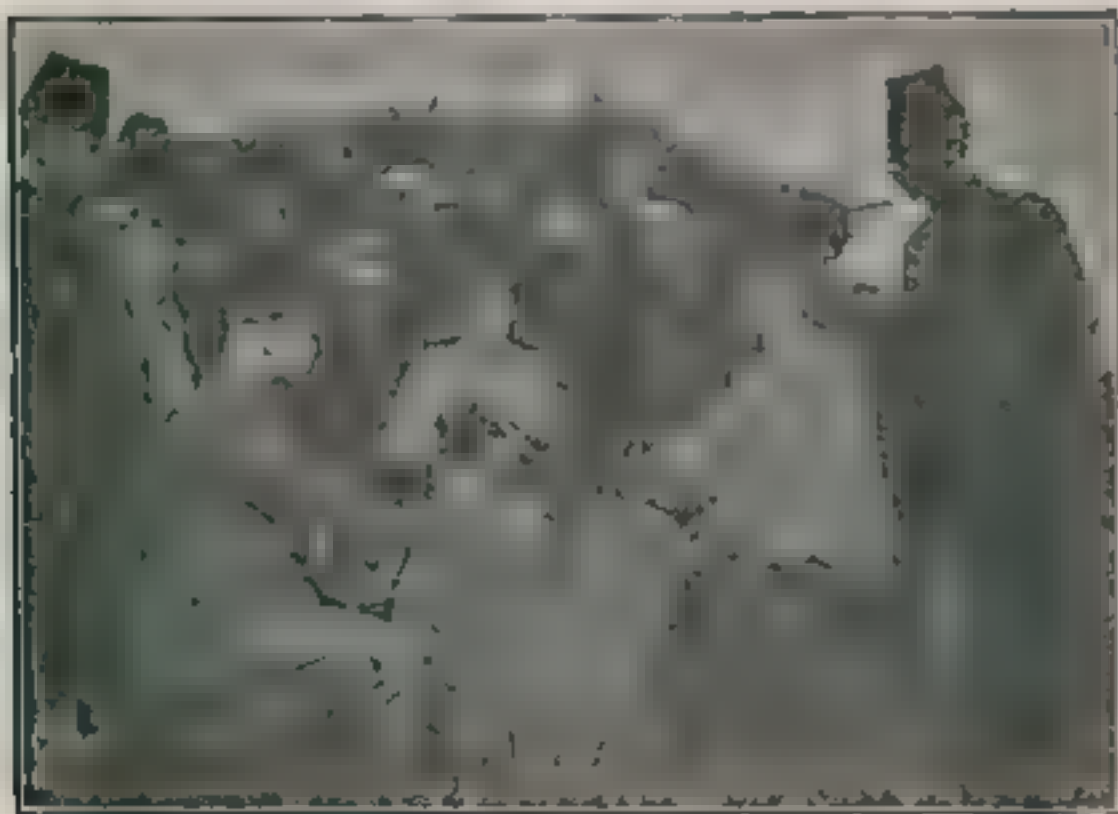


اردوی هامون مشربك معیت عكریمى  
La suite Mu'takim d'Edhem-Paşa

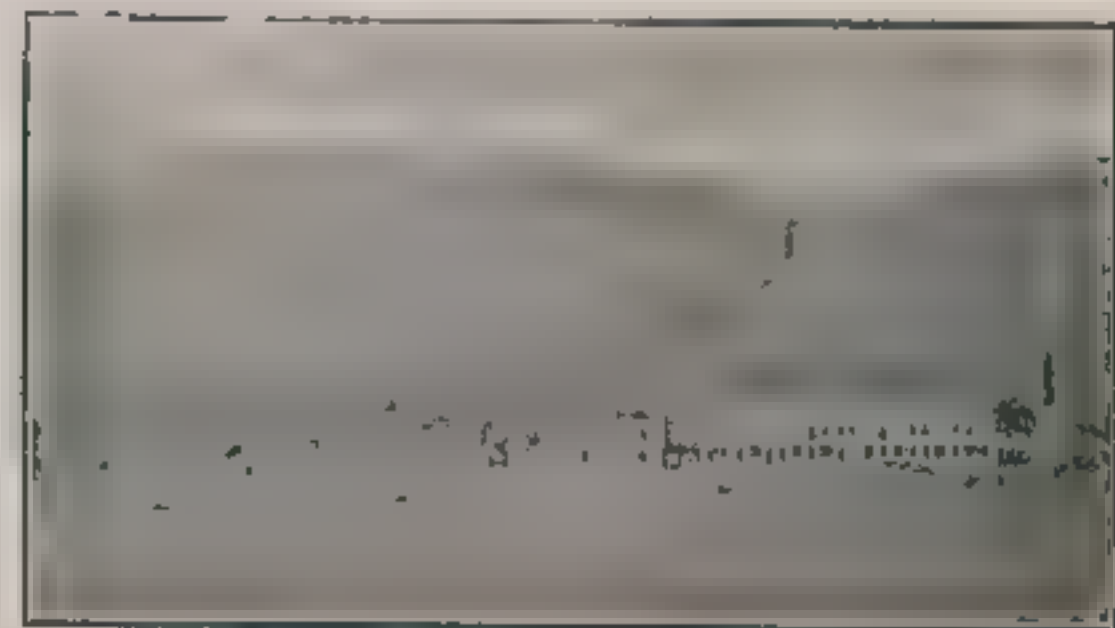


یانیه ایکنجی فرقه قوماندانی سمادلو عثمان فوزی پاشا

Osman-Fevzi Paşa  
Général de division



ماوزر قشکی تلمیسی  
L'examen d'un fusil Mauser



ایا سراندا قصبهسى  
Santa-Quaranta





تکتور حاسده سوقیات عسکره رافقاری  
Les baraquements de R. 1 et



سلانیکه مجروحین عسکره نقلی  
L'arrivée des soldats blessés à Salanque



سلائیتر خسته حاسده و مجروحده روشن اصولیه فورشن عربیه  
La recherche d'une balle perdue par les rayons Verts





میرلوا ساداتلو ابراهیم پاشا  
Ibrahim-Pacha, Général de Brigade.



فریق ساداتلو حمدی پاشا حضرتلری  
Hamdy-Pacha, Général de division.



میرلوا ساداتلو انور پاشا  
Enver-Pacha.



Le pont de Larissa. یکشهر کوریسی ولایه بانچاسی

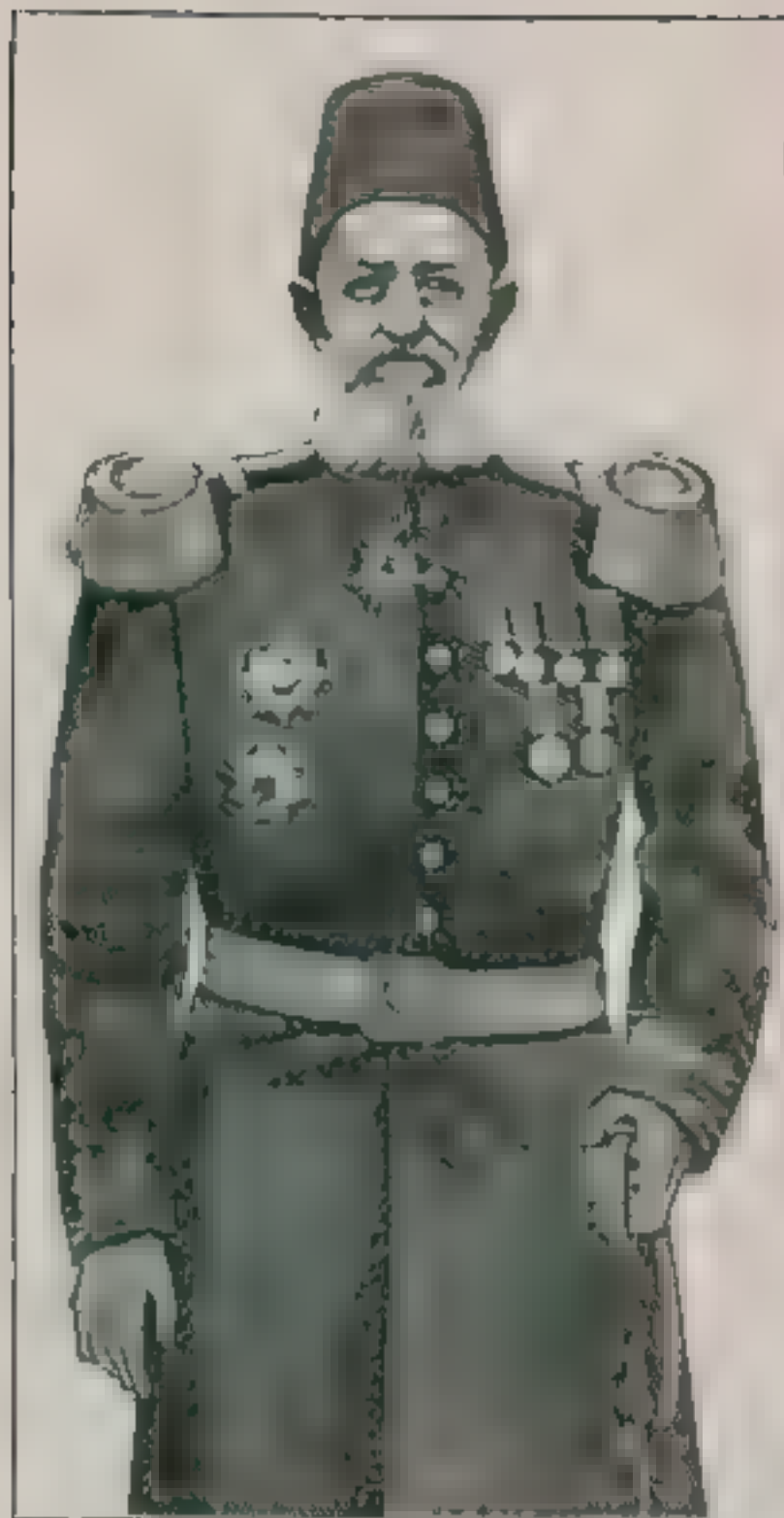




جناح فرمده صولت عساکر نصرت مائر شاهانہ

Assaut des escadrons de la Persane





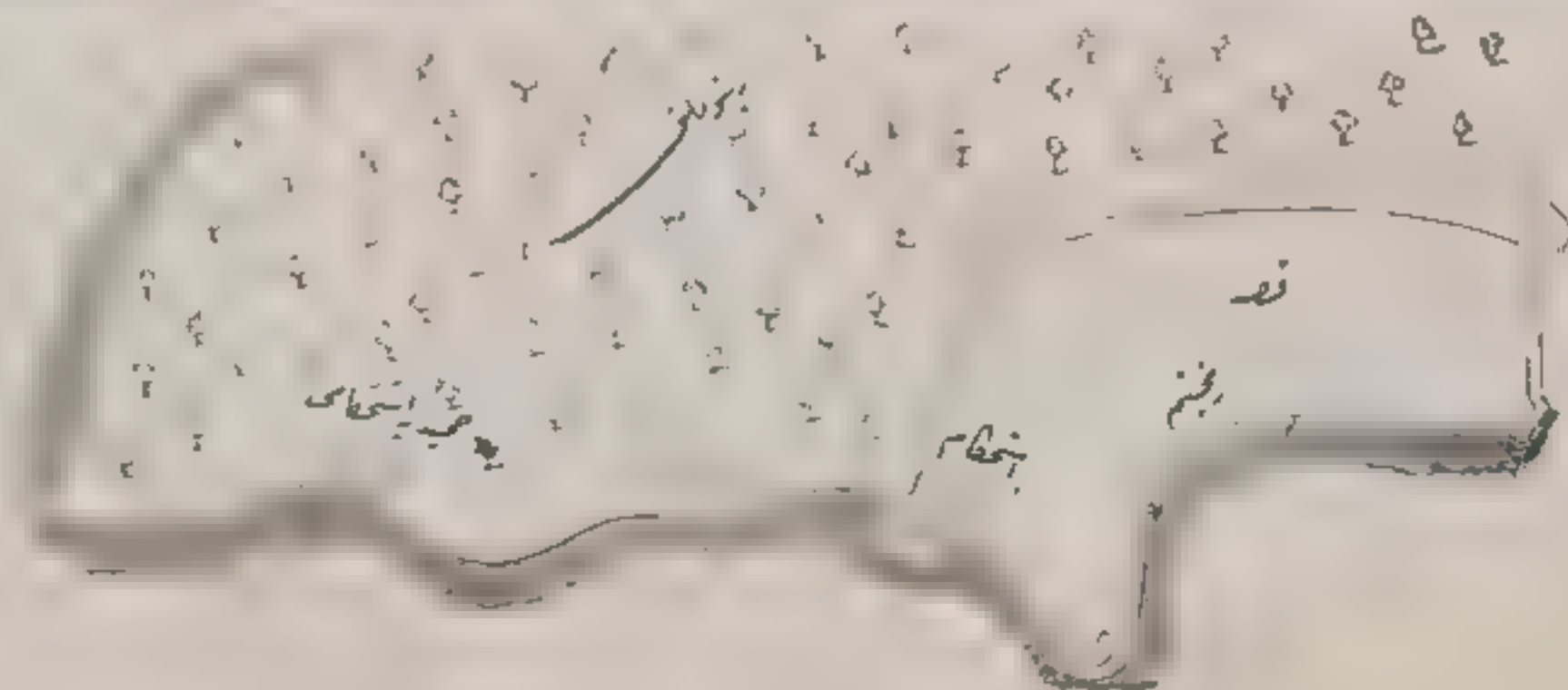
شیر محمد حاج حافظ عبدالارسل پاشا

Haliz-Pacha

Ta à la suite de l'Etat Top



غلوسك اشقالتدن اقدم على شيندر لوبه اجنى ع برن ردوى مابونه صورت دى



برده رزه استحکاماتك مقطعی و صورتی Le plan des fortifications de Préveza

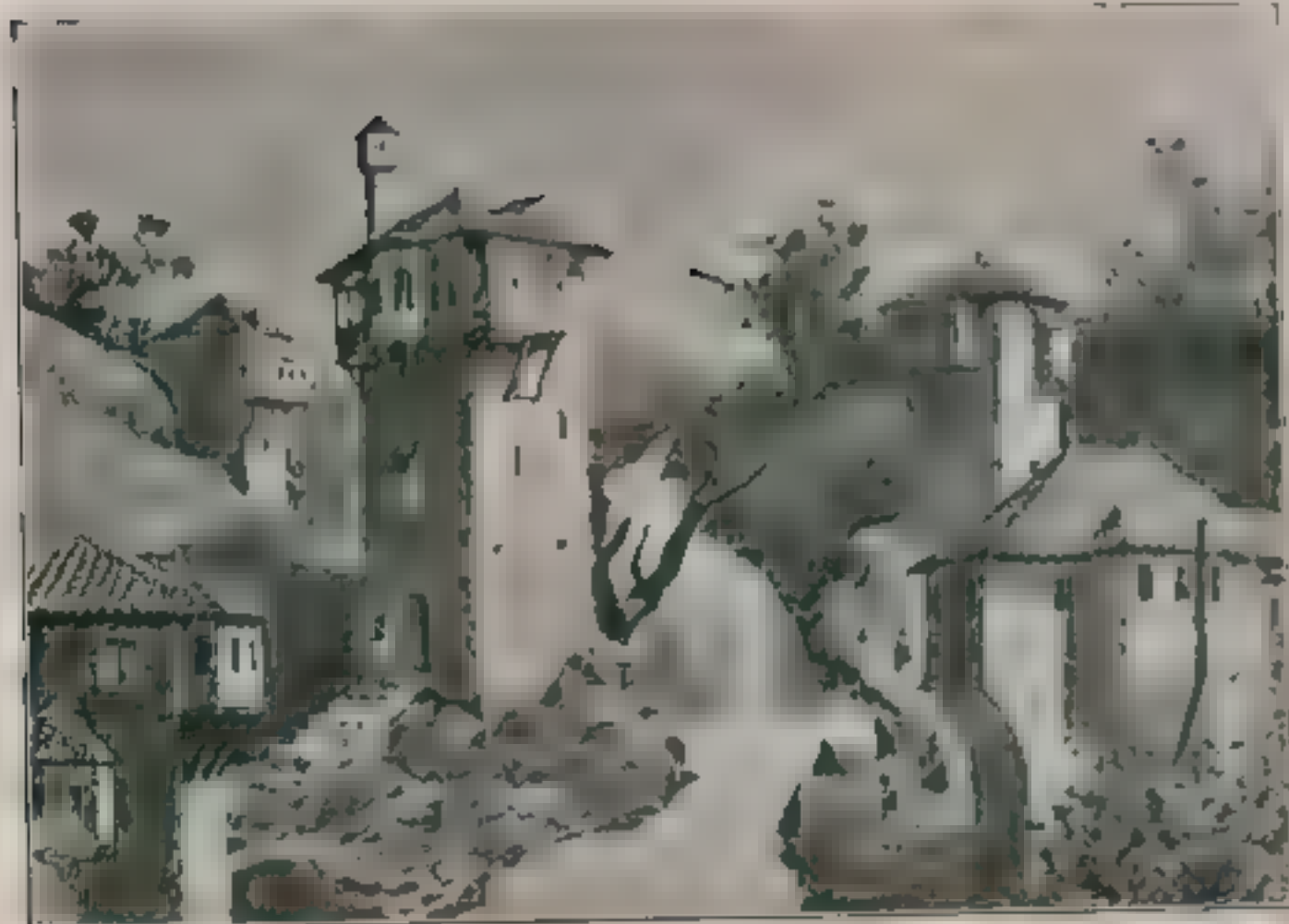




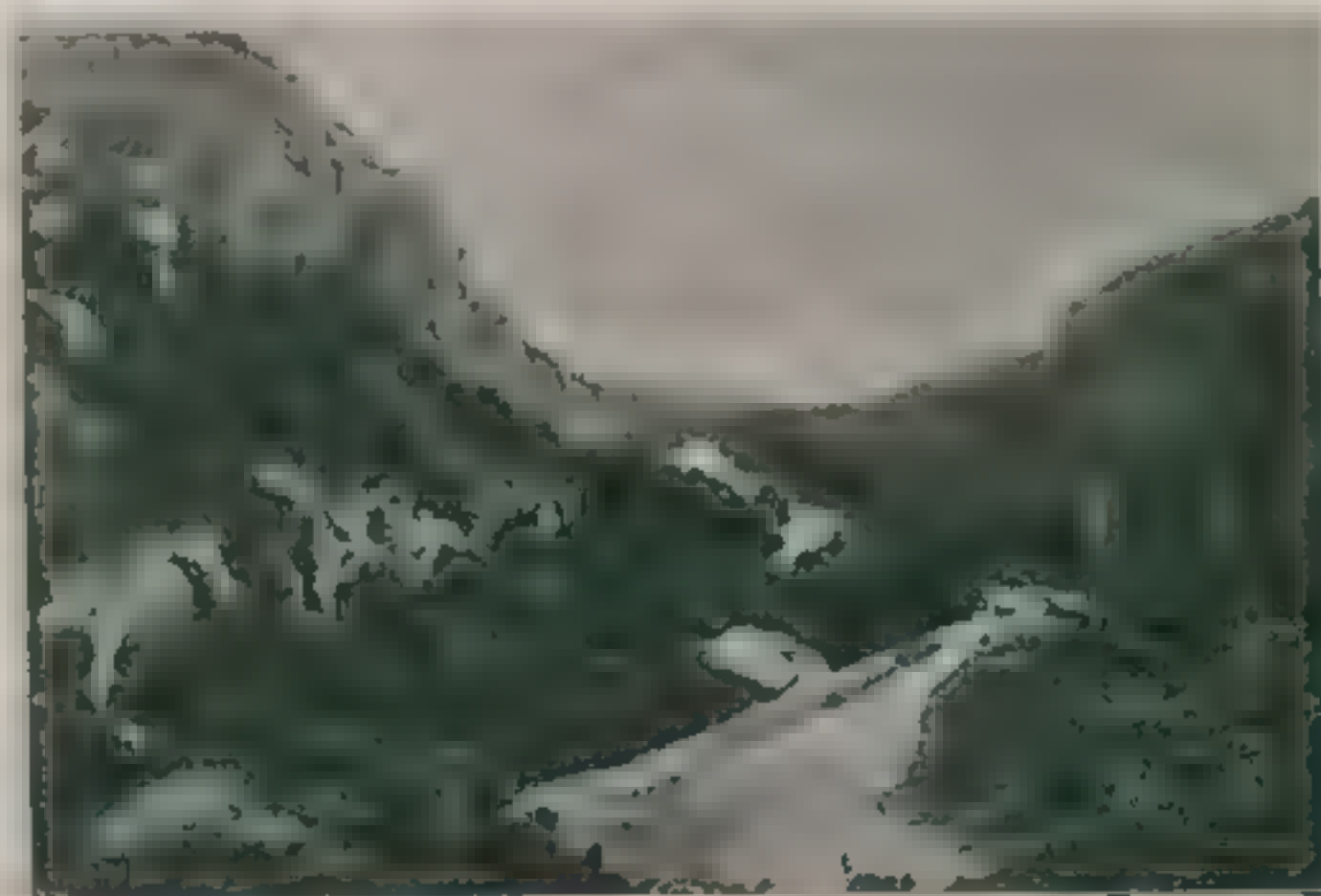
حقى پاشا حضرتلى  
Hakky-Pacha  
Général de division



حسن باشا - رسائی پنا - زمین پنا - مشہور مقام پنا - شہر پنا - مہر پنا -  
( تعدادہ آرامیہ اردوی ہاوں حسب پندہ پنا واریک کرانیہ مستیری صاحب )



Un Moulin à Volo غلو صده بردگرمان



Vallee de Tempé کوئٹہ وادی





صوبیہ نامرہ مشیری دوللو زکی پاشا حضرتاری  
Zeki-Pacha  
Ministre de l'Artillerie



مشیر جلادت سیر دوللو ادھم پاشا حضرتاری  
Edhem-Pacha  
Généralissime de l'Armée Ottomane



سر عسکر دوللو عطفولو رضا پاشا حضرتاری  
Riza-Pacha  
Ministre de la guerre



*Troisième Fascicule*

# PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIÉ PAR

LE JOURNAL SERVET-İ-FUNUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 20 PARAS POUR RECEVOIR PAR LA POSTE

CONSTANTINOPLE

Imprimerie Além, Ahmed Ihsan & Co

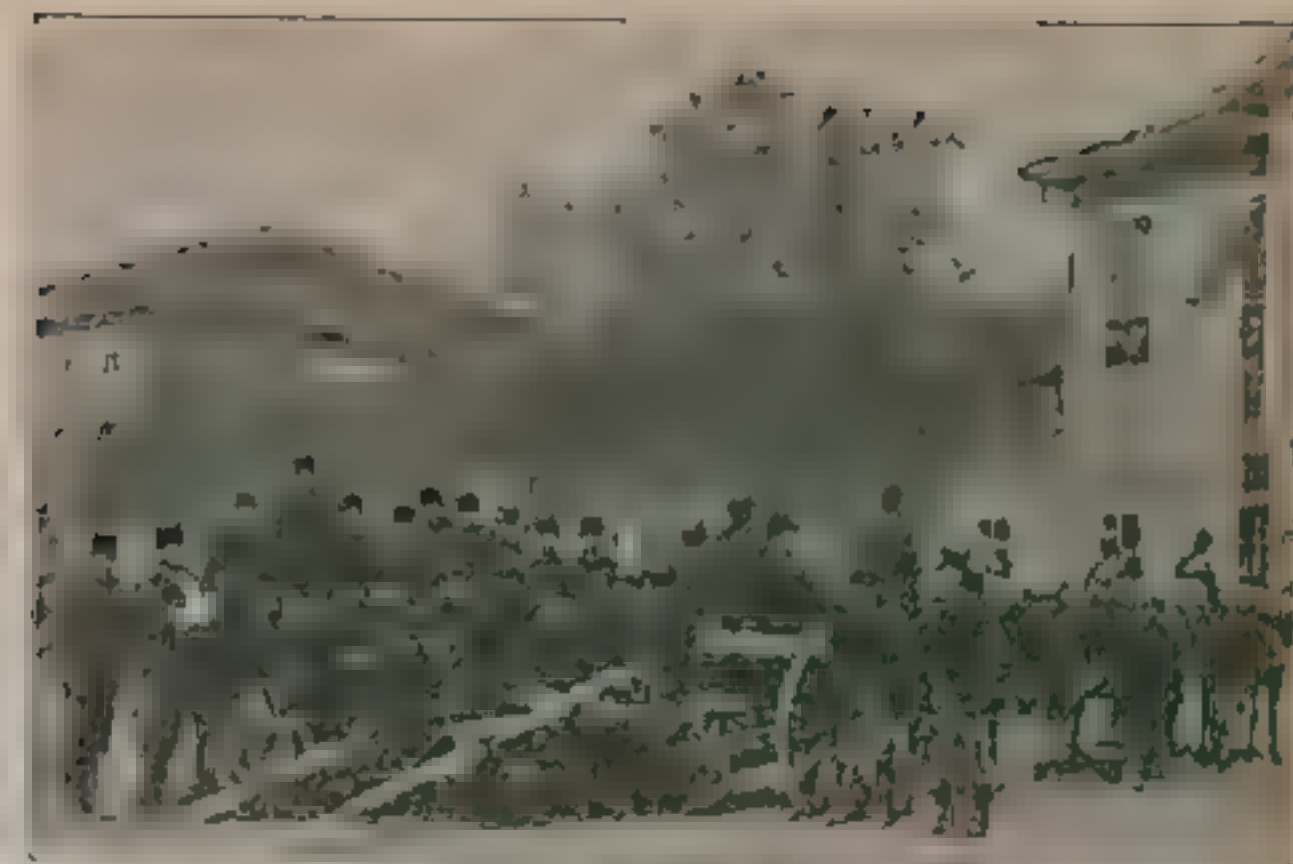








عسکری مانورده‌لری  
Les Manœuvres Militaires.



عسکری مانورده‌لری  
Les Manœuvres Militaires.



عسکری سیار خست‌خانه‌لر  
Les Hopitaux mobiles militaires.





Un Sergent d'infanterie. بر پیاده چاوشی

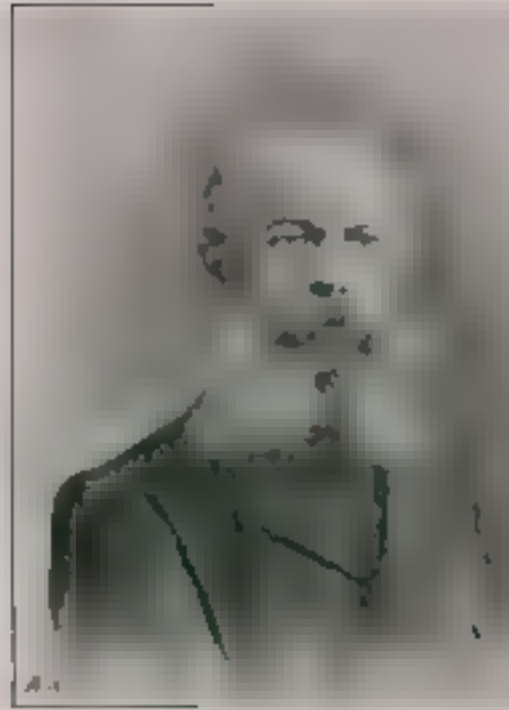


علاءالدوله سلطان مشيخت دنده مشيرى سعادتلو باسم بك القى حد ادى  
 1870-1871 in Ash in lo, born of M. in re de Turquie à A. éon



يكى اردو اسامه عربيه وديجات ناريه ملتشى  
 فريق سعادتلو شكرى پاشا حضرتلرى  
 Chukri-Pacha, Général de division.





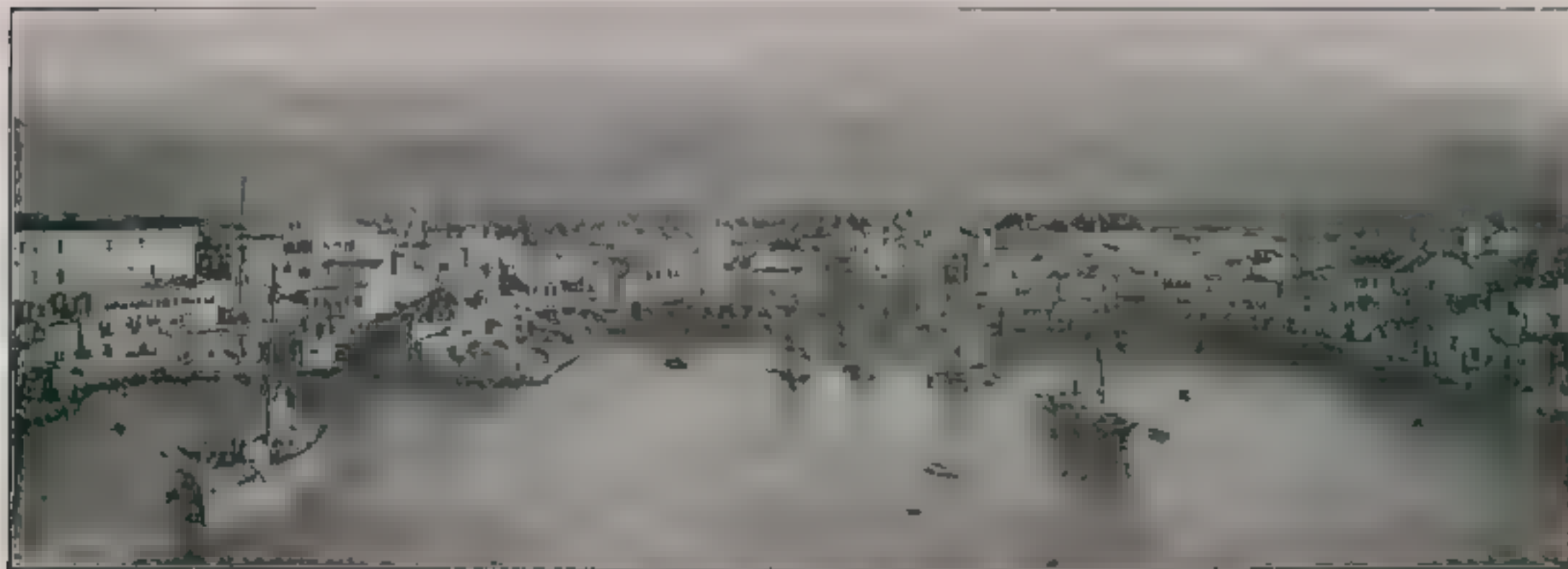
روسیه دولتی لمسی در سعادت سفیر حایق  
امانتو موسیو دولیدوف جتاپلری  
Son Excellence Monsieur de Nélidoff,  
ex ambassadeur de Russie,  
à Constantinople.



ایپتو دولتی حواد پاشا حضرتتیریت امیرالکرله برادر حایه ده  
و عسکری رسم کجندی قمانلاری  
Son Altesse Prince Paul et les Amiraux de son état  
à une revue à la Canée.



دوسمادیده سغرای دول معصنیک ال قذملیسی  
اوستریا سفیری یارون قالیجه خانلری  
S. Excellence Baron de Calice, ambassadeur  
d'Autriche



حایه ک منظره عمومی  
Vue générale de la Canée.



کرد وال وکیل عسکریو اسماعیل پاشا قندی عسکرلری  
Son Excellence Ismaïl Bey,  
Gouverneur par interim de Crète.





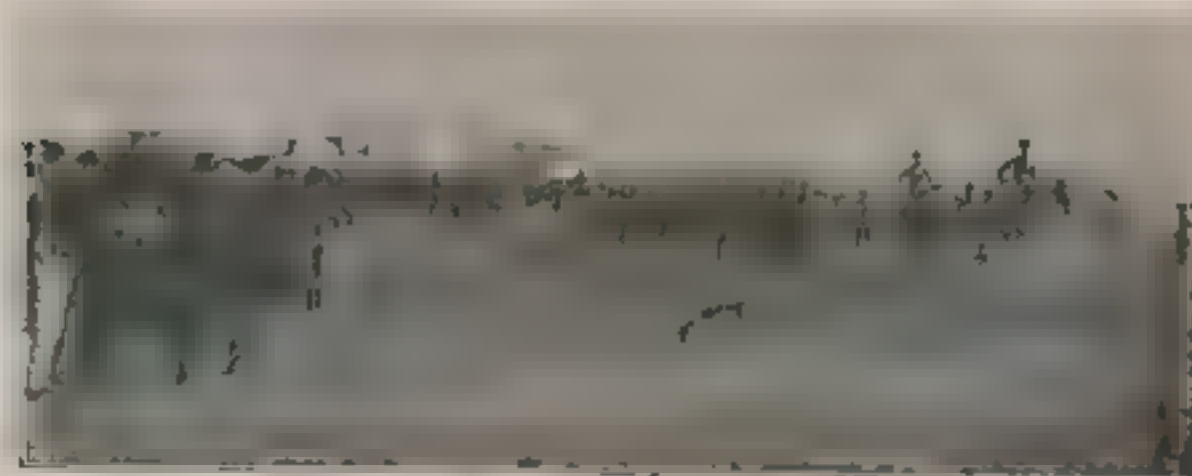
التی فرقہ برنجی لوا قوماندانی اولوب مجروحاً درسمادته کلن  
میرلوا سعادتلو حسن تحسین پاشا  
Hassan Tahsin Pacha.  
Général de brigade.



دره قره وادیسی  
La vallée de Karavodisi.



کریدده بروسم یکید  
Une revue militaire à la Canée.



کریدده بروسم یکید  
Une revue militaire à la Canée.





در ژوئن سال ۱۳۰۴ هجری قمری در تهران در محل این عمارت بزرگ، نمایشگاه خیریه‌ای به نام «نمایشگاه خیریه» برگزار شد.  
 L'Exposition de Charité fondée sous Le Haut Patronage de S. M. I. le Sultan au profit des captifs dans  
 Saldats; tué pendant la guerre Turco-grecque





بابه عهدده نوروزك استرد سه جوفي واز سرده شرح او ده  
عهدده لایف منق قومه بیور الان

عسری ہو اسے کیں حقی ملک

Lieutenant Colonel Ismail Hakkı Bey  
House at LORAN



پر حذرراقلی سواری چاوشی

Un Sergent Lancier.



سایه محاسن سرمایه جناب خلافتناهیده انشا اولئان اعانه سرکی عالینک و منطره واحایه سی

Une salle de l'Exposition de Charité, construite sous le Haut Patronage de S. M. I. le Sultan





سعادتلو سعادته وحیدر پاشا جسر ایشک وقت بحرمدہ کی قیادت لری  
Seifoullah et Haidar Pachas pendant la Campagne



عساکر نصرت مائر شاهانہ دن مزراقی سواری آلای  
Les lanciers de la garde Impériale.



ر استبدال

د: ٲامیون مدبر بدایع پوری عطرقتو جدی باد المندی حشرقاری طرفدن لسمه مختارمه  
تخصوس اولوق ایضا یوردیلان لروکیندن یاموشدر  
ANCIEN SOLDAT  
D'après un croquis de S. E. Hamdy Bey.





شاهان اجیرین و دات طرفین میدان حریمه التوبه لطفاً مطهره اعدا ایدیان قوم طوطی‌ها حاکم و دلشهر  
ملونا بخار به سنده بر منظره

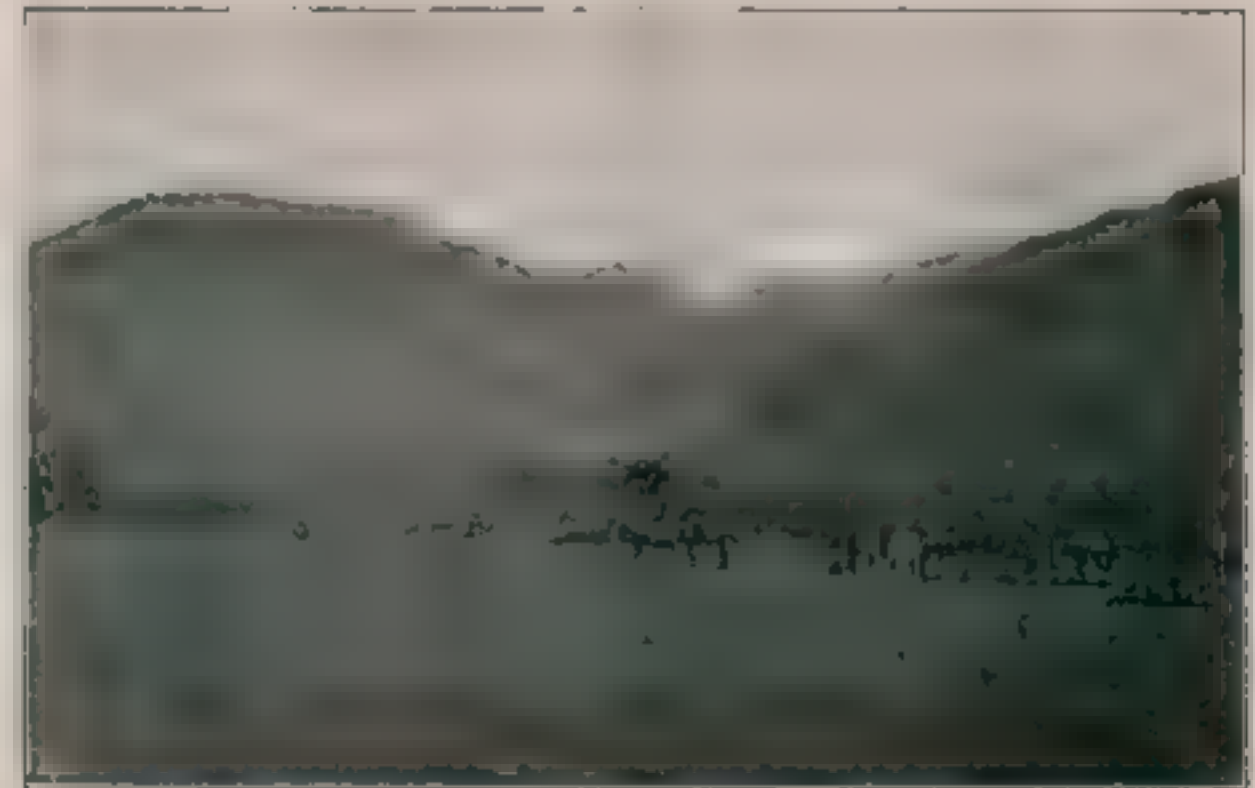
À la col de Malouna, d'après une photographie spéciale



ساختمان ... در آنک فرودگاه افسردن  
بکشته‌ده عا کر نصرت مأثر عتایه  
L'Armée turque à Lurissa.



بازار حضور و رک بر قوم طوطی‌ها  
بایه جهنده ارناوود عا کری  
Les volontaires albanais près de Janina.

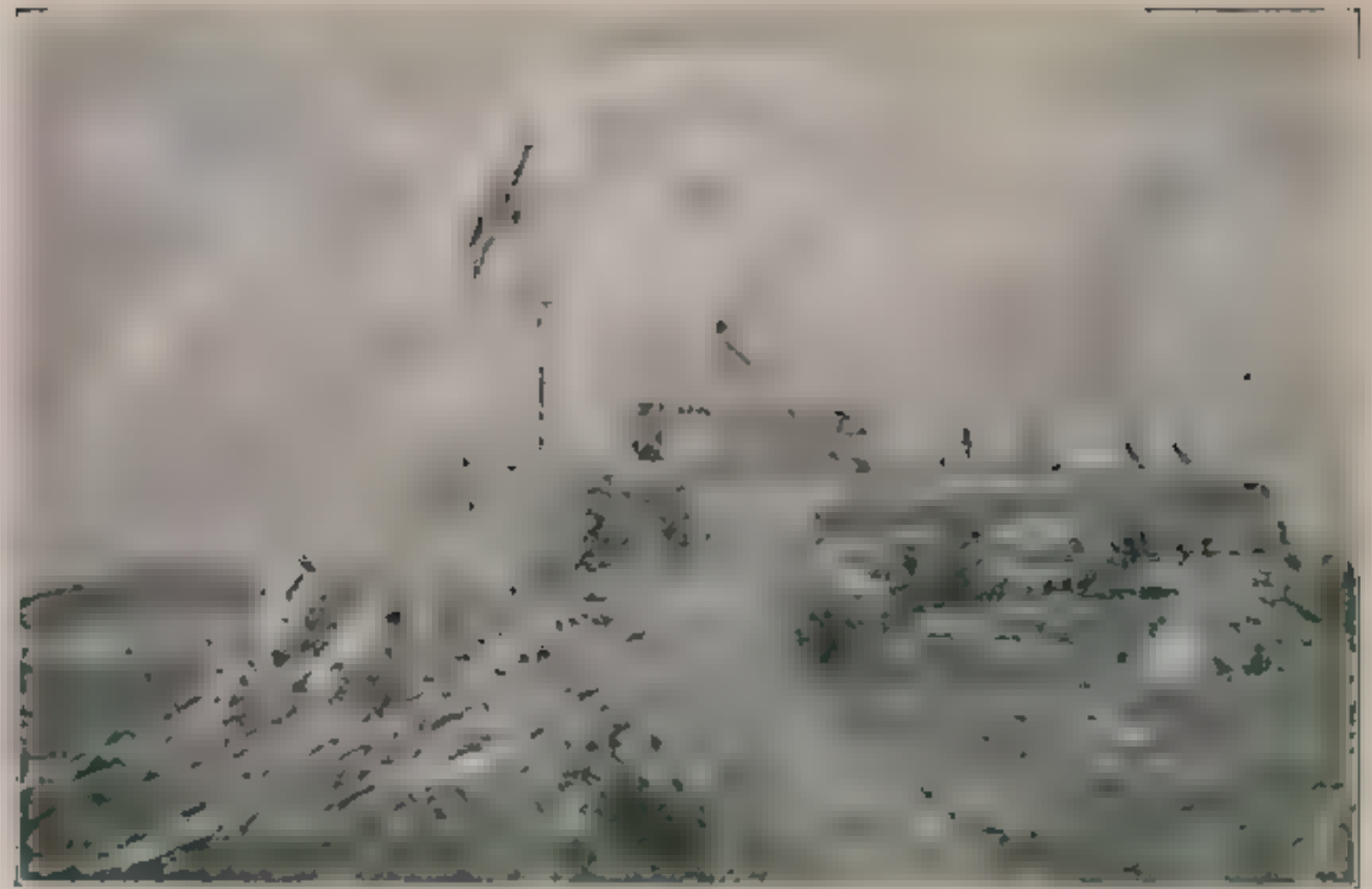


تالیاده بر منظره  
Un paysage de Thessalie.





فوقه ده اردوی هاپون  
L'armée Ottomane à Fourka



مشر دو، یلو ادهم پشا حصر برست دومکده اتمب اندکاری چدر  
La tenue de Son Excellence le Pacha de Constantinople pendant la campagne



بر حور سر  
Un soldat rédif.



میدان مریده اتمان بر فوطوغه پیدن  
سمادتلو نشات و سیفاته پاشا حصرانی و رفقای  
L. E. Nèchat et Seifoullah-Pacha, pendant la Campagne.





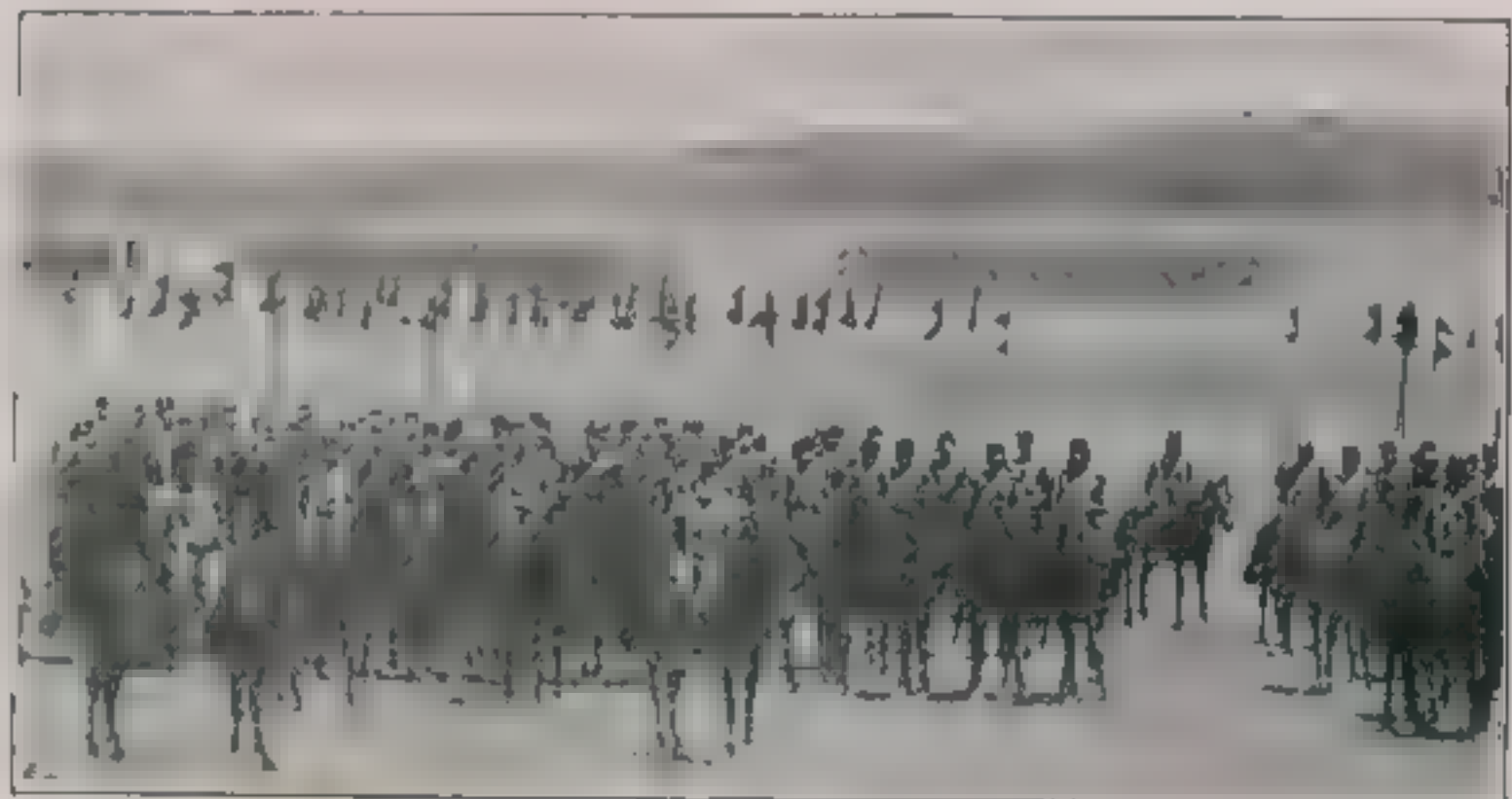
و مراقبی سواری هری  
Un Lancier



سواران هری - در سواری هری

سواران هری پادشاه حاکم هری و هری

Soldats de la Garde Impériale, d'après une photographie récente



عساکر نصرت مائر شاهانیدن مراقبی سواری آلابی

Les lanciers de la garde Impériale.



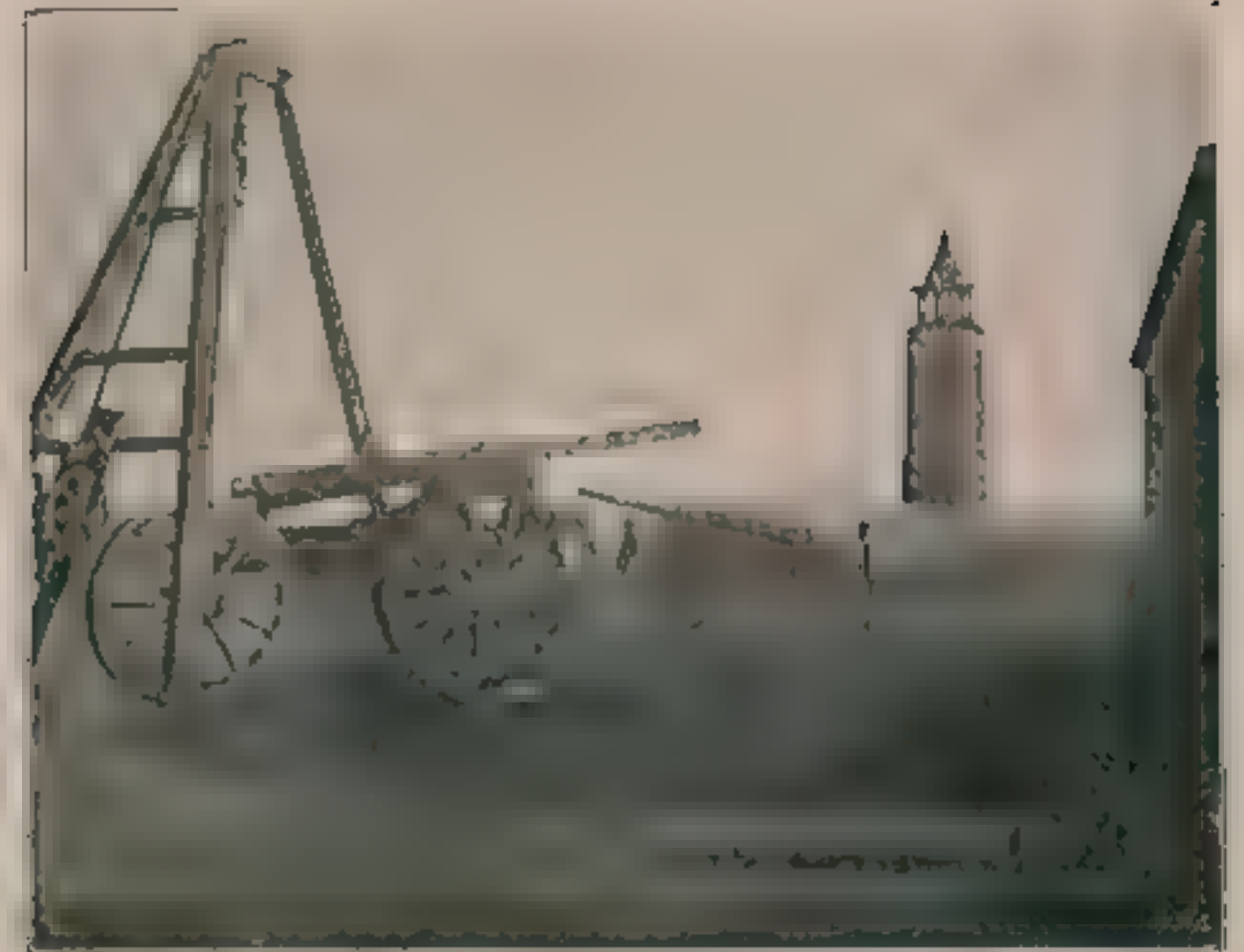


جاء هوامنه صبيته جناب خلایفہ عیدین اولراق اردوی ہمایون فرمائے داری اشار حضرتکے احسان و دیلان قلیچلرکے دوستکے سر ۛ





مشیر جلالت سمیر دولتو ادم پاشا حضرتلریک یکی بر تصویرلری  
Son Excellence Edhem Pasha.



میدان حربہ النان بر لوطوقرلیدن  
یونانیلردن یکشهرده ضبط اولنان اونیش سانتیمترهک طوبلار  
Les Canons de 15 centimetres, pris à Larissa



میدان حربہ النان بر لوطوقرلیدن  
ولستین محاربہسی  
La bataille de Völöstine.





قۇرۇلۇش بىرلىكى

قۇرۇلۇش بىرلىكى

قۇرۇلۇش بىرلىكى

دېوناۋە مھار بىرلىكى

# ساروف سالت

مۇسۇر تىزىملىرى بىرلىكى

ساروف سالت جالبىنىڭ رىختى رىسپىيىتى

ولايىتى	۹۰	بارەدر
قىتاي	۶۰	بارەدر



# COLLECTION DES TABLEAUX DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE



PUBLIÉE

PAR LE «RESSIMLI GAZËTA»

Prix : 50 Paras

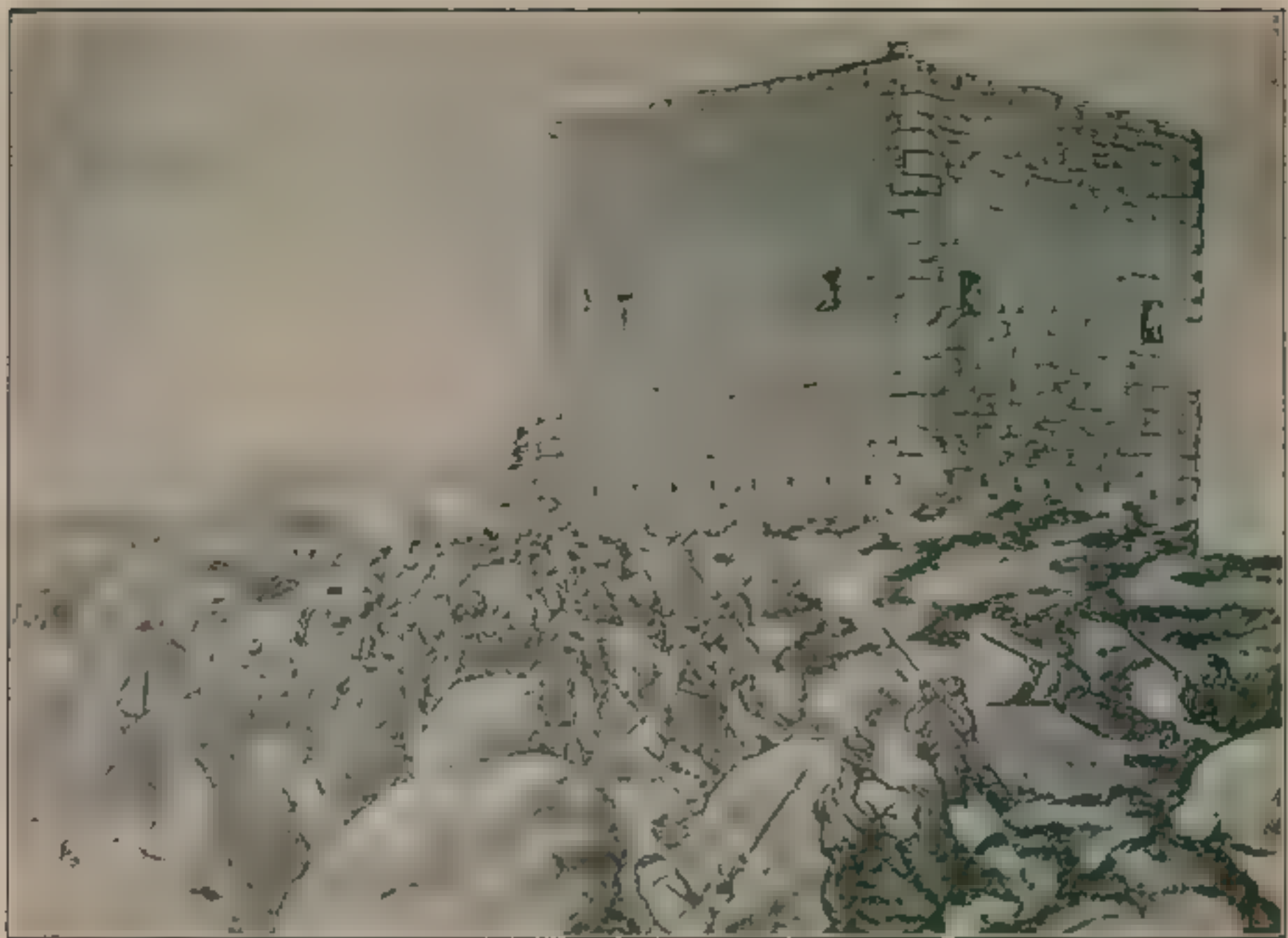
70 PARAS POUR CEUX QUI VEULENT LA RECEVOIR PAR LA POSTE

CONSTANTINOPLE

*Imprimerie Mahmoud Bey*





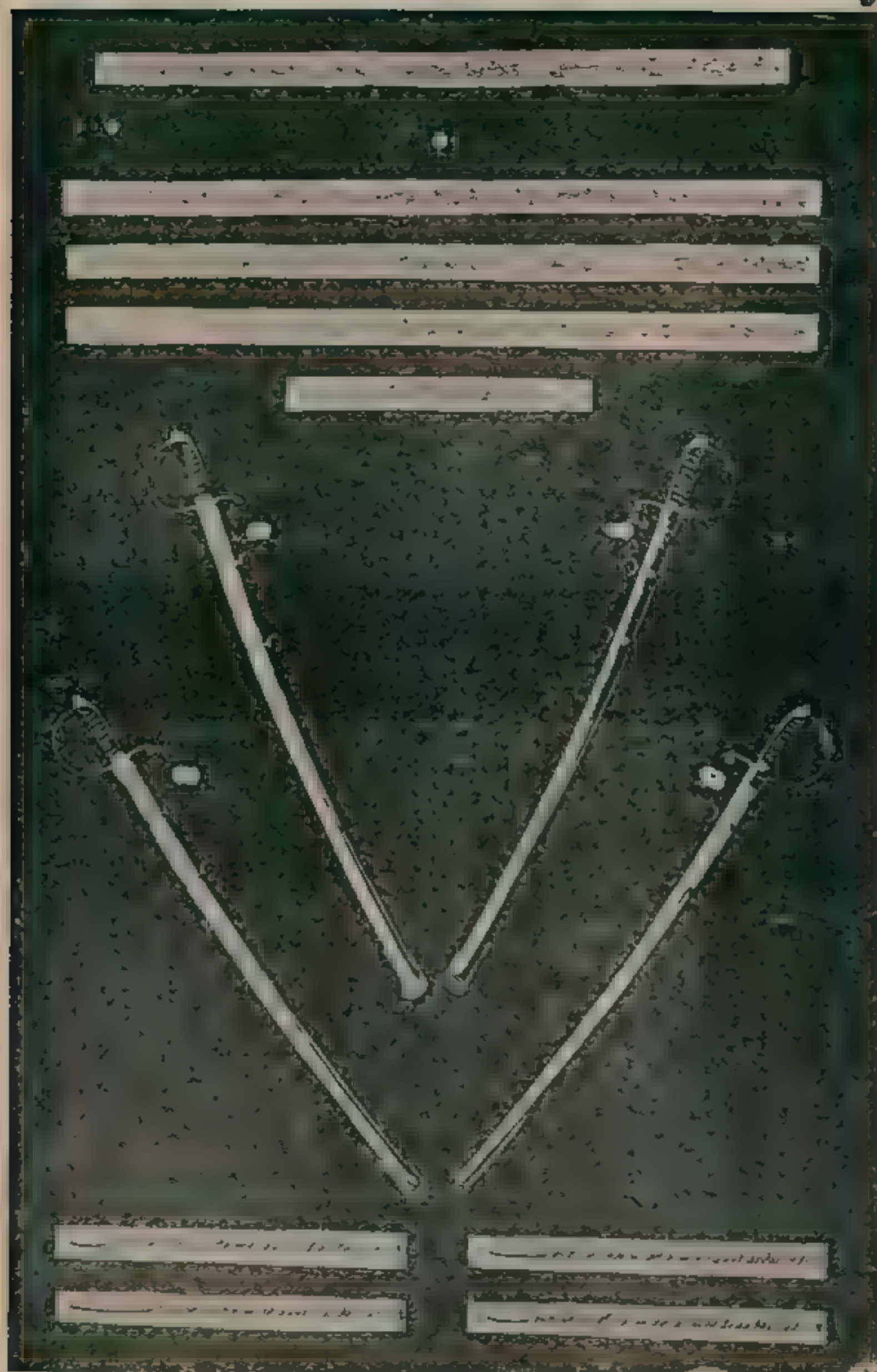


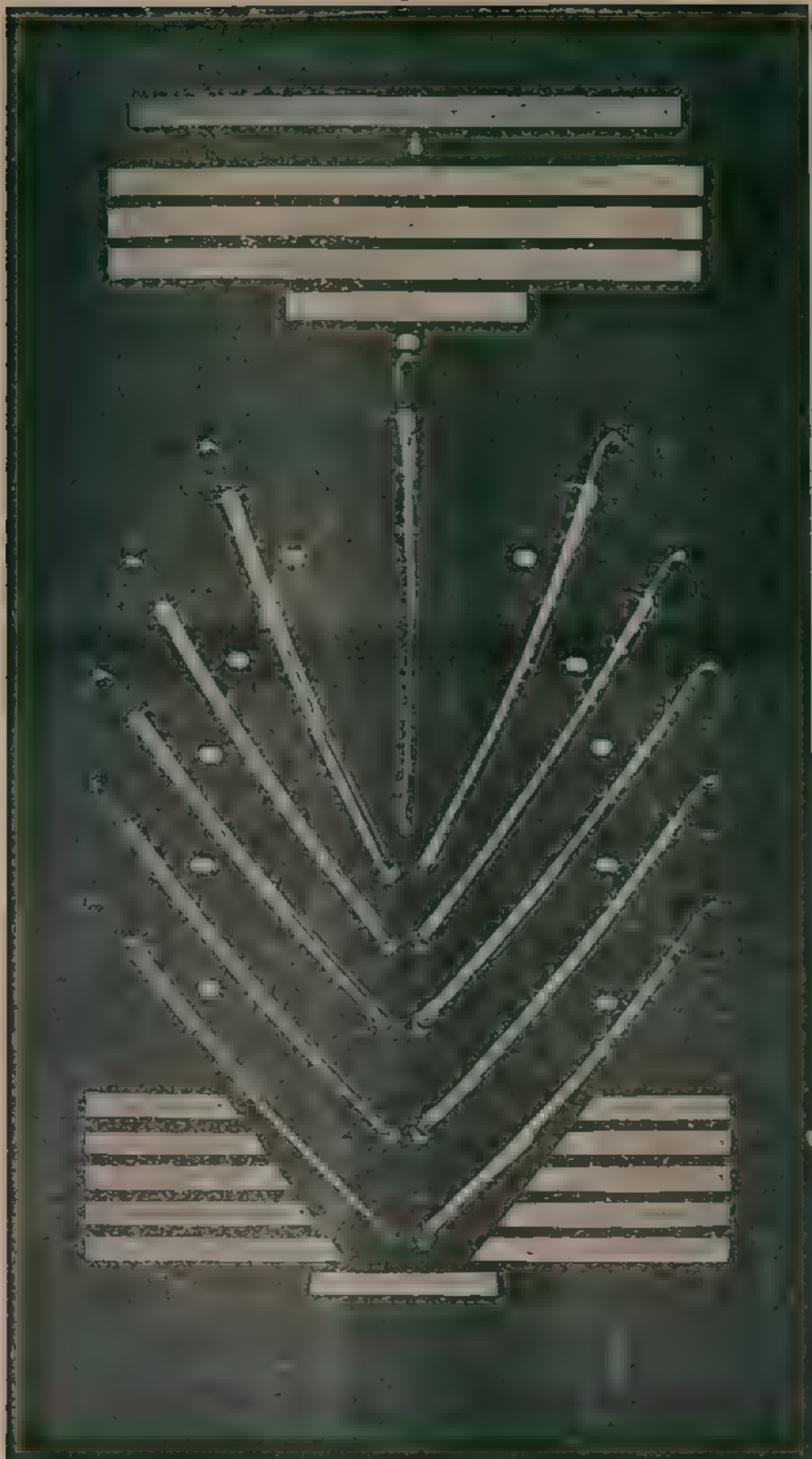
ملاقات در خانه کریم خان در کابل



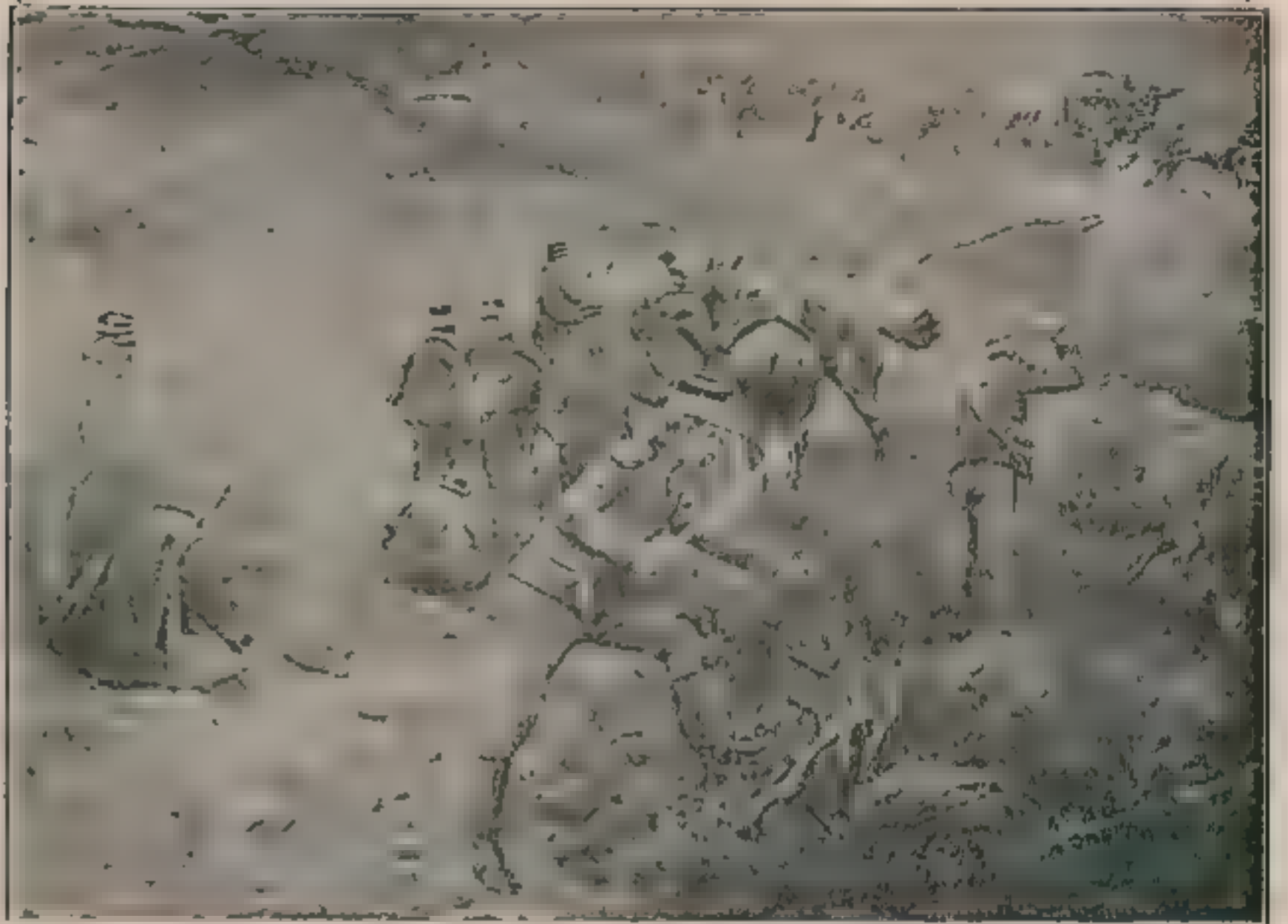
عالم شهنشاه در کابل



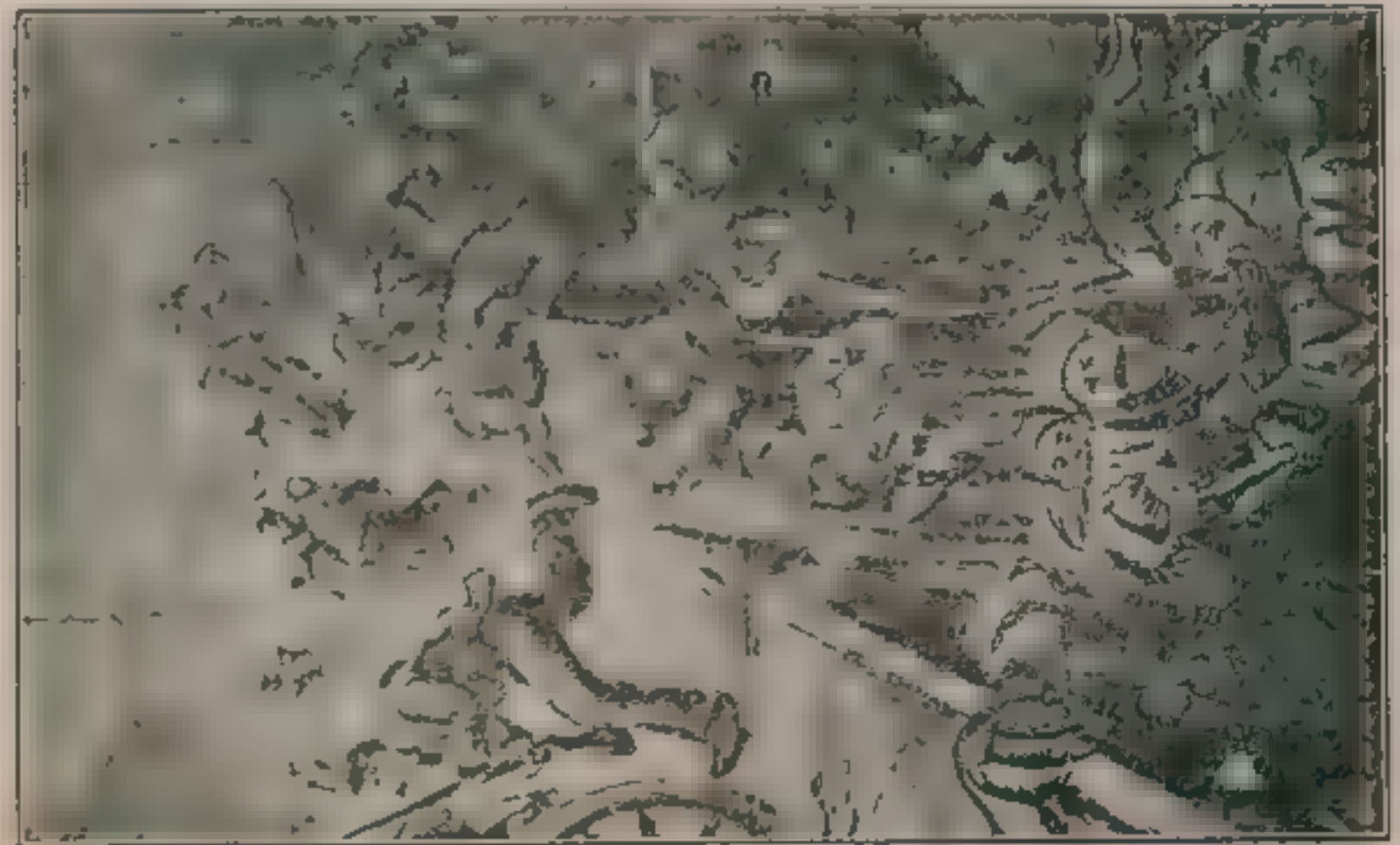








فوقه یوزنندن براس قسططیک فراری



واستخکانه هجوم



دومکده یولان حدود یونانیه قوماندانی مشیر دوللو ادهم پاشا حصرتلیله ارکان میملری



افرادین بصری



ویژه طاووری افرادین بصری



شهرت مجتهد عبدلاری

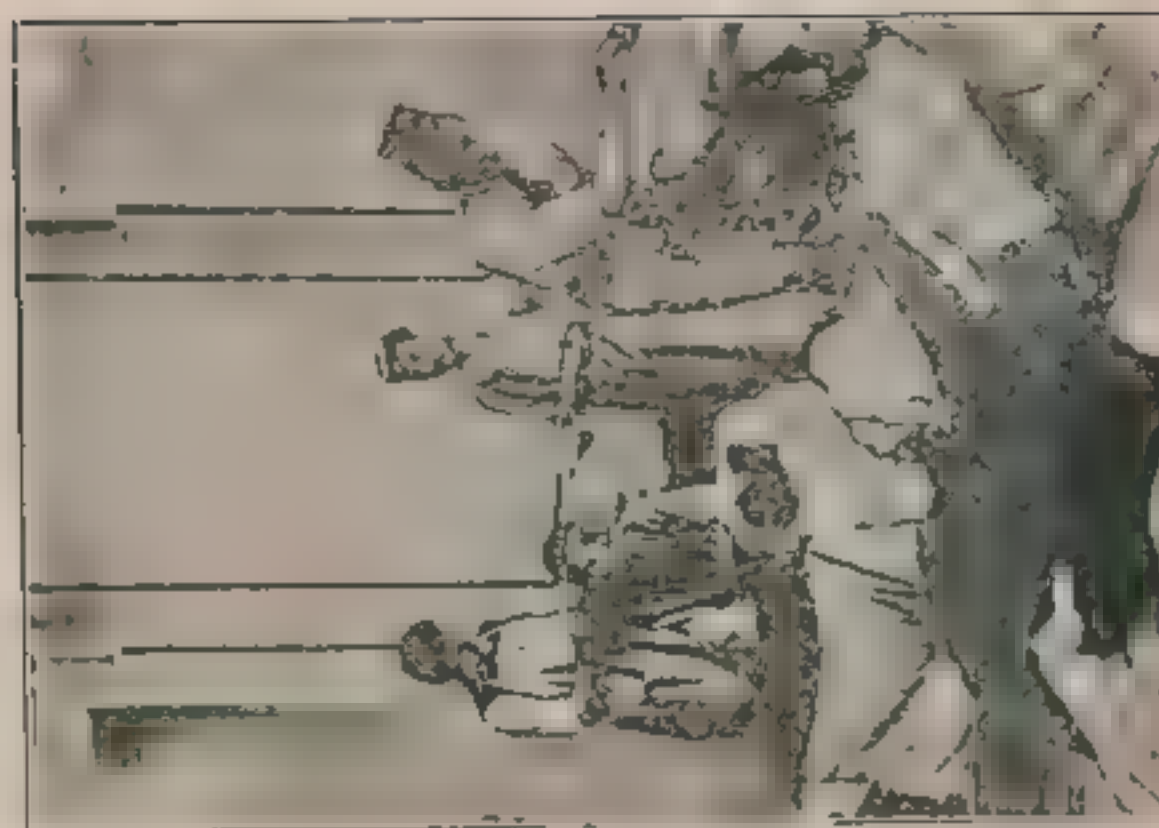


مجهه مفتی سعادتلو احمد حلمی پشاحضرتاری





شہید محترم حلالہ پاشا



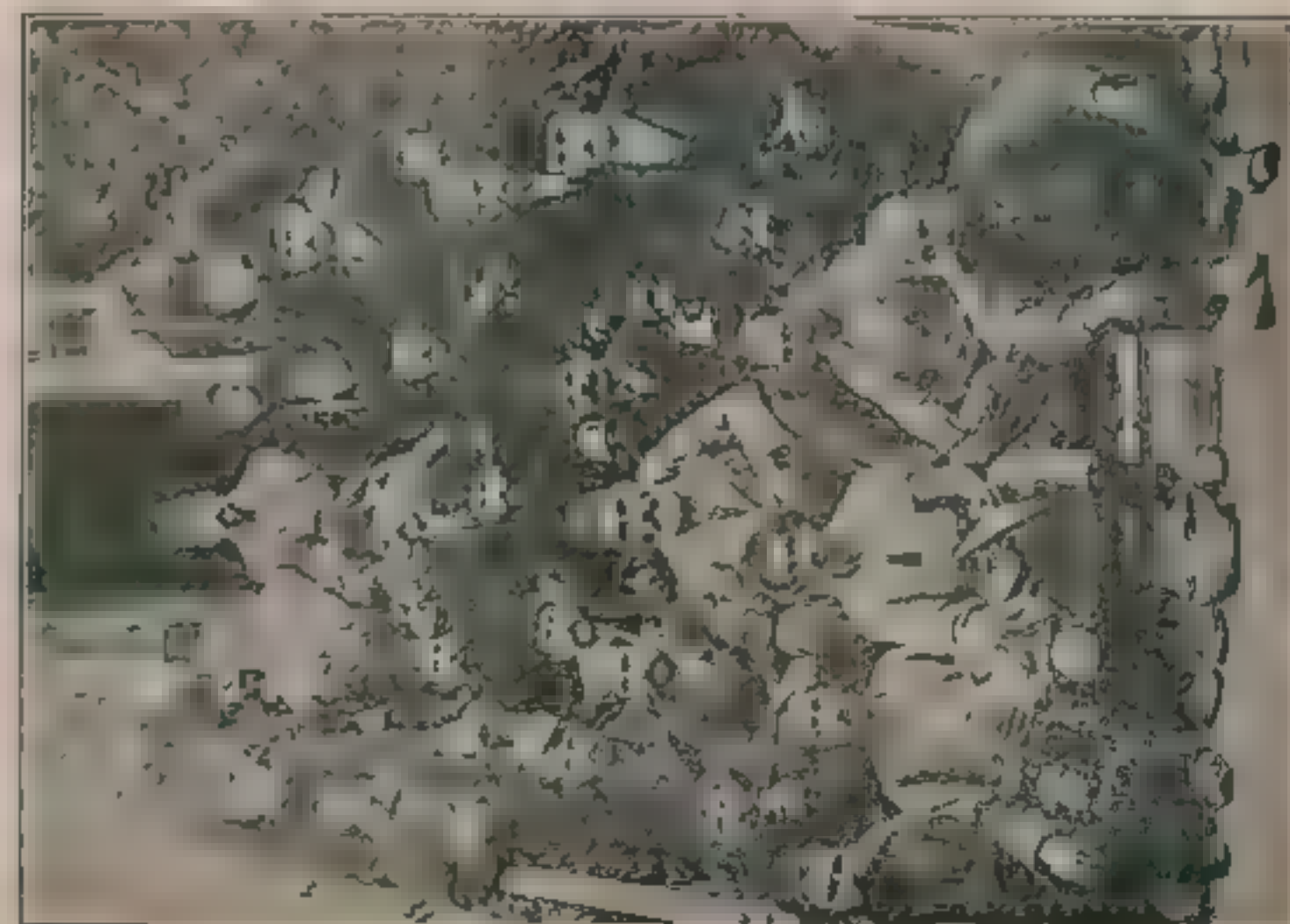
یکشہرہ کی باقی عثمانی پختہ خانہ سند کی خشکاک مداوانی



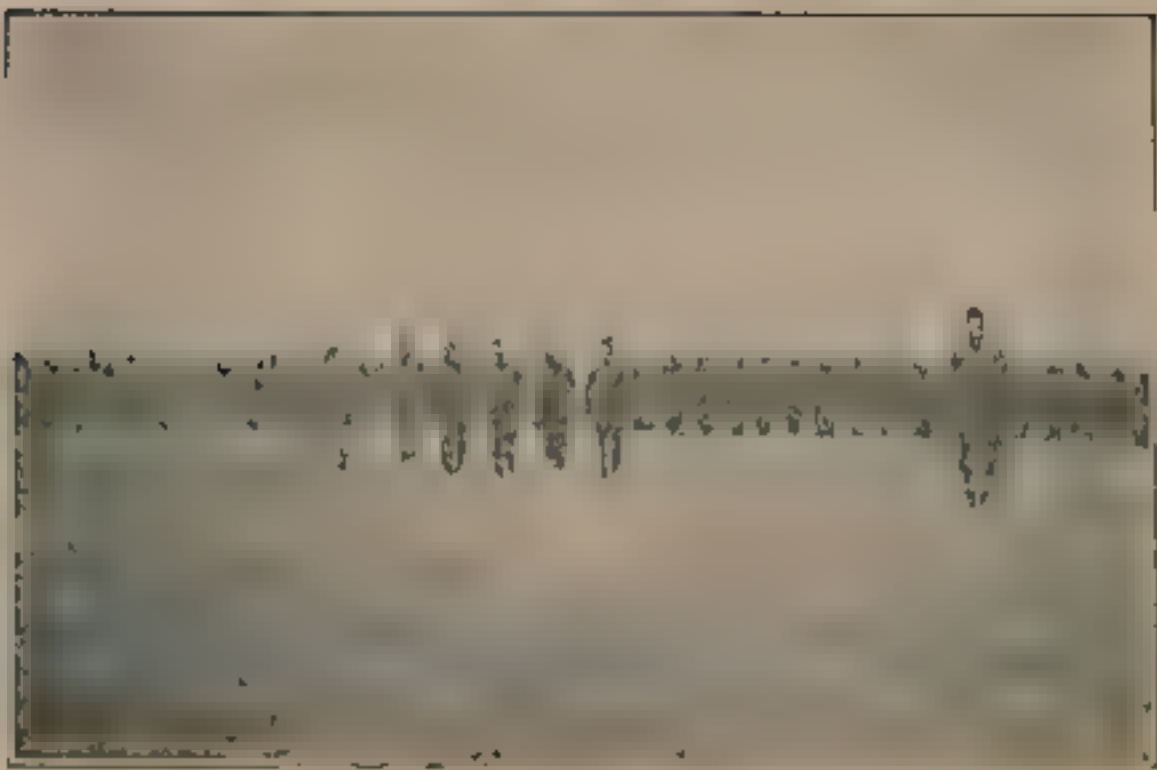
ہلال احمد ہونہ مذکورہ عارضی افسر بنی محمودیہ



یادر حسہ صندہ نولان حسکانہ اومیر شرفیہ پری مردہ لکھنا نرت نورہی



یکشہرہ باقی عثمانی طرفندہ احداث اولان خستہ خانہ مأمور لہ خشکانی



دره طوی افری

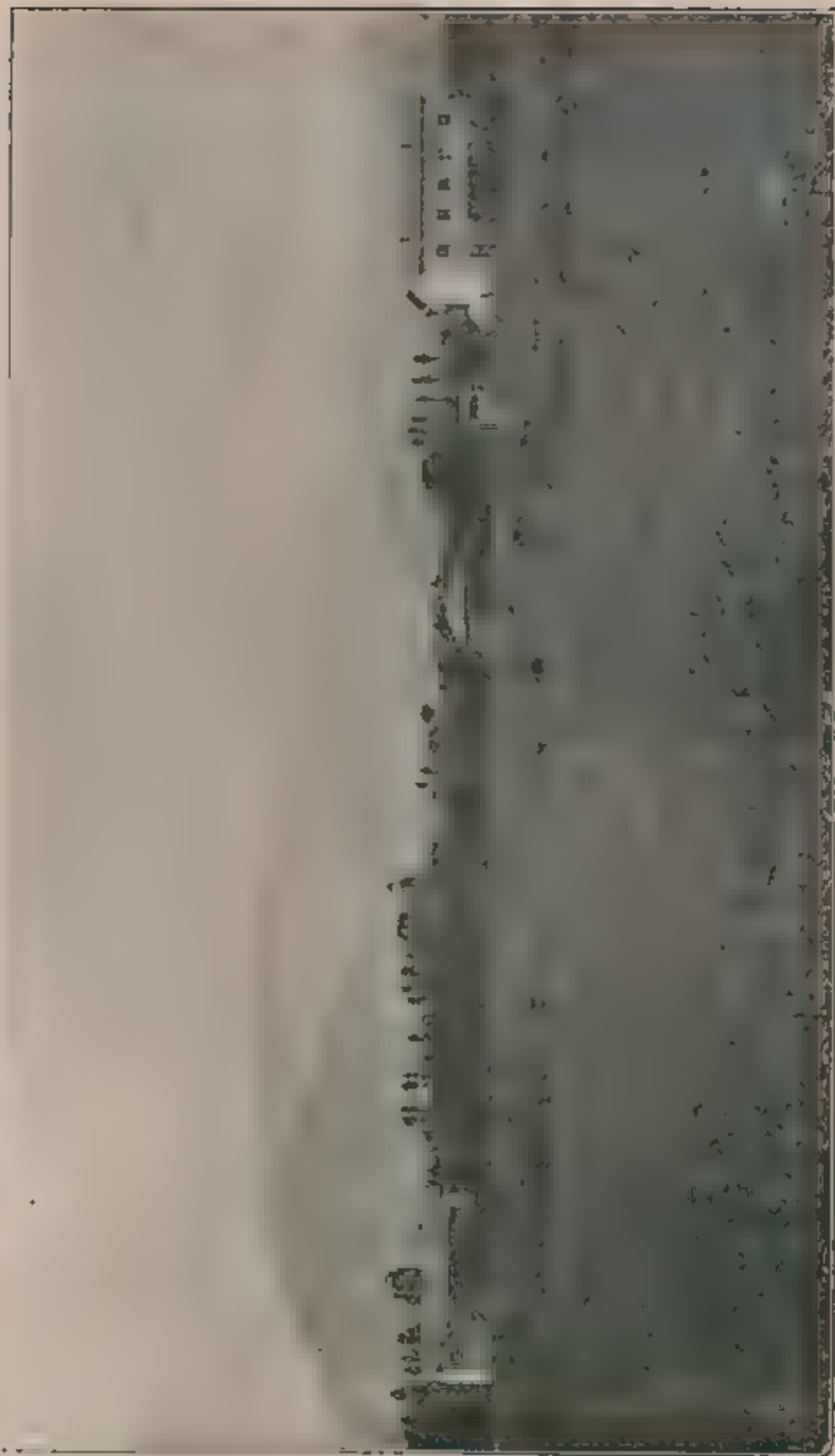


چاری کوپری



اومرد ع - کر مستطیلک سلا - د: المذقزی انسانیده کی سرتیری





نموده اسکاره هو - بو - بخامی



فار قصبه سی



دو مکتبه هاسکي نصرخان حضرت پادشاهي ملوچيلري طرفدن آيلان کالارک و توان حصه سه امدای  
( ۱ ) دو مکتبه که اسکی استقام جواري ( ۲ ) دو مکتبه که پرس قسطنطینک اسکاهي



د پوزه الای قوماندانی قائمه و صرتو حال مکت اودی





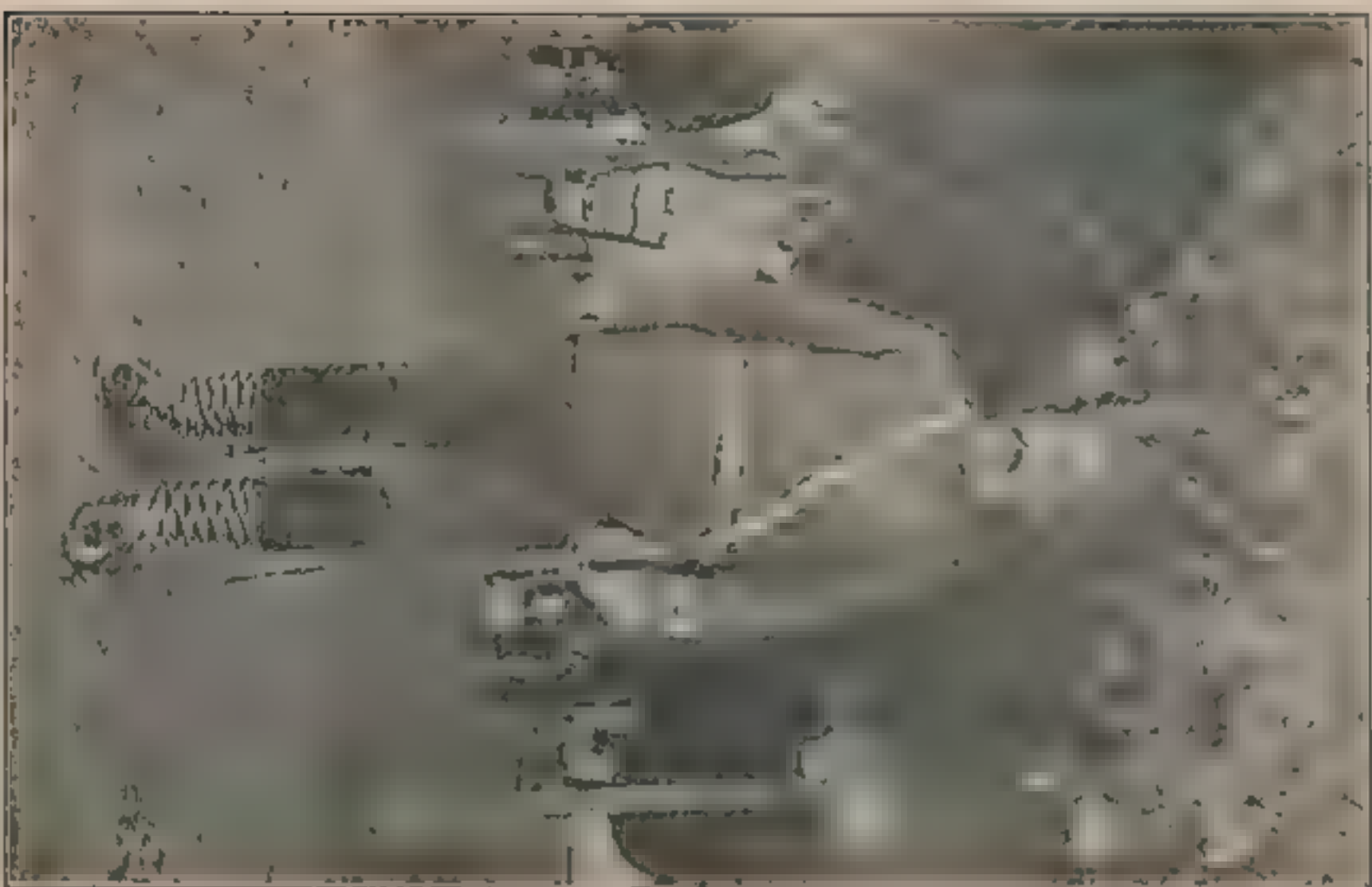
چٲاچٲ قصبٲنٲ عباكر شاه ٲٲو بچايرينك هجوى



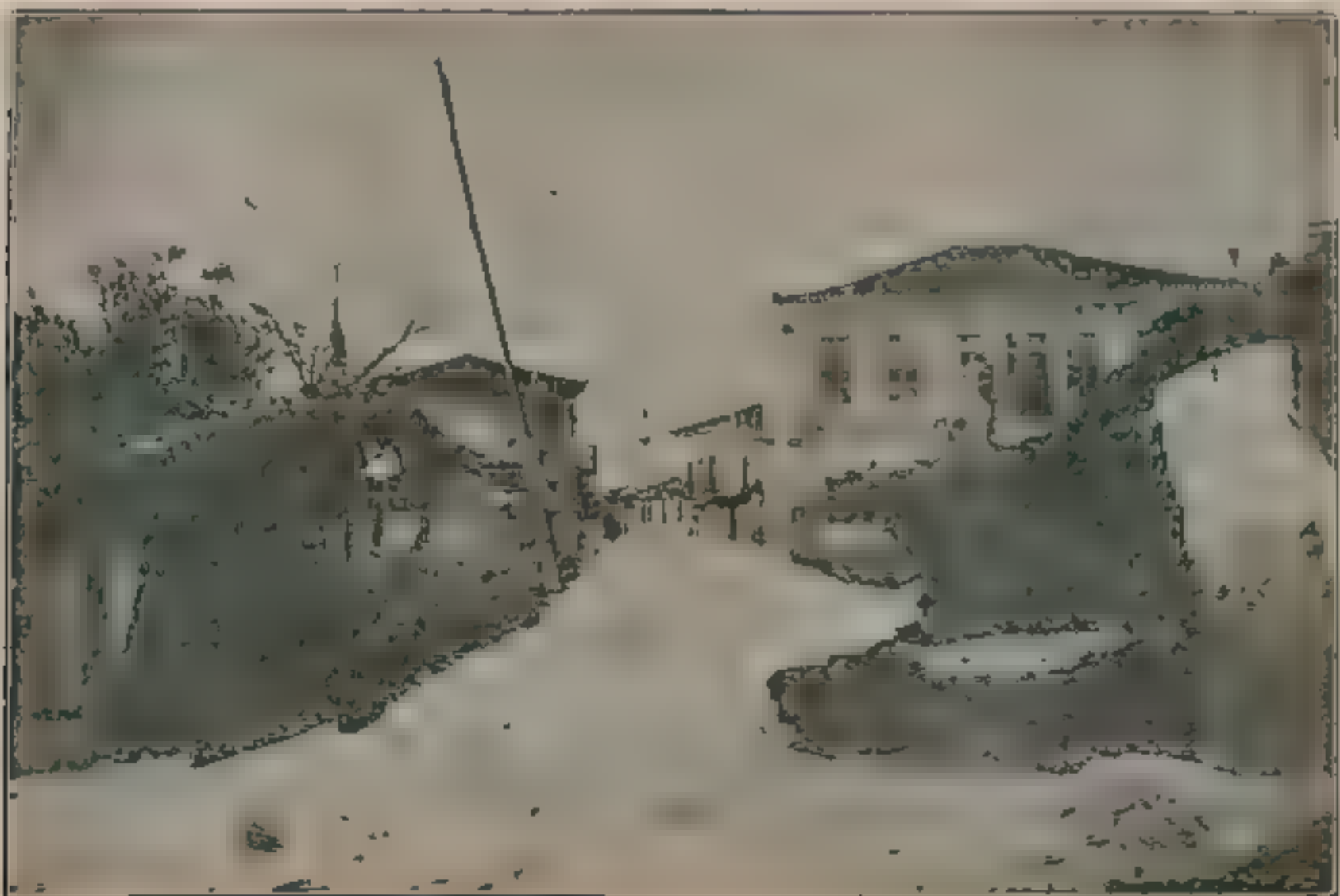
دو لاله در سی



طربروی ایکی فرکو دلو



یکشهرده قوزلو جامع محله سی



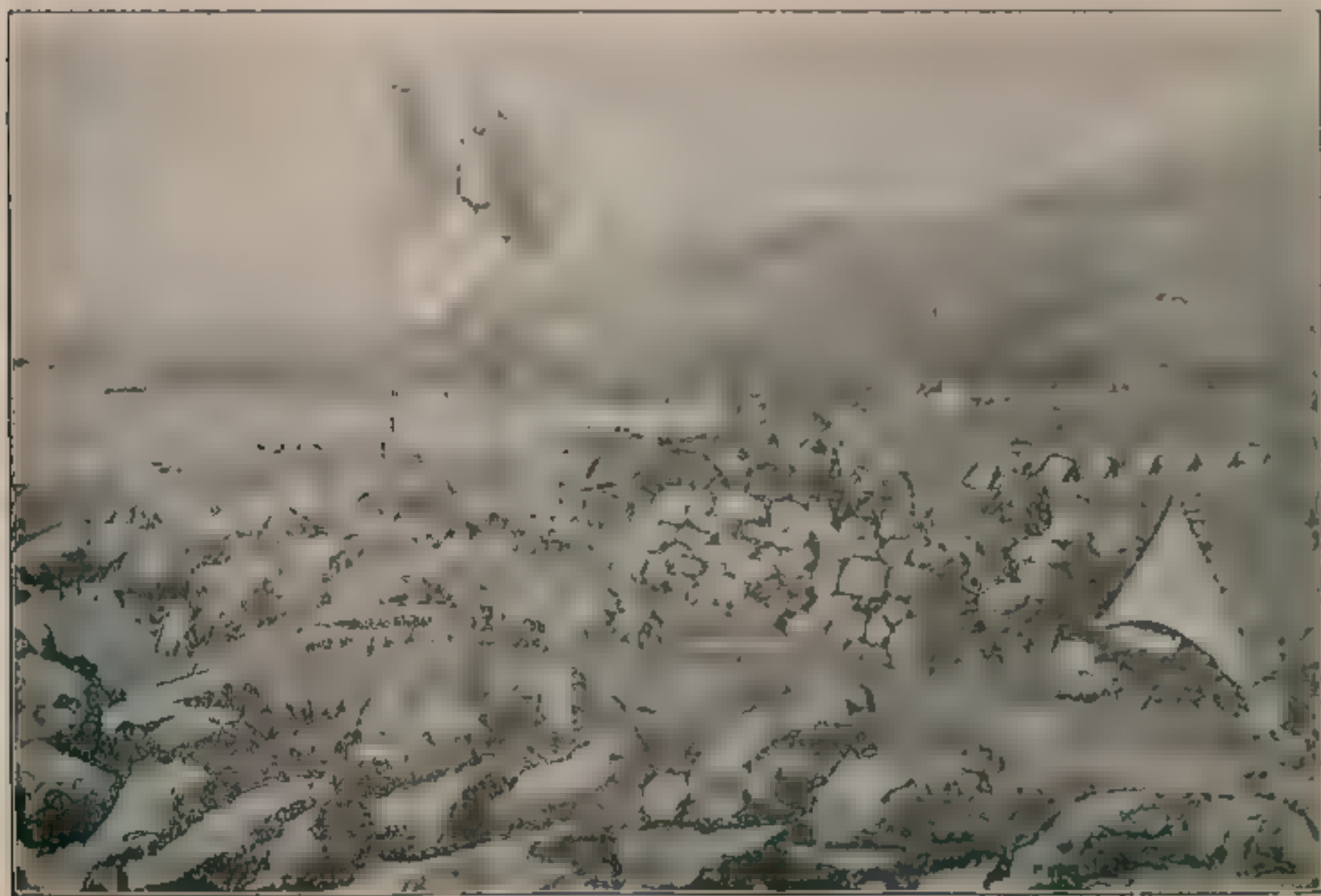
شهرده قوزلو ایکی فرکو دلو در سی  
رواقی ملک محله سی



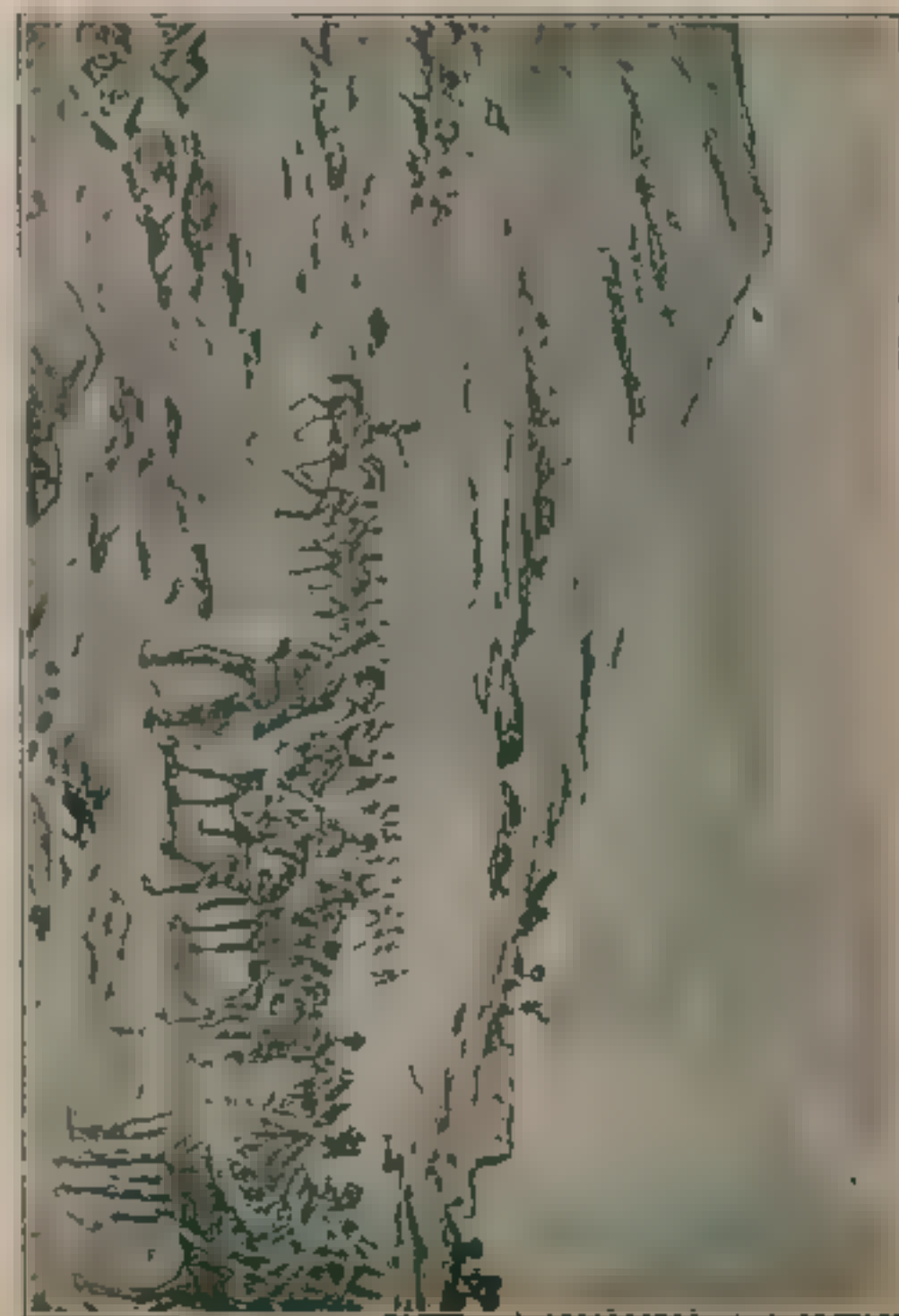




ساحل لبنان

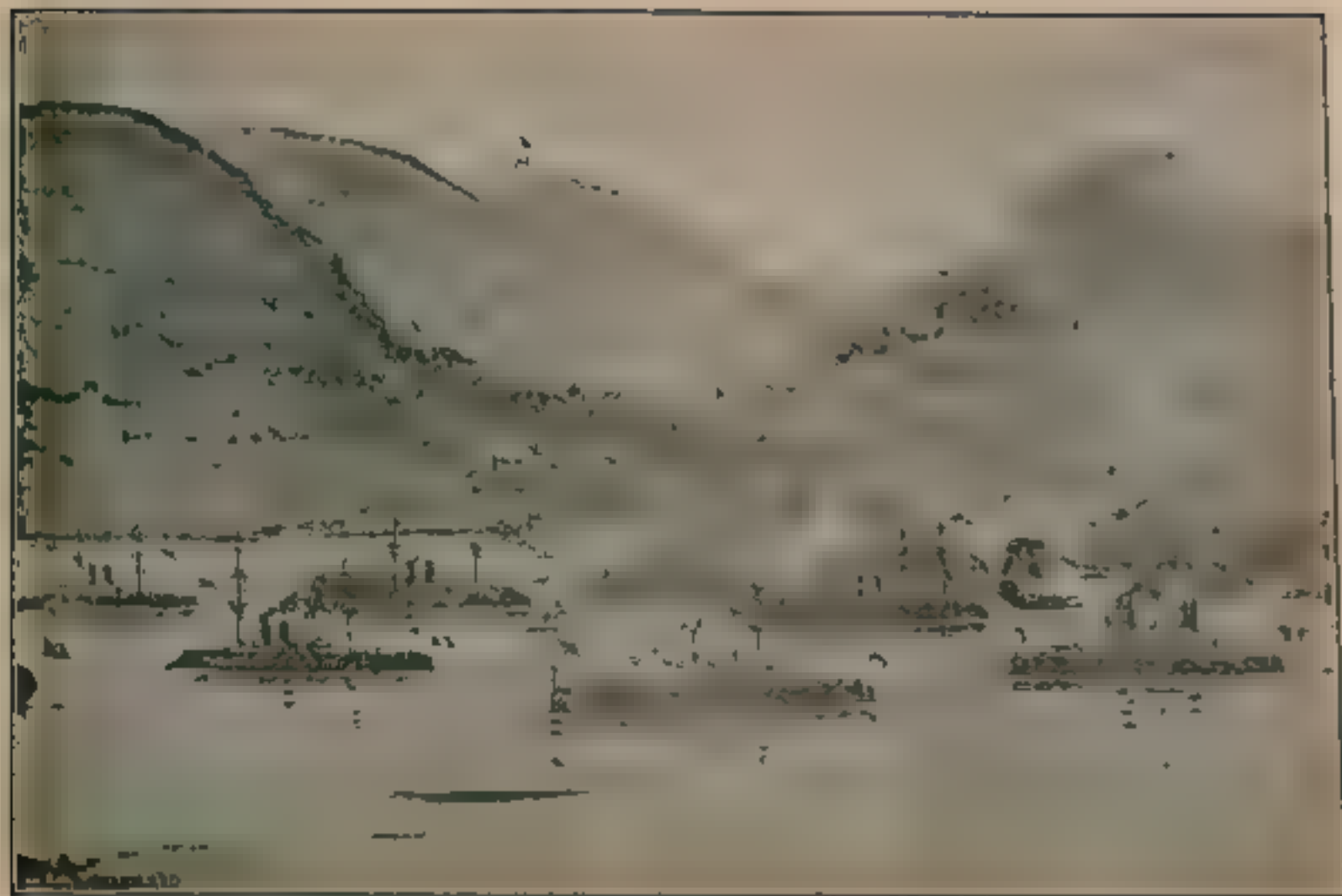


قديح جوارنده عساكر مختلفه مكان قرار كاهي

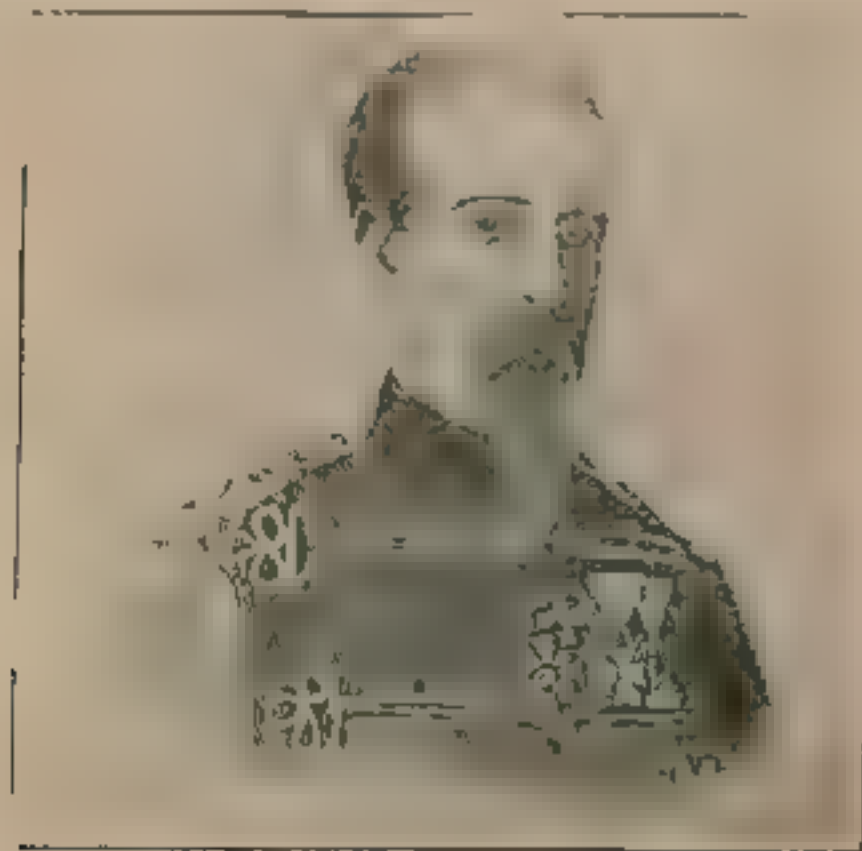


روايا قلعه عساكر عثايبه ملك عثماني





حیدرآباد کے قریب واقع ایک خوبصورت منظر



میرالای واسوس

کریکٹ میدان، کراچی



آبشار

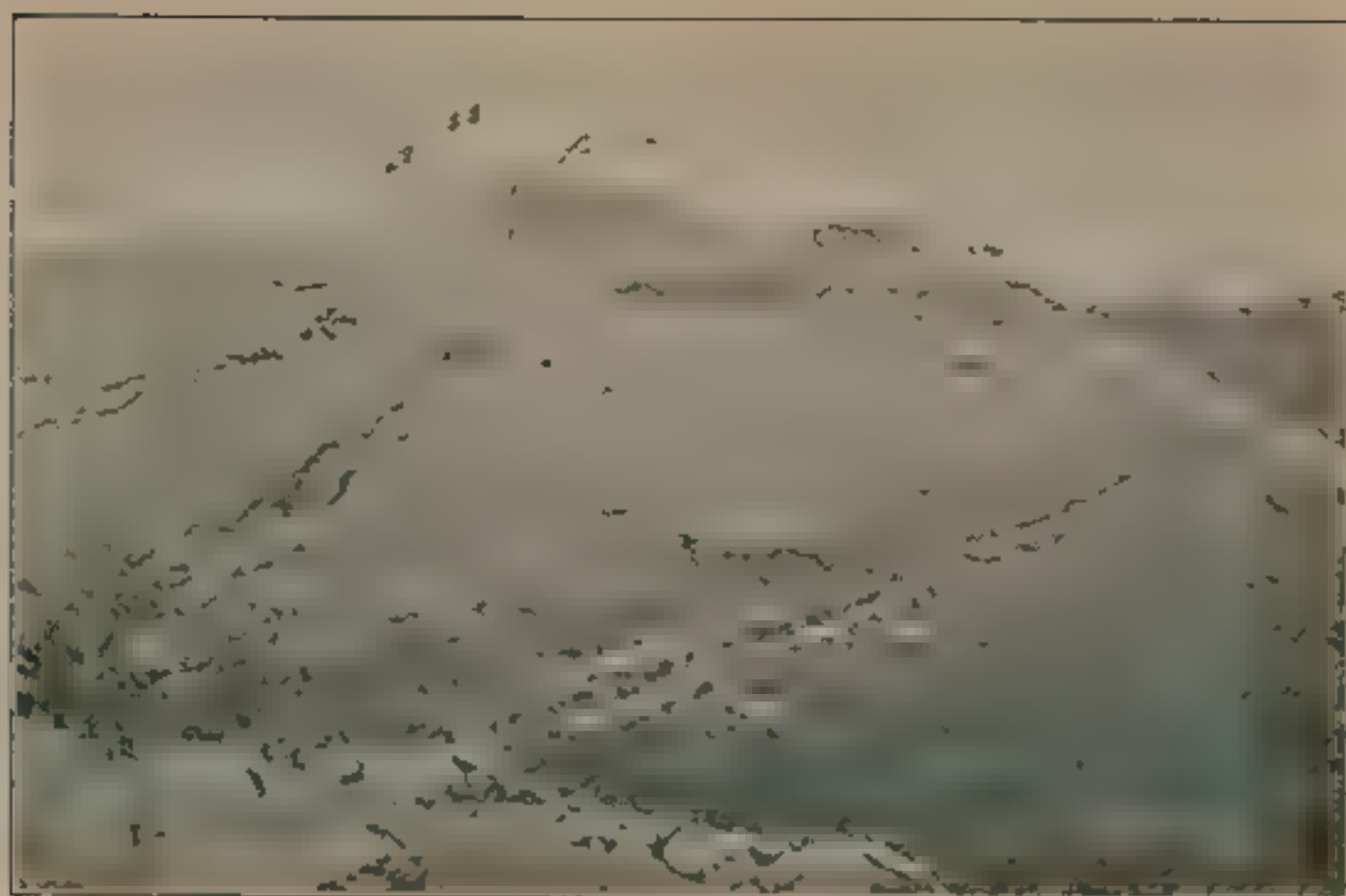
آبشار

آبشار

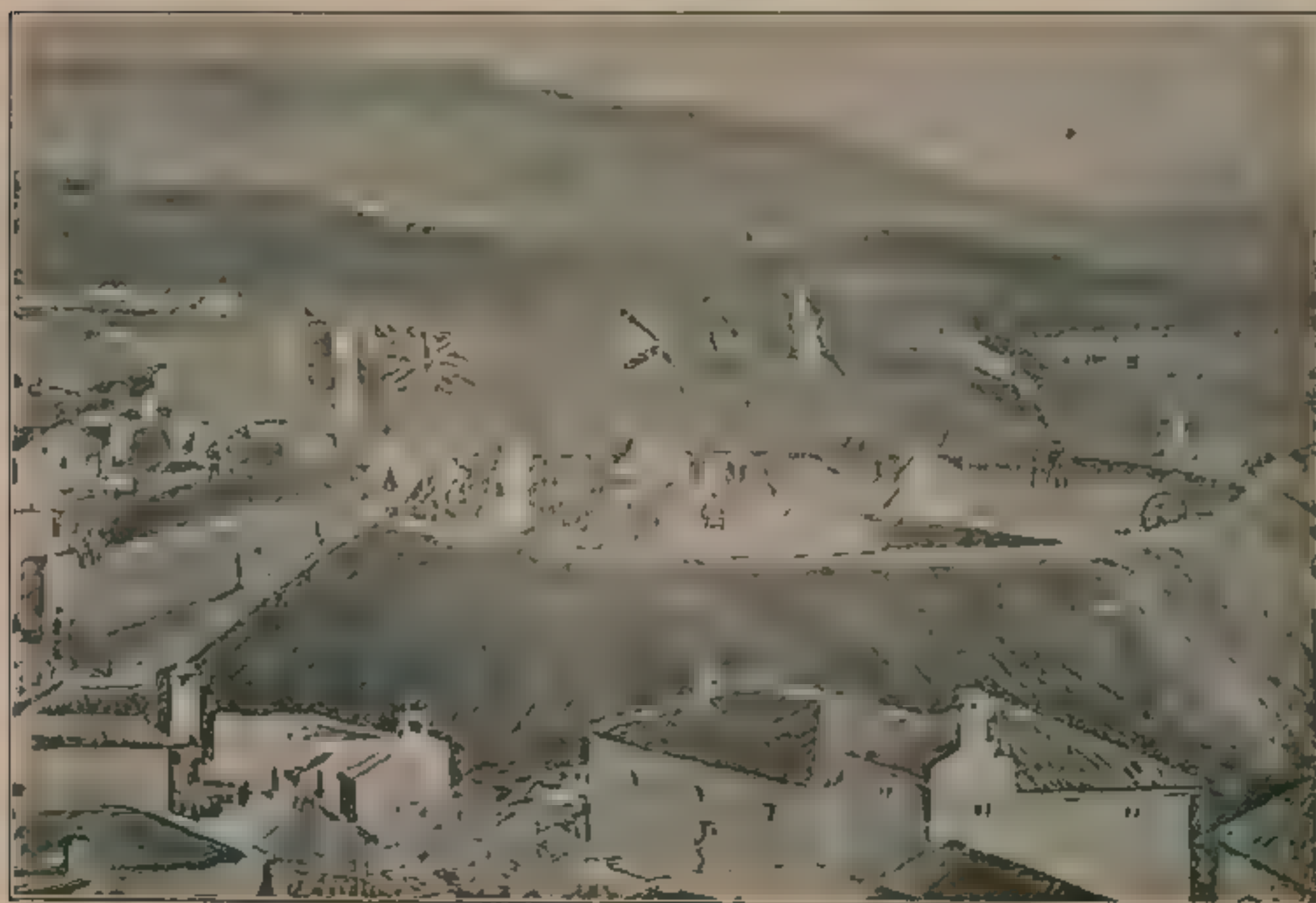
آبشار

آبشار

آبشار

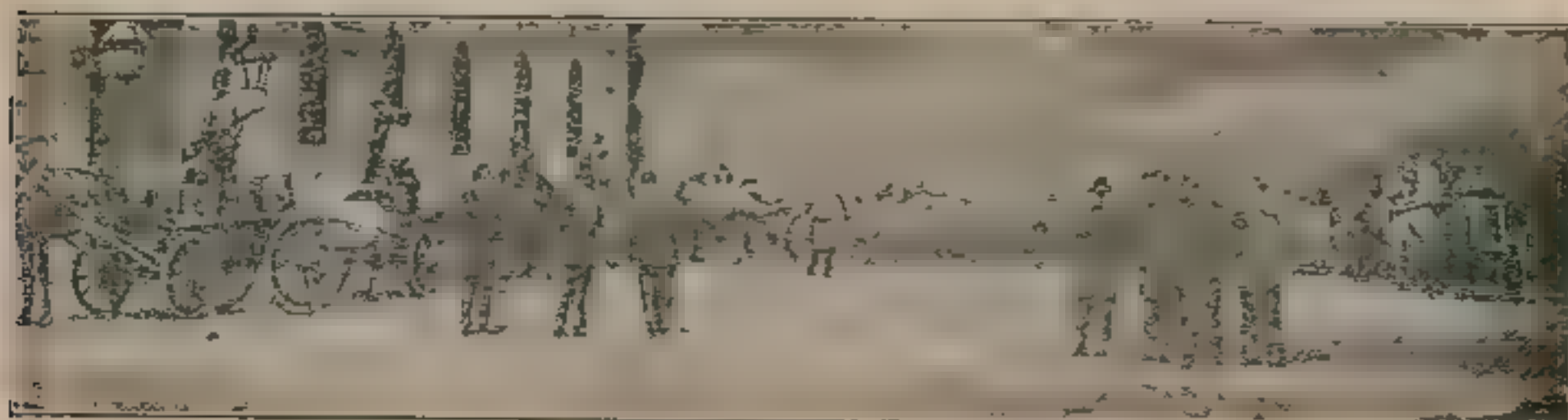


پرهووی: قلمه سده دول معصیه - سخالبری



ساده دول معصیه - سخالبری

ساده دول معصیه

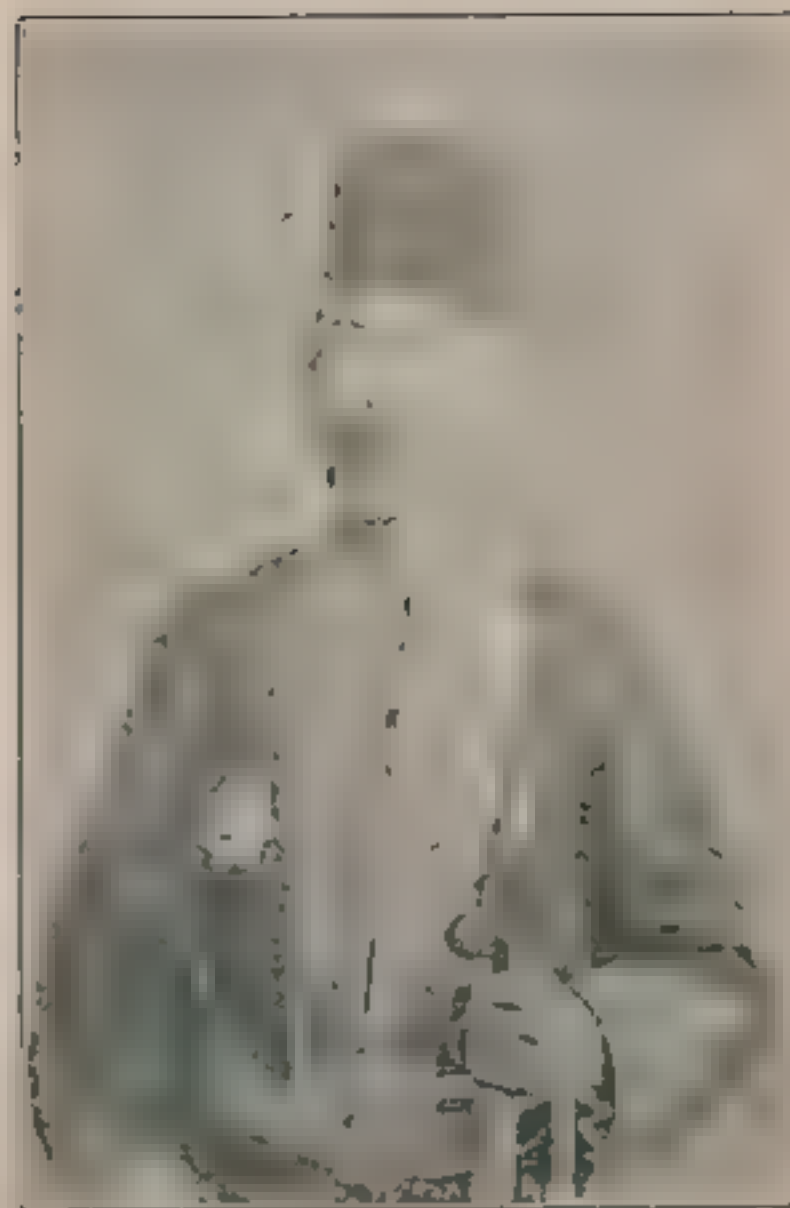


سلیب اجر جمعی طرفین اجزا و ادوات صدوقترینک معاینه سی





ارکاتره قاره اعضا سندن اشید یارنلت ایله مخدومی الیس و ترجانی



زید شرا سندن و ..... و نلو حسن ملک افندی حصر تلری



کرید قوسیدن دو بو اسم لو حواد یاشا حصر تلری



و اردوگاه



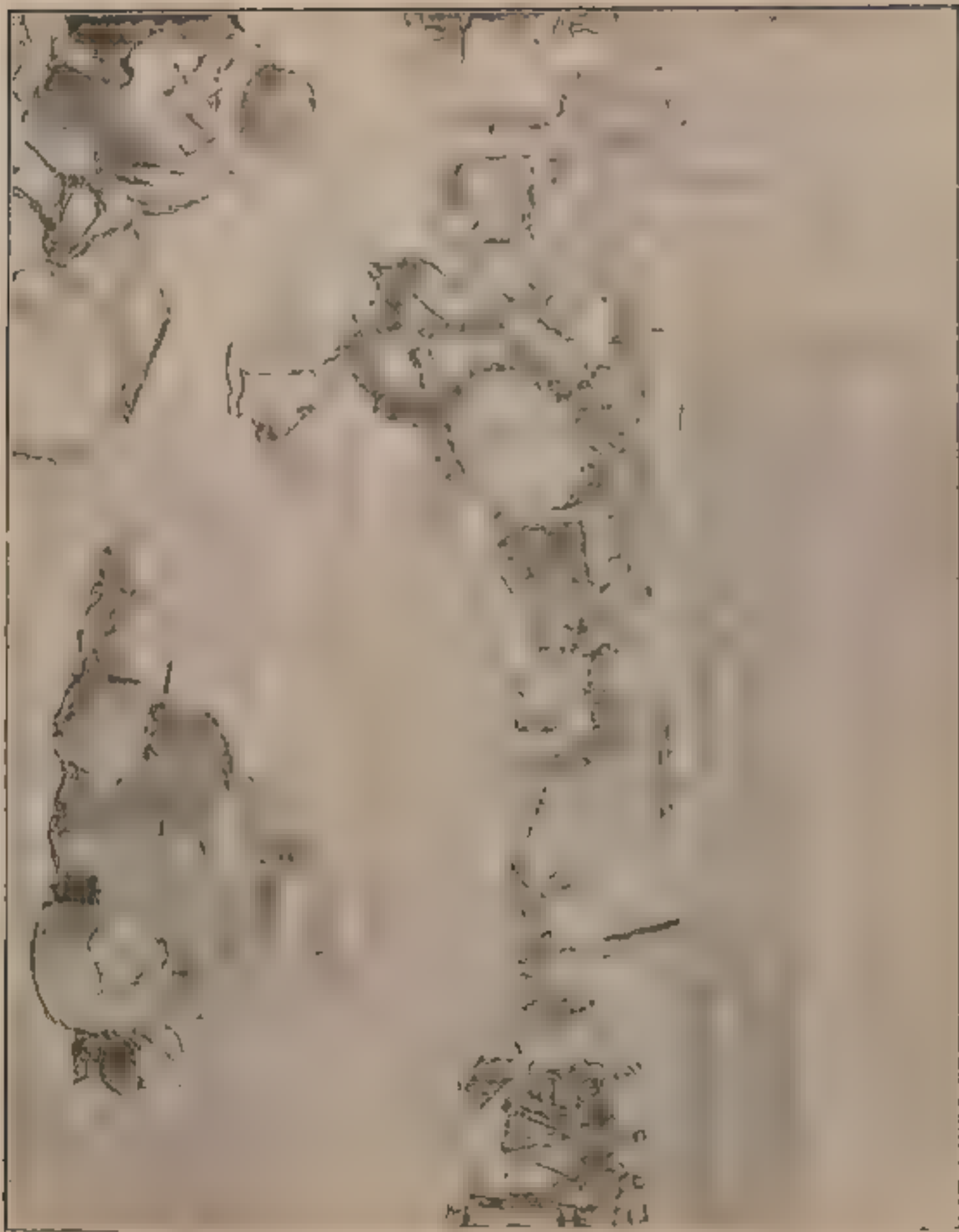






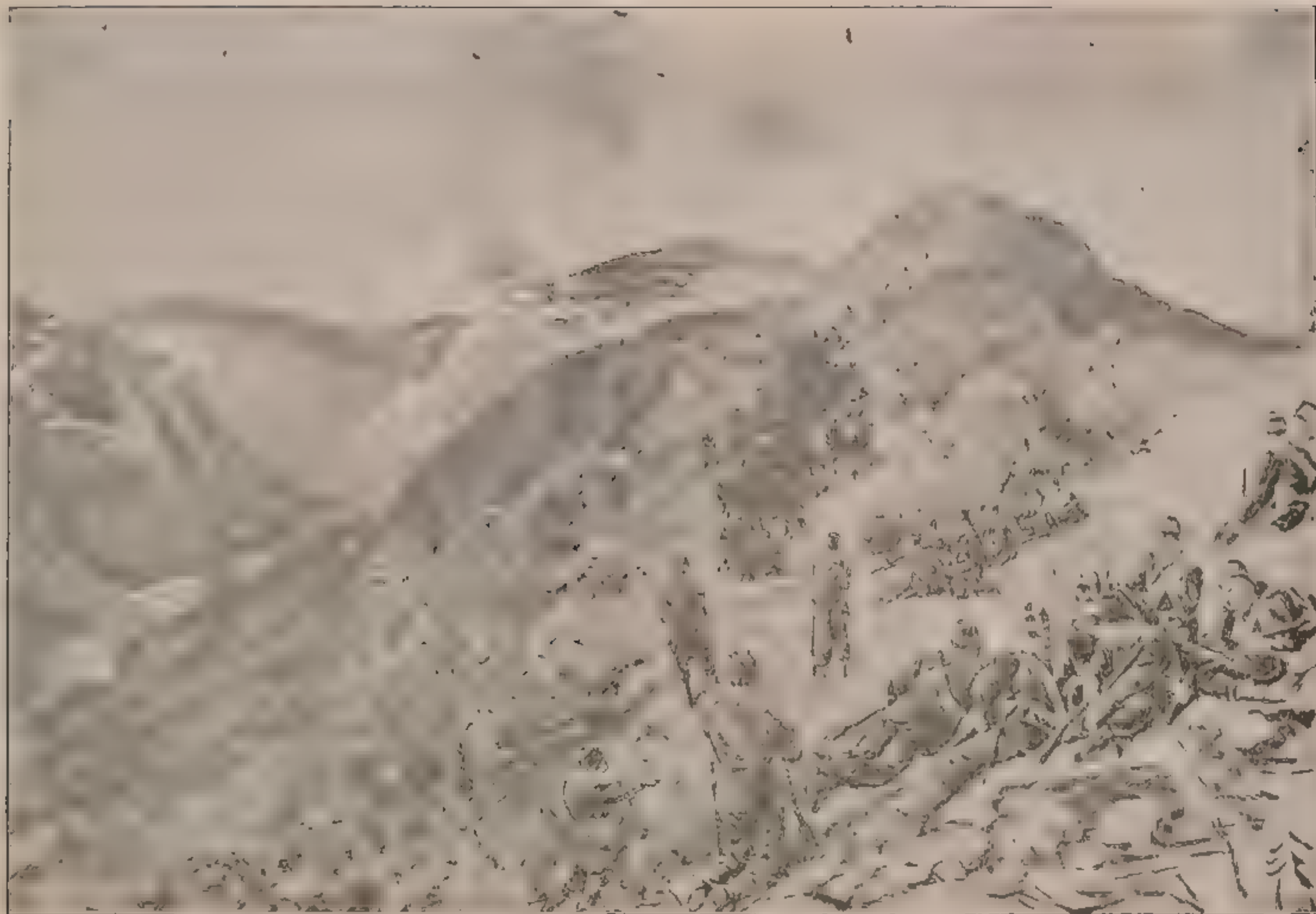
ع. کریم خان خانان کا دربار، لاہور

۱۸۰۰ء - ۱۸۰۱ء



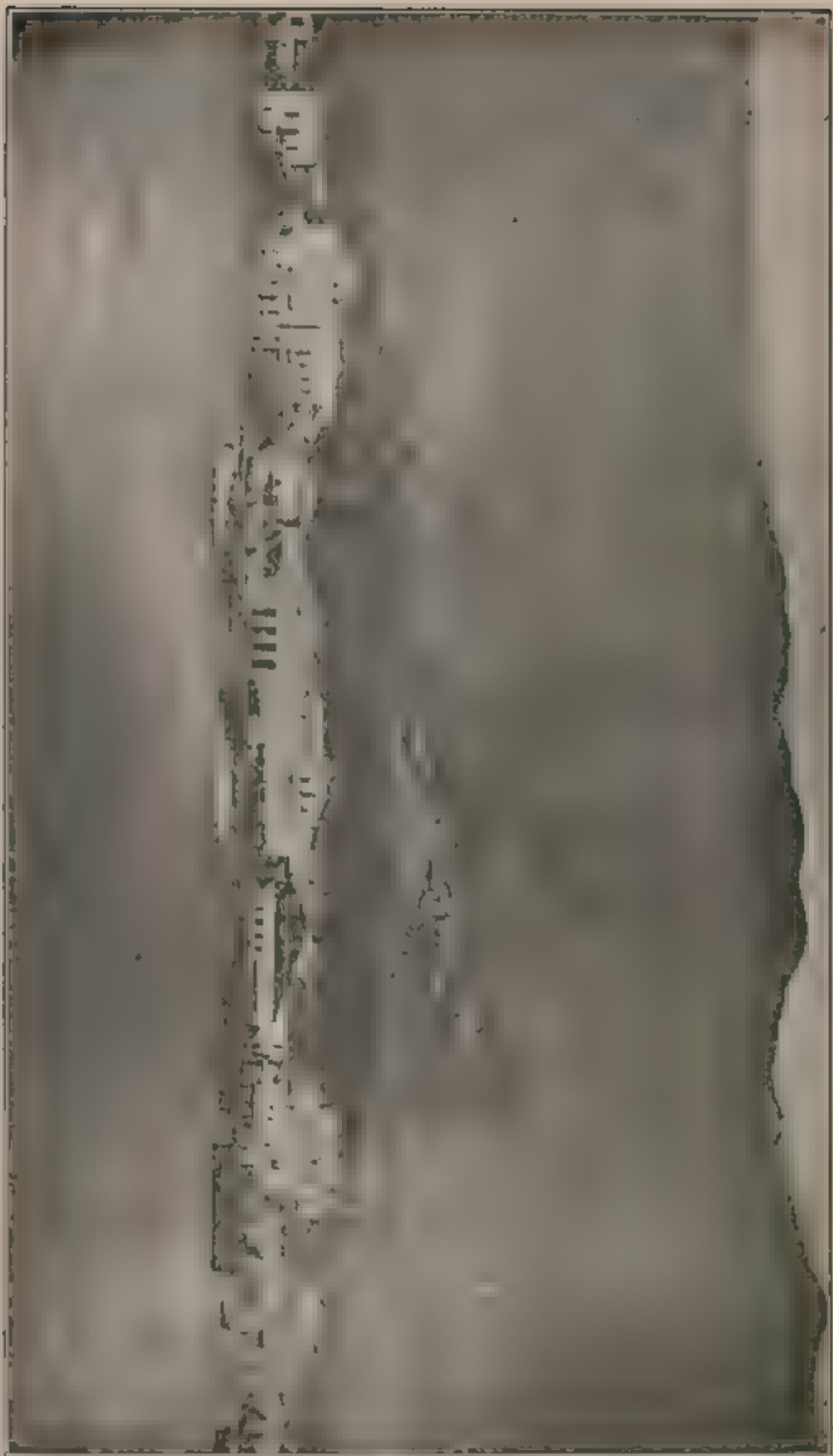
پہلیں شہر لاہور، لاہور، لاہور





قرانیا عاریسی

Le combat de Krania

[illegible]

جدید و بدستہ آرکائیو شدہ ۲۰۱۱ء میں

Colonel James P. ... ..





باسه ايکسجي فرقه قومانداني سعادتلو عثمان فوزي پاشا  
Osman Fevzi Pacha général de division



خبر و جين مصر و عثمان و سعادتلو عثمان فوزي پاشا  
L'Evzone grec au camp de Narda



نارده دن فراو ايدين افزون عساكرينك قاليو باشمندو قريخي توقيف ايدرك يينلري  
Les evzones grecs qui ont pris la fuite de Narda arrêtent le chemin de fer «kalivia  
et y montent»



دوشن عمومی محمد پاشا

Inspecteur general Talat Pacha



بایه برنجی فرقه قوماندانی میرلوا سعادتلو ابراهیم پاشا حضرتلری  
S. E. Ibrahim Pacha, Commandant 1<sup>re</sup> division des  
troupes ottomanes en Egypte.



بایه جهتی قوماندانی فریق سعادتلو حنفی پاشا حضرتلری  
S. E. Hüza Pacha, Commandant des troupes ottomanes  
en Egypte.





طوبجى قوماندانى ميرلوا سعادىلار رضا پاك - صيرتلىرى  
S. E. Roza Pach - Commandant de l'artillerie



عساكر نصرى قانار شاهانك ولستين ايرى حركىتى  
L'armée turque marchant au delà de Velesine



ولستين محاربهسى  
Guerre de Velesine



سلیحه قتلہ\* ہاپونندہ بولان اسرا دن بر طائفہ طرق حکومت سفید دن اکسا ادیلن الہ اللہ اللان فی معلو غراہلری

Prisonniers de guerre à la Caserne de Selonne, balilles de la liste civi





یکی شهر شهرداری



یکی شهر شهرداری



ارحوی طوری



بربره الابی قوماندانی فاشمقدم عربو حیدر ملک اودی وادی



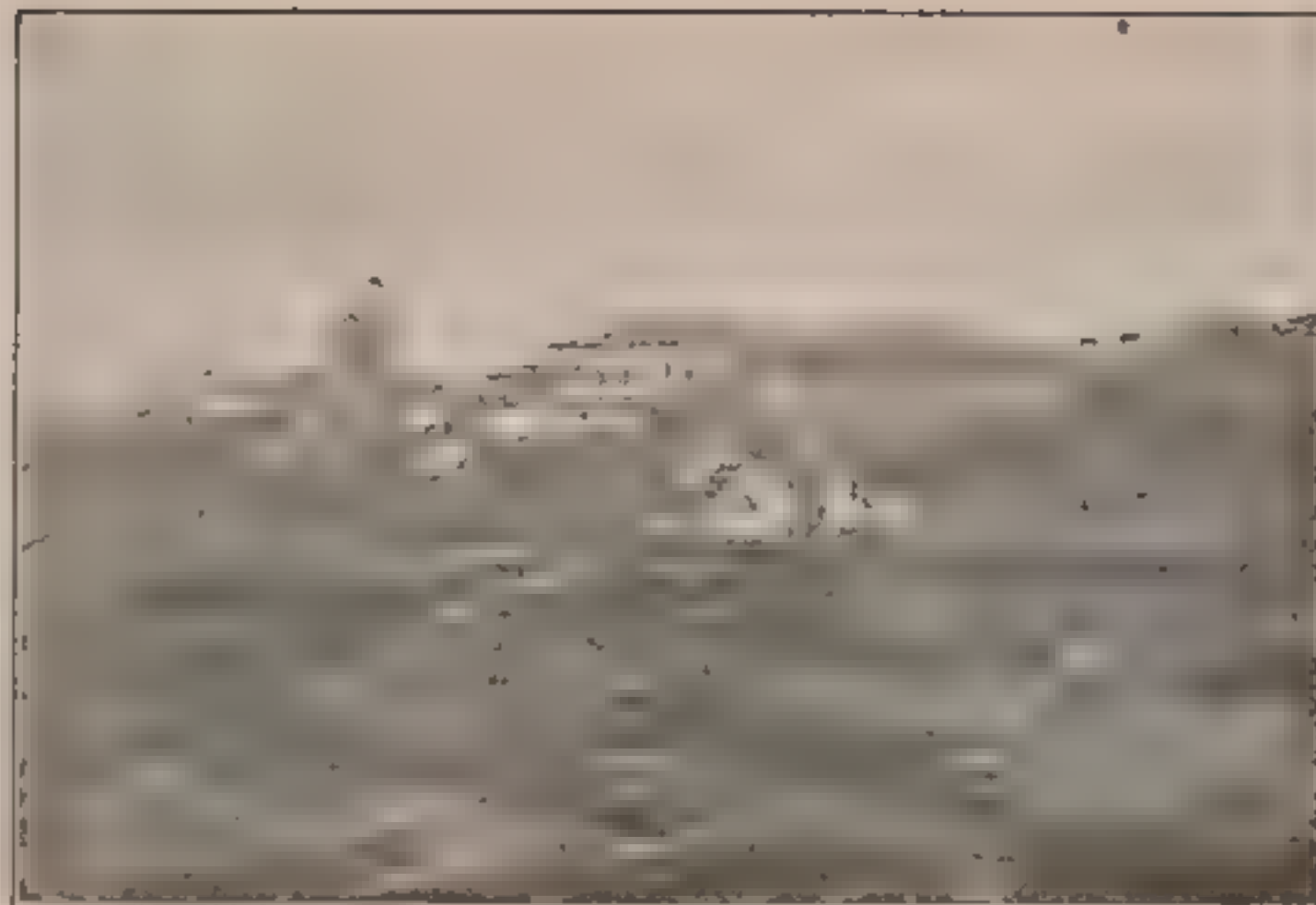
عساکر شاهانک قری اورریب لادیبک یوہ یار طرفین شعیبہ ایسده غومس شمد و فریه فاری و چو حیدر ارکاییه رکنکرلایون عسکری طرفین ترمه دجونفریه شاعت ایدلی

De Larissa à Volo, à l'approche de l'armée turque, les Grecs ont essayé de prendre le chemin de fer et ils l'ont occupé pendant quelques jours.





عروہ یوف پاشا، حصار لاريسك، عروہ  
 مه الامی عروہ مصطفیٰ مصطفیٰ بك  
 Colonel Mustafa Naki Bey  
 Commandant de Larisse



بکیشهرده قلاتش محله سنك بر قديمی  
 Quartier Calache, Larisse



طوبیچی معانی قریق سه دتو  
 عروہ یوف پاشا، حصار لاری  
 Instracteur de l'artillerie  
 S. E. Grampkopi Pachou



بکیشهرده کوستم نهريته ماطر اولان بر محله سیه بومك او  
 Une vue de Larisse et le pont sise sur la route de Tiznouvos



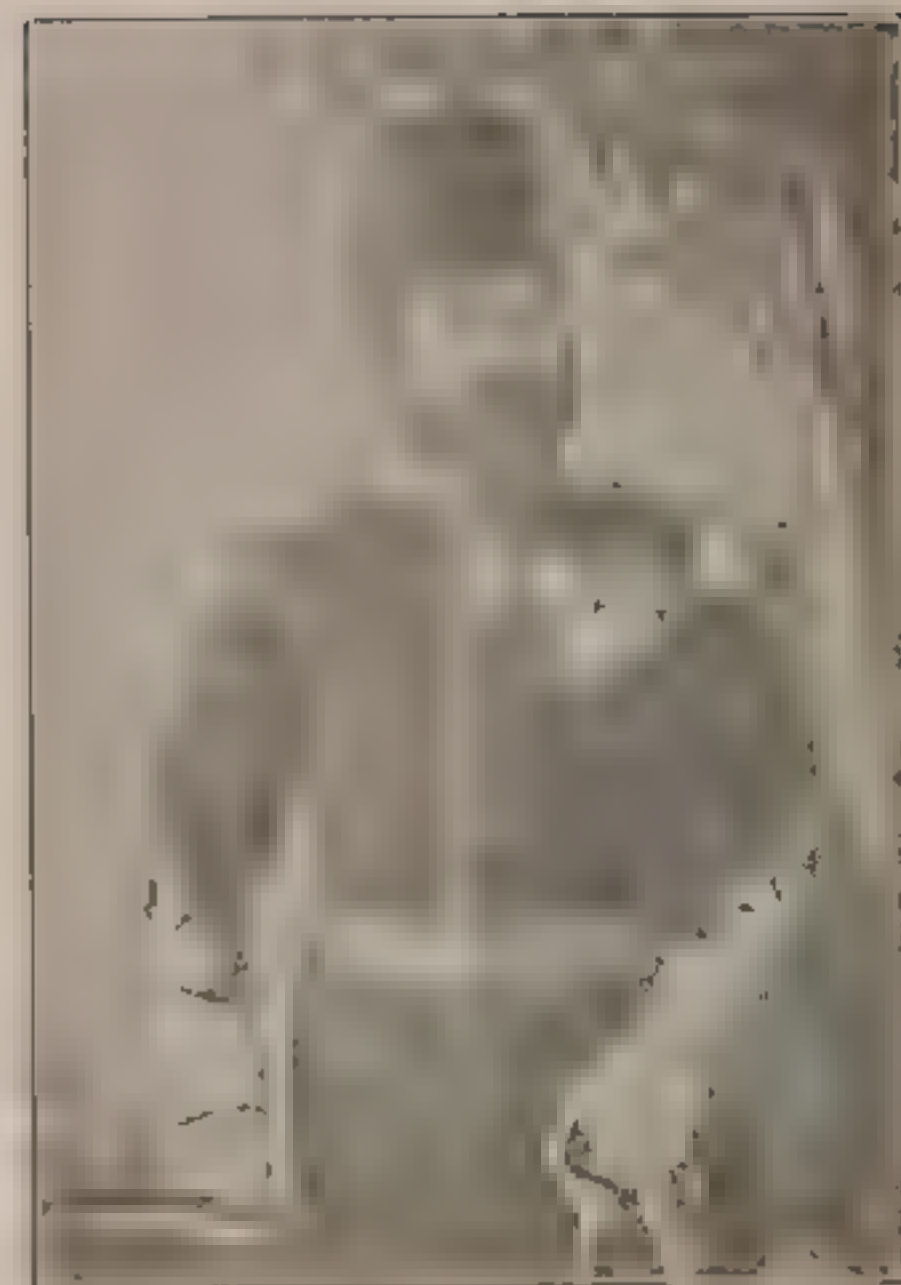
الاسونیه اردوی همایونی لشکر فرقه قوماندانی فریق سعادتلو  
حاجی پاشا حصار تلری

S. E. Haka Commandant de la 5<sup>ème</sup> division du corps  
d'armee d'Ellassona



الاسونیه اردوی همایونی دردیچی فرقه قوماندانی فریق سعادتلو حیدر پاشا  
حصار تلری

S. E. Handar pacha Commandant de la 4<sup>ème</sup> division  
du corps d'armee d'Ellassona



الاسونیه اردوی همایونی لشکر فرقه قوماندانی فریق سعادتلو  
حمیدی پاشا حصار تلری

S. E. Hamdi pacha commandant de la 1<sup>ère</sup> division  
du corps d'armee d'Ellassona





حدود و نائب برنجی فرقه قوماندانی محمد خیری پاشا  
حصرتاری

S. E. Mehmed Hayri Pasha, General of Division  
in the Ottoman Empire



الاصولیه اردوی هایوانی اویچی فرقه قوماندانی فریق سعادتلو  
ممدوح پاشا حصرتاری

S. E. Mahmud Pasha, General of Division in the  
Ottoman Empire



الاصولیه اردوی هایوانی قوماندانان فریق سعادتلو عمر نشات  
پاشا حصرتاری

S. E. Omer Neshet Pasha, General of Division in the  
Ottoman Empire



حدود یونانہ ارکان حرب عینی رئیس تایی میروا ساداتلو  
سیرف الله یانا حضرتلری

Général de Brigad Seriullah Pacha sous chef  
de l'état major à la Frontière Hellène



حدود یونانہ ارکان حرب عینی رئیس تایی میروا ساداتلو  
سیرف الله یانا حضرتلری

Général de Brigad Mehmed Rıza Pacha sous chef  
de l'état major à la Frontière Hellène



حدود یونانہ ارکان حرب عینی رئیس تایی میروا ساداتلو  
سیرف الله یانا حضرتلری

Général de Brigad Hüsrev Pacha sous chef  
de l'état major à la Frontière Hellène



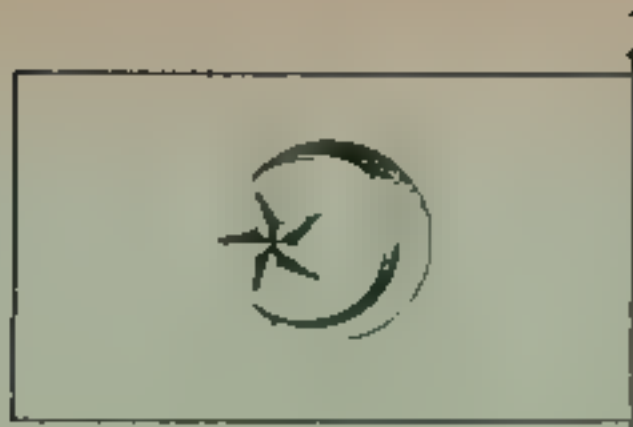


خداوند پو. به اوماندی مشیر دوسو احمد پاشا حصار نوری

S. E. le marechal Edhem Pacha, commandant en chef de l'armee turque a la frontiere Hellène







ایک نئی جزو

فِي الْبَيْتِ الْحَرَامِ مِائِيَّةٌ

ویونان محاربہ سنہ عائد

سنگرم

# قول الکیب یونانی

سبلی غزوة طرفین زنجب و نسرا و نسرا

معارف ثقافتی جلد ۱۰۱، ۱۹۵۷ء، لاہور، ریفٹ سیمینار

ایسٹانیول: مجوزہ بک مطبعہ

بہاسی ۵۰ پارہ در

دول معظم ملک بخانہ کریم استخوانہ اقامت کردہ درود و تبریک معظم دولہ طریقتہ  
بخانہ کتبہ ایامہ بصدہ اور دیباستہ مقررہ لکھ



**I.F.S. J.P.A.T.A.N. II, I.S.V.E**

[illegible]

برقانه مرتزی  
کرمه عصا طرّفه محاصره ایرویه عثمانیه عسکر



SEIGNEUR D'UNE MAISON

Soldats turcs aveuglés par les snipers croates



کرمه و دوی منظم و رفقه  
۱۸۹۶ ۱۸۹۷ ۱۸۹۸ ۱۸۹۹

Lorsque l'interrogation des navires est terminée dans les eaux américaines, les détachements de l'île. On voit ces détachements, tenus là, chaque nuit par un autre de ceux qui restent à l'île, se rendre les uns à l'autre, en file de sergent, en une curieuse et toute nouvelle fraternité, compagnies de marius et de soubas, d'ailleurs, et de tous les autres.

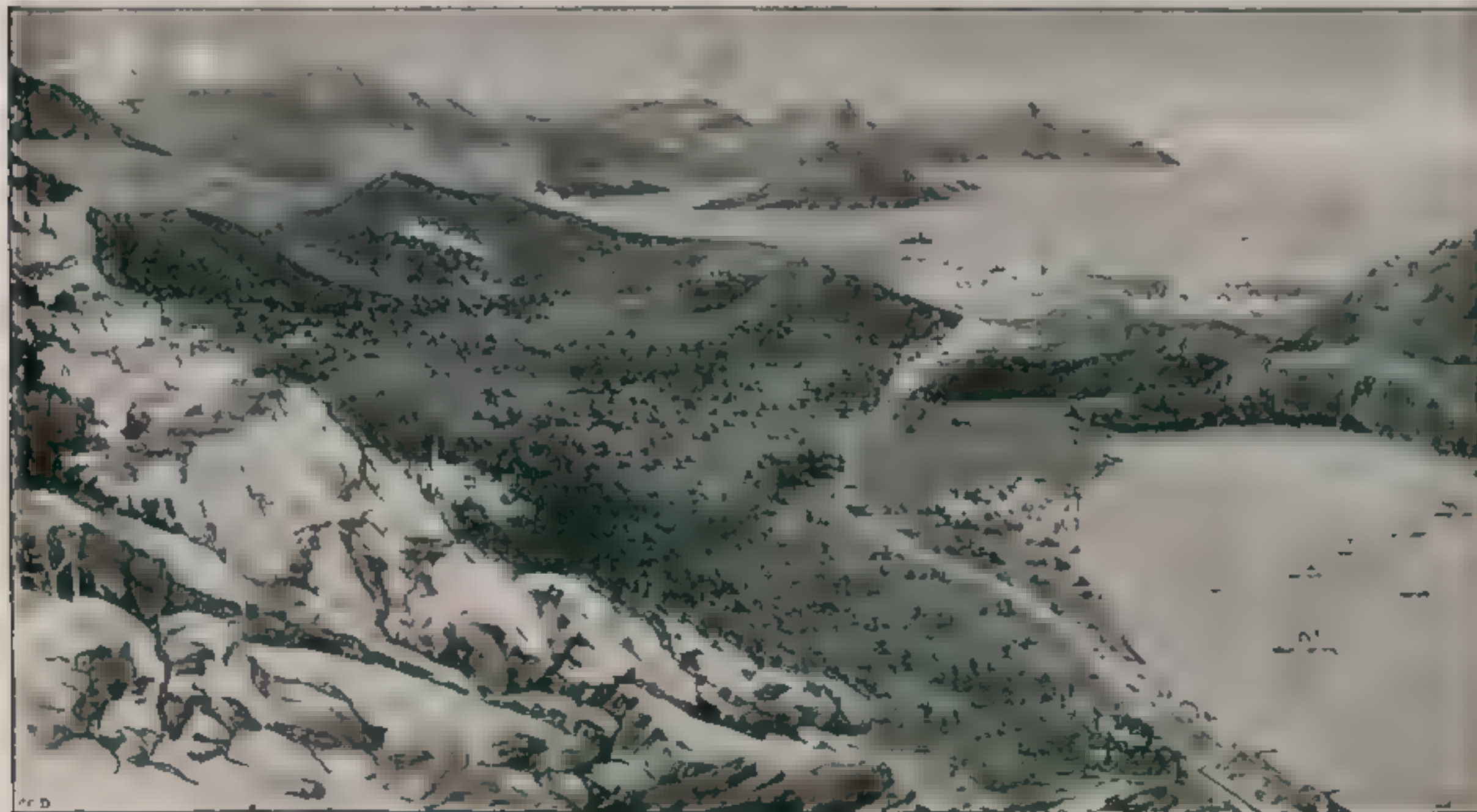
کریه مولودہ علویہ مجمعہ زرعہ ہلار بنک توسطہ عمانک ہوستی فسکہ مدار اولرمہ ضیہ دول خطیرہ اکلاحمہ اوسنہ من اطمہ نیک لوصہ نقالمنہ اسابہ واستراہ عمویہ نیک نایق قوۃ





Acte de la séance du 10 mai 1900. — L'assemblée se réunit sur l'avis des  
membres de la commission de la marine. — Le président, M. de la Roche-Beaucourt,  
présente le rapport de la commission de la marine. — Le rapport est adopté.

Les messages émis par le Comité Spéciale, dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention, ont pu, par la paix et la coopération, assurer la poursuite de la mission de la Commission.



: هيدروكربون هائي  
 Fluoride de m. Boite 100000

زہلی

کریه و غم از طریق اشغال ایستاده مواقع عصا







عشما على ايدى يونانية ارميه على مضارب  
COMBAT ENTRE LES TURCS ET LES GRECS



ماتة قتل على درواجا خسته  
RUE DE LA CAMP EN RUINES



GIRASSE AUTRICHIEN COULANT BAS UN BATEAU GREC, PENDANT LE BLOCUS DE CRETE  
كرب الحرة ارض انا د يونانية وا يورى القح جوية ابد له نحو زرهلبى



CRÉTOIS RÉFUGÉS SUR UN VAISSEAU EUROPEEN  
اجين مخبئة القبا ابد له كرى دى بار





قزاقم اولغا  
B. M. LA REINE OLGA



قزاق بورکی  
S. M. LE ROI GEORGES



پرنس قسطنطین  
LE PRINCE DE GRÈCE LE CONSTANTIN



پرنس جورجی  
LE PRINCE GEORGES



پرنس اندری  
LE PRINCE ANDRÉ



پرنس کریستوف  
LE PRINCE CHRISTOPHE



پرنس نیکولا گیسر فرمات  
LE-PRINCE NICOLAS

LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE



یونانده کر چهر کسسه  
EL KASSOS



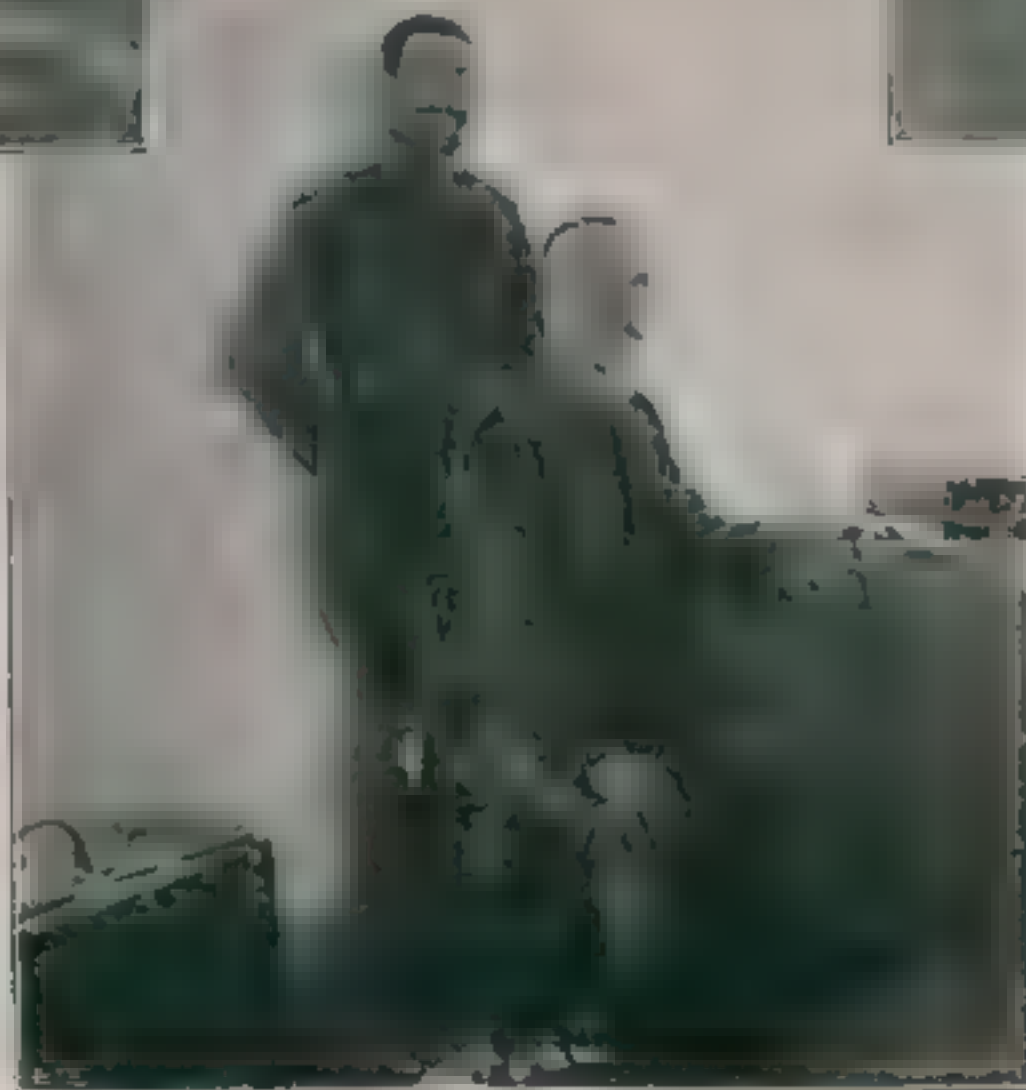
M. E. O. VAN N  
du Conseil des Ministres en  
دولت بان سپه دکن



آنته حوقا فخرده بر فابسه  
ANTHE DANS LES RUES D'ATHENES



آنته در نظراف معن کمایده به جلف  
LA TOLLE L'ANTH D'ATHENES

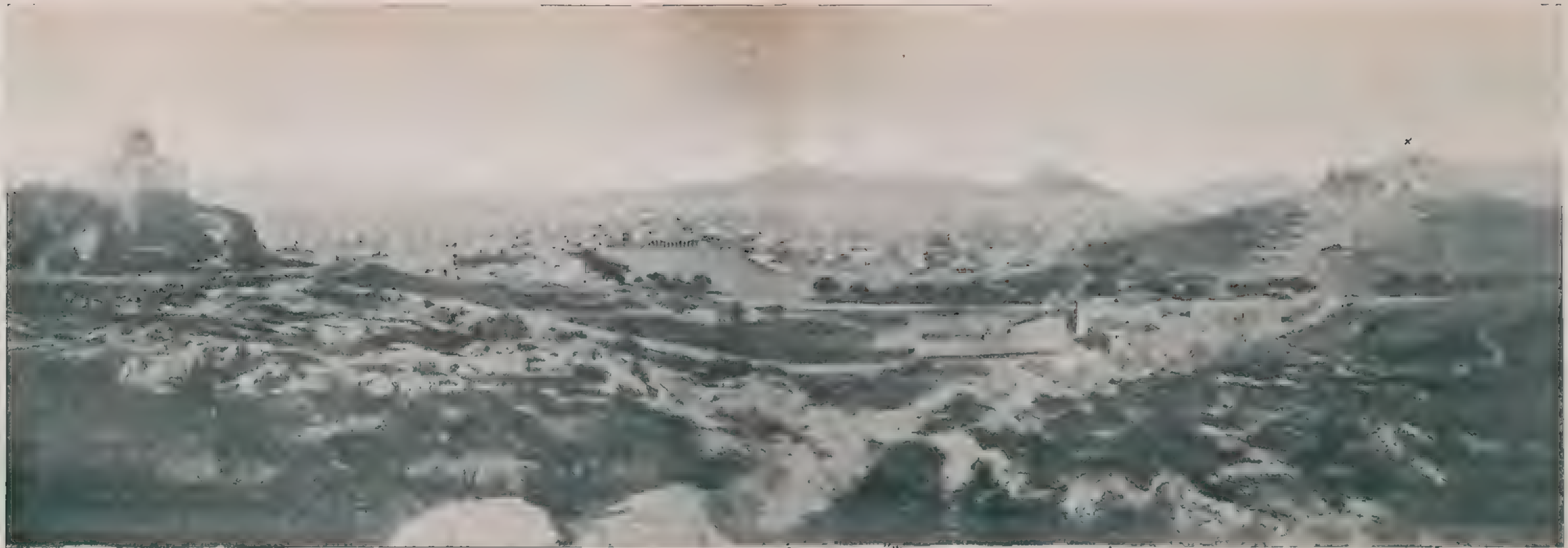


واصو  
EL VASSOS



یونانده عسکریه وایوره د خرندری  
EN ARMEMENT LE TROUPE GREEQUES





بازارگاه  
Bazar

بازارهای مرکزی  
Central Bazar

Temple of Mars

بنای المپوس  
Temple of Mars

والالموس  
Temple of Mars

سرای فرانس  
Temple of Mars

آشرفه نول  
Temple of Mars

آشرفه نول  
Temple of Mars

PANORAMA D'ATHENES

آشرفه نول



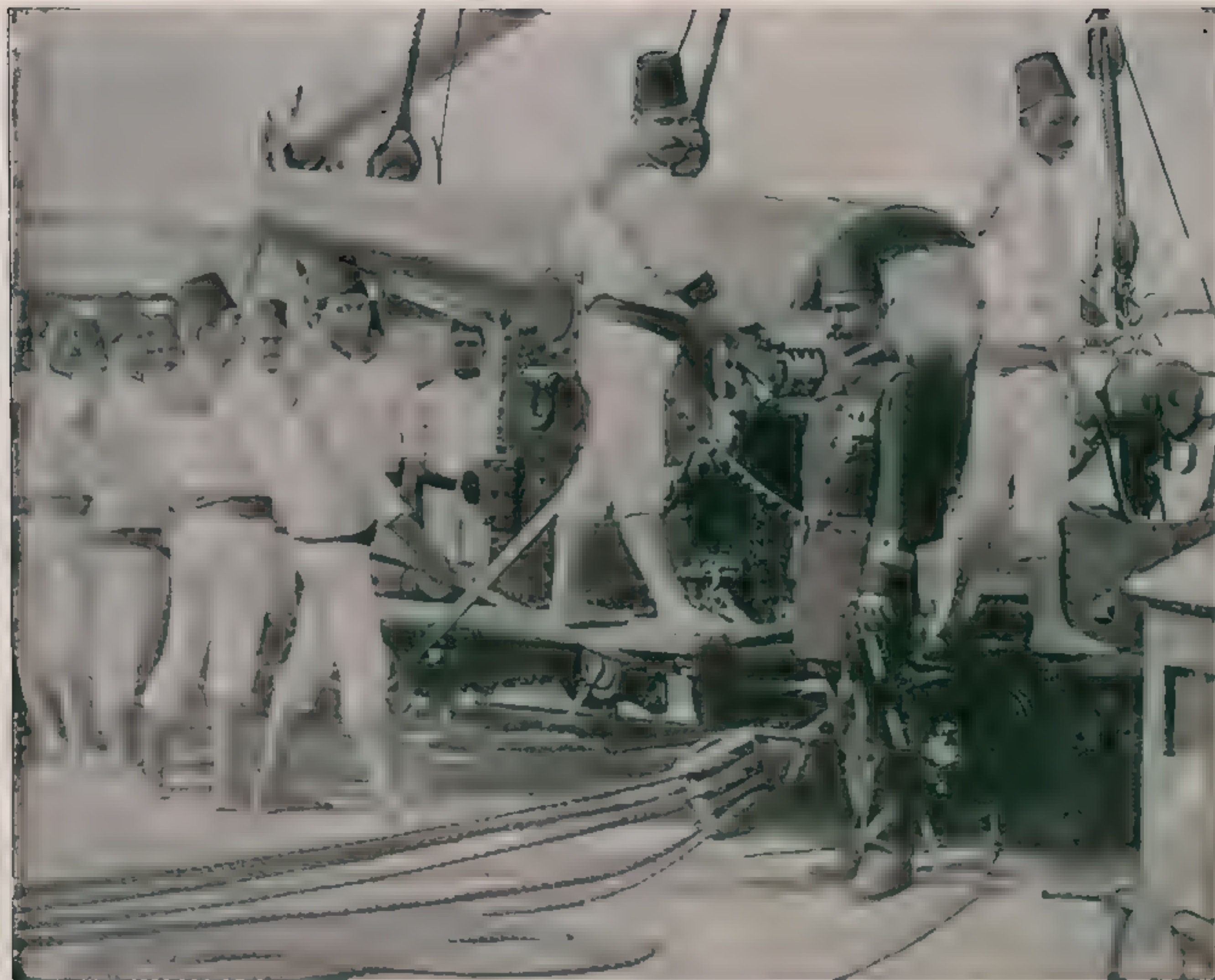
سوارى عسكرى  
CAVALERIE IMPERIALE OTOMANE

Sur le papier, l'armée grecque devrait compter 180 000 hommes, soit 100 000 pour la zone de combat et 80 000 pour la zone territoriale. En réalité, l'effectif des soldats grecs "exerces" ne dépasse guère le chiffre de 80 000. Quant à l'armée ottomane, elle pourrait, dit-on, mobiliser jusqu'à

plus d'un million d'armes. Elles passent en tout ou en partie à l'aviation. Elles servent à équiper le parti libéral de la République. Elles servent à équiper les autres groupes de la gauche et la force véritable de l'armée turque, on peut le dire, pour ses soldats, la section d'artillerie d'infanterie, tout à fait une réputation.

بونا عسکری تیار و لافند اوزنه (۱۸۰۰۰۰) افراد حساب آید و بدین اری بنی اضلاع بر هر عسکر یوزده افراد و سکا به افراد هر دو عسکری حقیقه یونا عسکره سکا به سکا  
فناوز ایتمور عثمانی عسکر به کلنجی بریلونه افراد غصب آید به منجز اری که مالان قدر در عثمانی عسکر به فده حقیقی و طور و حرکت یونا عسکر به عسکره ای تقاضی مقابله آید ملک استغفر  
عسکره زن حاضر ضابطه ناهیدار سحره بریفنی تقدیر انجمنه





A D I F E I A P O A T E C I P A S E T Q U E A S A M L A













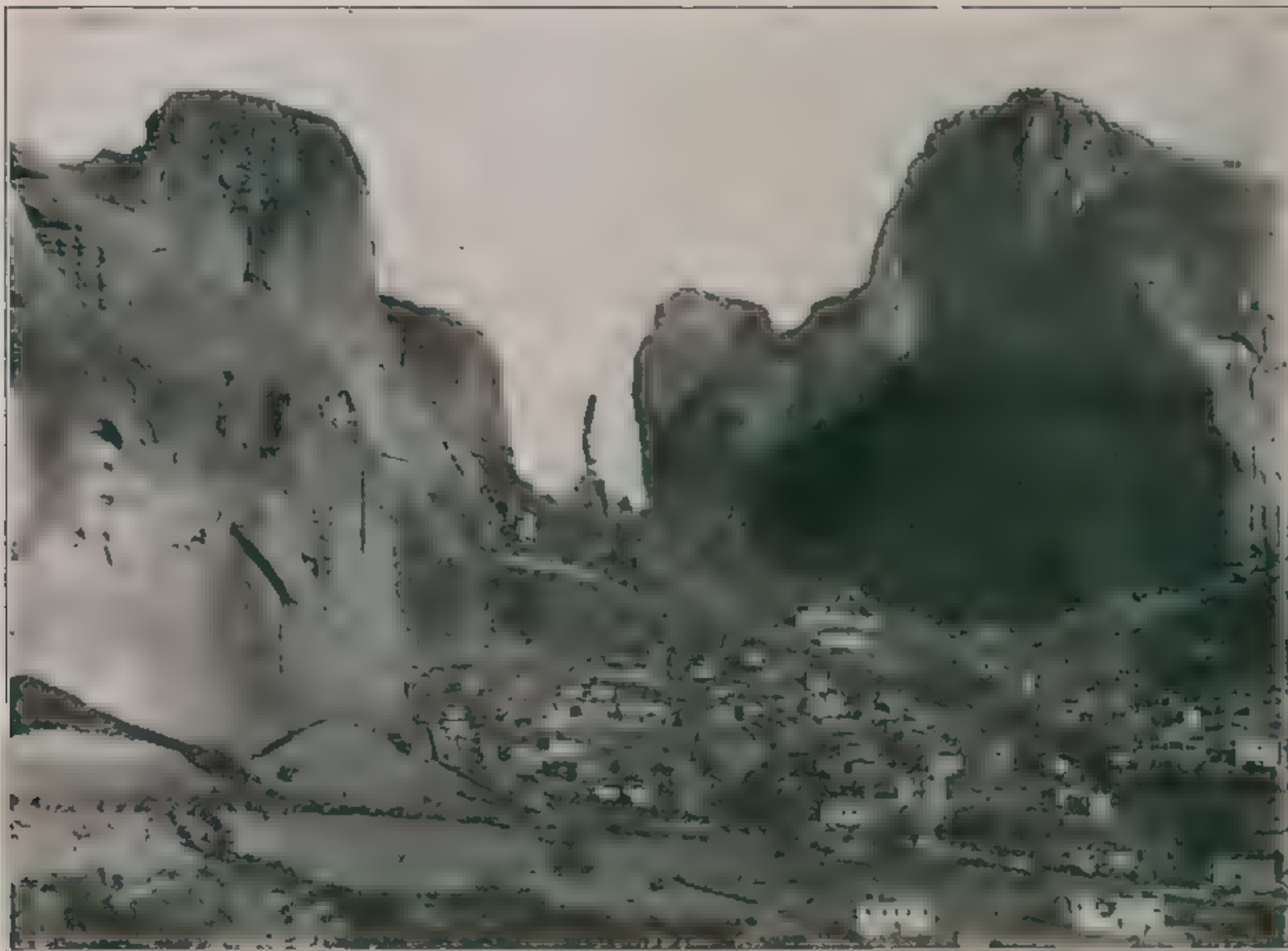
LA FAMILLE ROYALE DE GRECE SE TENDANT A LA CATHEDRALE

Si tôt que les infidèles se ligèrent entre la Turquie et la Grèce, le roi Georges et tous les membres de la cour royale d'Athènes s'efforçèrent de leur persuader le mal de leur cause, et on a pu le voir et prouver. La guerre aux Grecs fut la plus et la plus sanglante, que nous aurons eue. Mais comme je ne puis le dire, les Grecs ne s'attachent à prouver leur cause, par de bons arguments, peut-être aussi de prophétiser sa destruction, au lieu de se servir d'un bon langage, et de le faire valoir.

Il se dévoua avec la loyauté d'un vassal ses forces à commander des armées ou des escadrons. Il se pencha avec sollicitude sur les misères de la lieue populaire, s'occupant en retour de ses sujets les plus chétifs, les plus faibles, quand se trouvaient en danger de son pays ou quand l'adversité les ramenait à lui. Il se consacra à la culture arable et se consacra à ses troupeaux avec une

مؤلفه ایندی  
عسکرده ملطوفی ایچوه انکای اوجیه خرق طلبیه کیده یایلی  
وسولیک غمزه مع کورده انک اته حوقاندرک لولاسیرده عالمیاده اهاالیک ترشم وحمده  
ملا

دولت علیه السلام میانه مردم مملکت مسلمانان قهاری میخیزد و مدعی فدای جان ایندیند یونانسانه بر نفس غافل و مطاعه لیه الیه بحار و دهکشی یوز و کوله بر تبه بر دهن ای  
فقط اکوادی که اهل ایندین میانه مطالب علیه قادی خواهری فاضل علیه الفاضل یعنی اضمحلتی در دستوری نیاید علیه ایندین مجبور و لدی عسری فرمانده اتحاد ایولیه اولادی کونه ری //



EN THESSALIE. — LES DÉFILÉS DE LA FRONTIÈRE GRECO-TURQUE

La carte ci-dessus représente la région de Thessalie, en Grèce, qui est la région de la frontière grecque-turque. Elle montre les montagnes et les vallées de la région, ainsi que les principales villes et villages. La carte est tirée d'un ouvrage de M. de la Motte, intitulé "La Grèce moderne".

یونانستانه محالک شہازیہ تقریباً بہ شمالی حدودی دفرغانہ محدود  
 مشہور نمونگی در فطایہ حقیر بود و بہ یونانز در دار کجہ اسجہ سمت کوستربی فاشترکہ کہ کوہوں کوہلک استیلائی وایکی و غارہ نہ فہم ریغاج دفعہ  
 محالہ دفرانہ جنبہ اچہ بدہیہ و ہشتی حقیر بر فکرتشکن اولہ بود۔

# مقاتله در گذرگاه ميلوسا در قسطنطينيه

PRISE DES PASSES DE MELOUSA PAR LES TURCS



Les soldats turcs ont pris possession de la région de Melousa, et ont occupé les passes de la région. Les soldats turcs ont pris possession de la région de Melousa, et ont occupé les passes de la région. Les soldats turcs ont pris possession de la région de Melousa, et ont occupé les passes de la région.

La région de Melousa, la première grande ville que les turcs ont occupée, a été occupée le 25 avril. Elle a été occupée par les turcs, avec 120.000 hommes, le 25 avril. Elle a été occupée par les turcs, avec 120.000 hommes, le 25 avril.



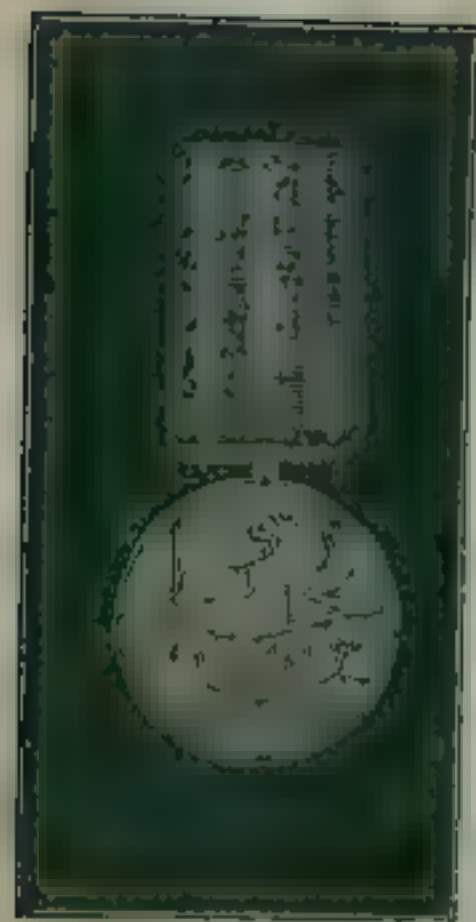
قلاوون در استان قونستان  
EN THESSALIE. — VILLE LAISSA



هدو دره ان نفولا قلاوون  
LE MONASTÈRE DE SAINT-NICOLAS SUR LA FRONTIÈRE







# COLLECTION DES TABLEAUX DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE



PUBLIÉE

PAR LE 'RESSIMLI GAZËTA'

Prix : 40 Paras

60 PARAS POUR CEUX QUI VEULENT LA RECEVOIR PAR LA POSTE

CONSTANTINOPLE

*Imprimerie Mahmoud Bey*

1134/3

232

# SOUVENIR DE CONSTANTINOPLE PANORAMA



عاشقشهری اشغال شد اورده بر ممره  
Constantinople - Le Kulla



Administration :  
Journal "Achraf" - 6 rue de la P. Soc. Ottoman  
No. 5

Editeur :  
Hussein N. Z. A. Co.  
Propriétaire du Journal "Achraf"

Livraison 1



Prix 60 paras

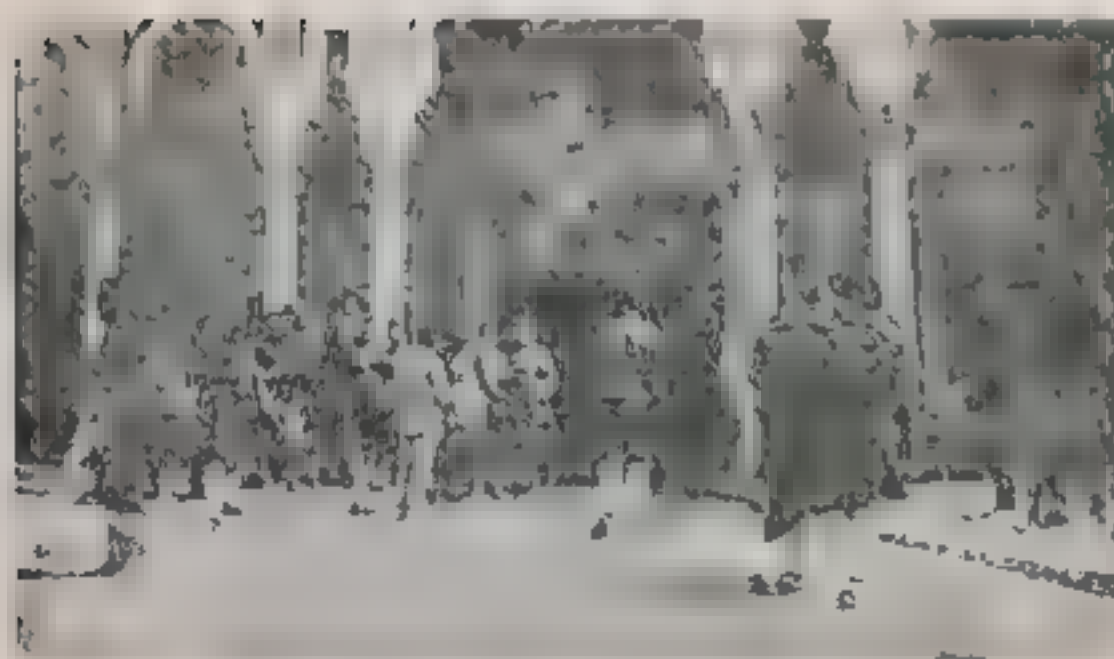




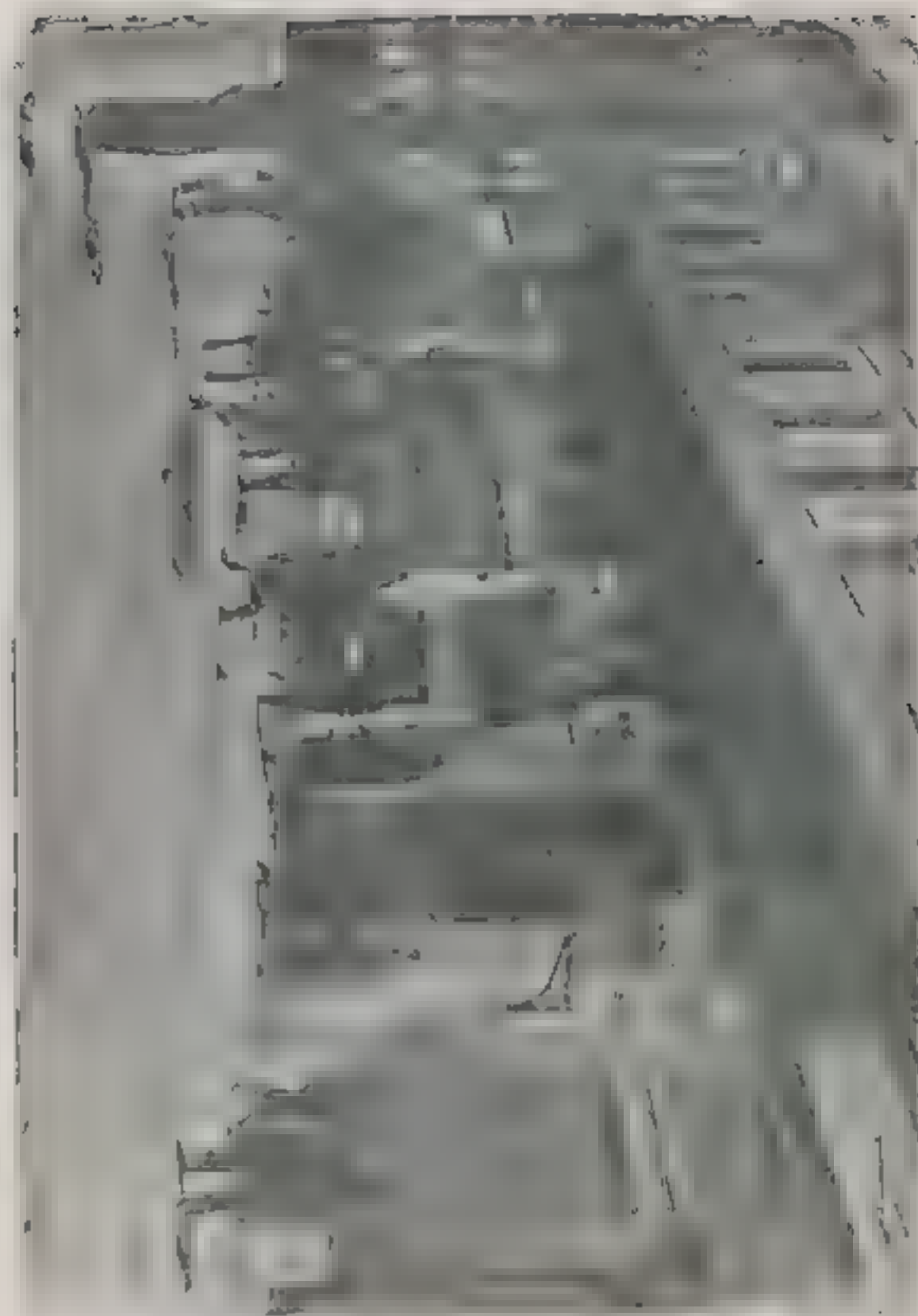




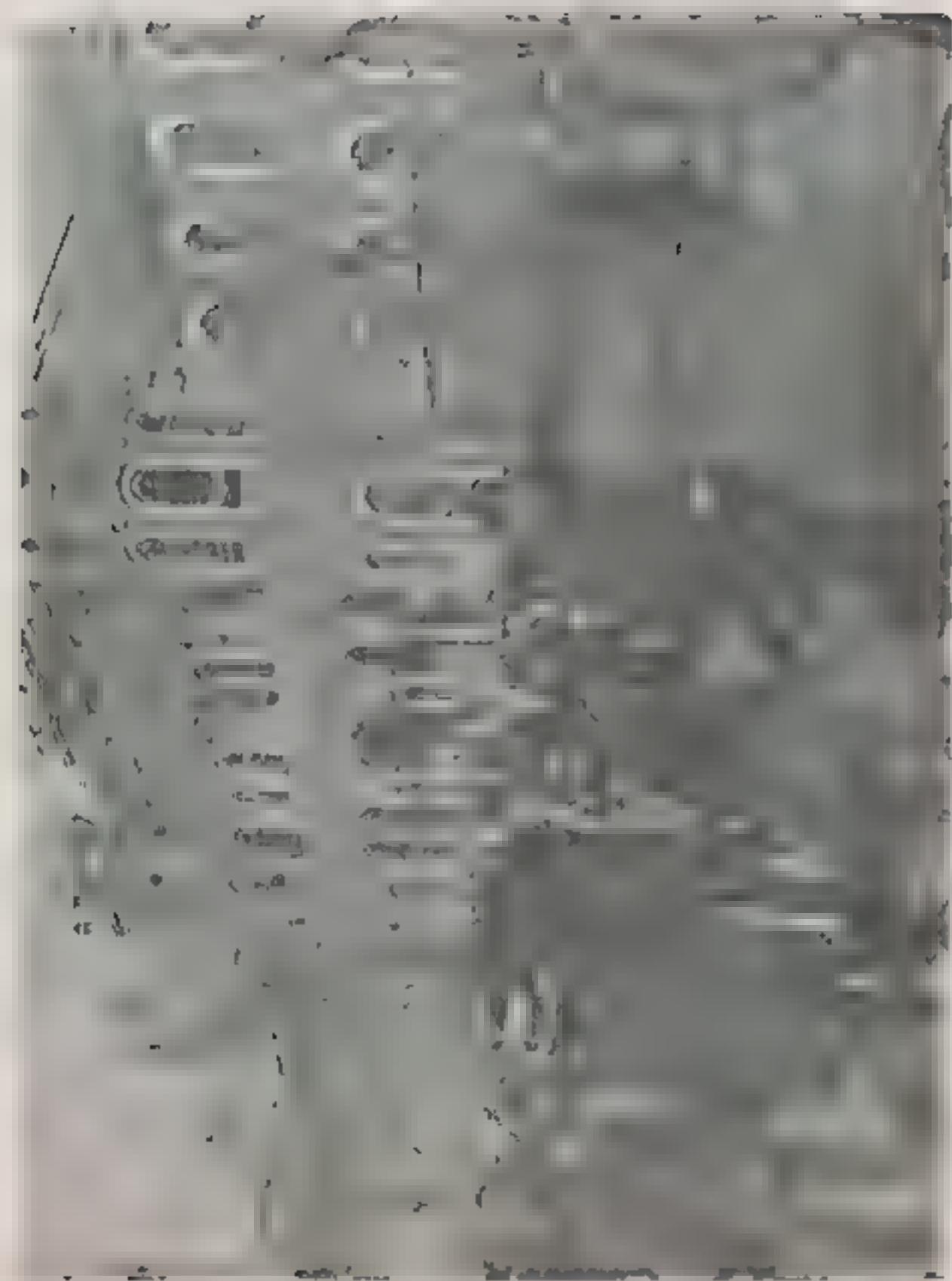
طوبی قشەندە نیاری یك طرفە و یدە فەردا  
 Photographed by Nozi Bey  
 taken in the house of the father



ناری وایو یكە كە طوبی قشەندە اوکەمە آتە رەسەری  
 Les photographes de Nozi et Nozi Bey  
 prises devant la maison de l'ancien



ناری وایو یكە كە طوبی قشەندە اوکەمە آتە رەسەری



سواران در مقابل قلعه  
 ۱۰۰۰ نفر  
 ۱۰۰۰ نفر  
 ۱۰۰۰ نفر



عکری او تو مو بیات قشیده اریق مر رلند مروی  
 L'auto-touriste devant la caserne  
 au camp Aménien à L'aria

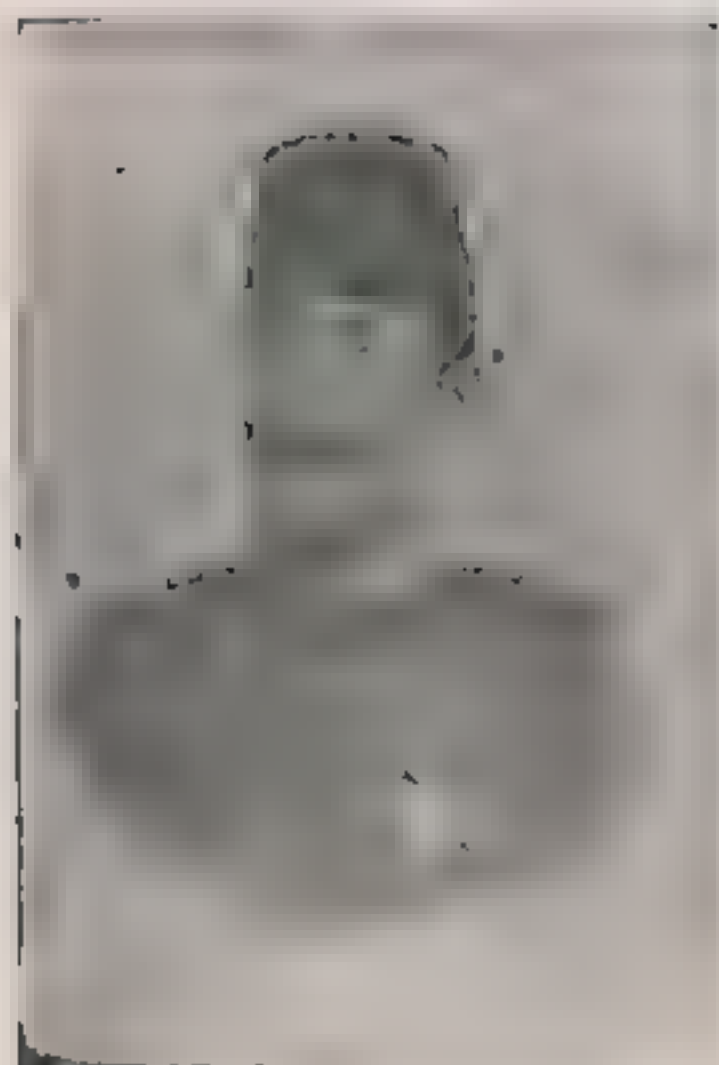


بك او علی طویچی قشله‌سی او كنده عكری او تو مو بی  
 L'auto-touriste devant la caserne  
 à L'aria à Pera





Les innocentes du Martyre de la Constitution Moul tar B



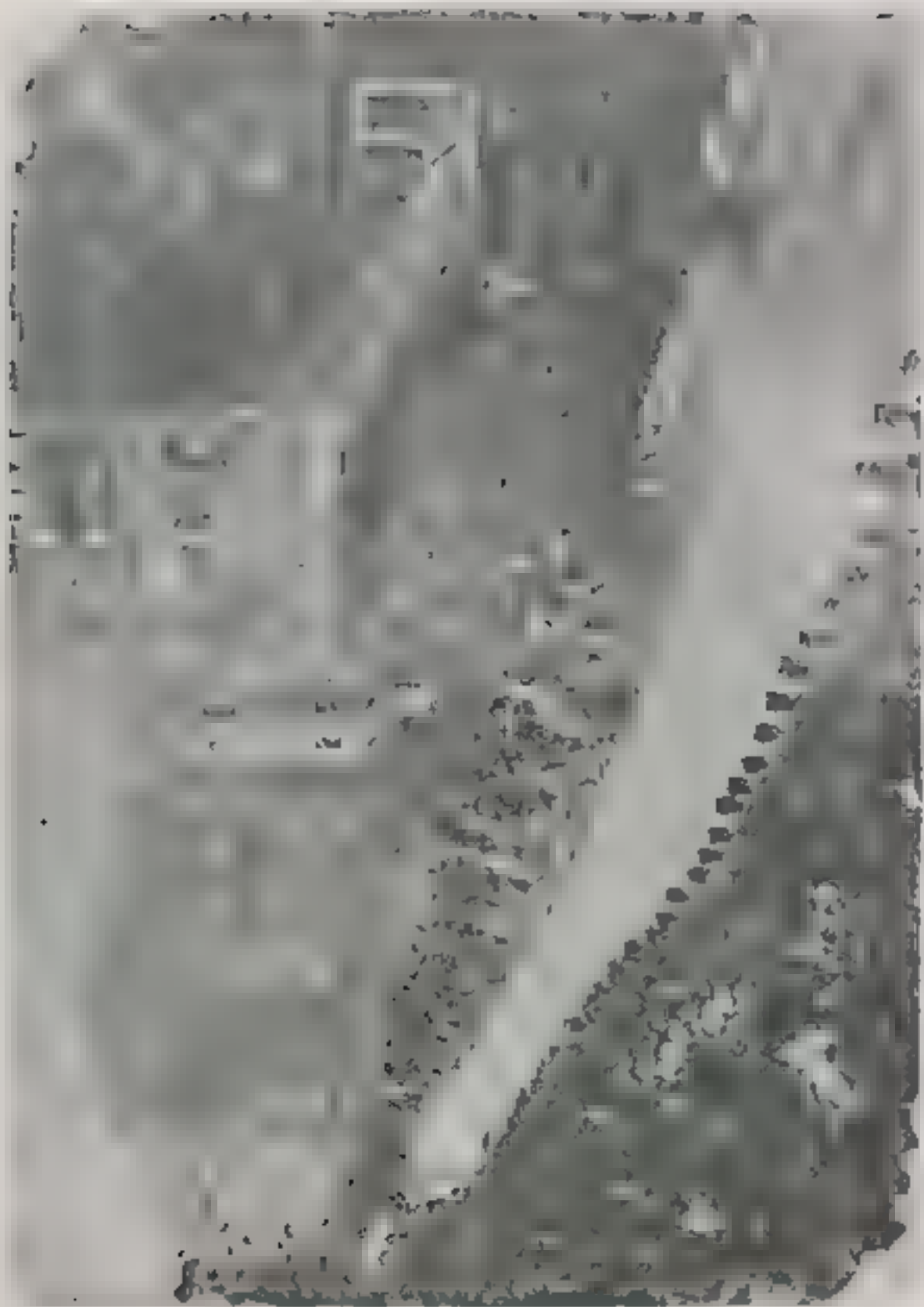
شهيد حریت مختار بك  
Moul tar Bey, Martyre de la liberté



لازقه مہموتی شهيد محترم ارسلان بك  
Arslan Bey, Martyre de la liberté



شهيد محترم علي قولي بك  
Ali Kaboul Bey, Martyre de la liberté



ساكنى بىلەن بىرلىكتە دۆلەت جەمئىيەت بىناسى

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



قەلئە ئالەمى مەلۇماتى  
Vue de l'université du Soudan



ئوتتۇرىدا بىر كۆچمە بىنا ئورۇنلاشتۇرۇلغان  
Vue de la façade de la caserne de Péra  
après du bombardement



فلج الای حاطر سدن پاپا سید مددی اهد سات عریملری  
 Savat Hasat Lesse quittant  
 Le pavillon Sultan

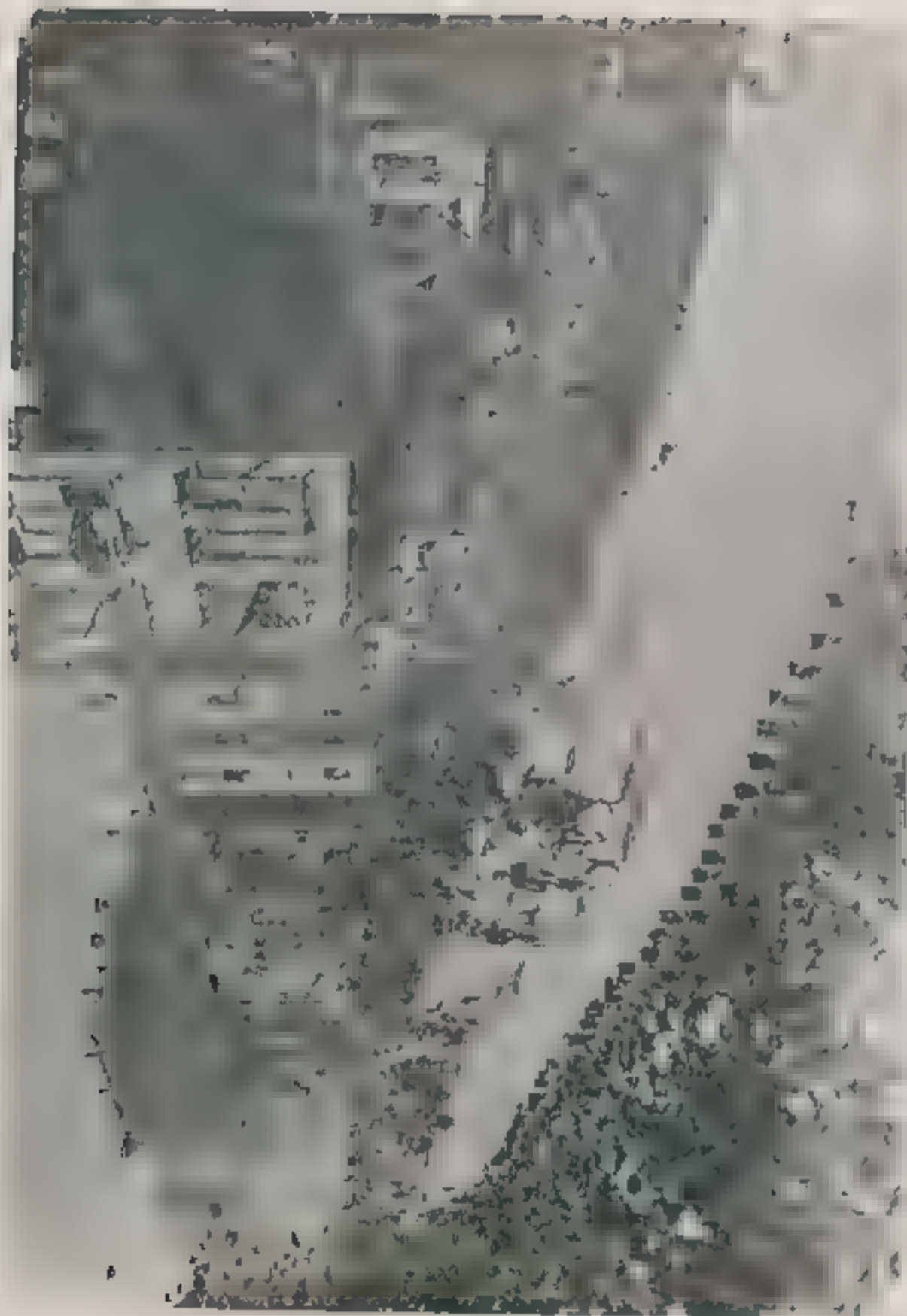


مقرایه ویریلان ضیافت ایچون ادرنه قیوه نده دکر اندیلان  
 آثار عتیقه دن جادر  
 Le tente de l'artier d'Edirne Kapou pour  
 le festin donne aux ambassadeurs



فلج الای حاطر سدن پاپا سید مددی اهد سات عریملری  
 Savat Hasat Lesse quittant  
 Le pavillon Sultan





سوارى مىزراقى الاسد قلعى آلاىىدهكى مصره عمومىيه سى  
 Au général le camp le ar dans  
 l'arsenal de la ville



سوارى مىزراقى الاسد قلعى آلاىىدهكى مصره عمومىيه سى  
 Au général le camp le ar dans  
 l'arsenal de la ville



سوارى مىزراقى الاسد قلعى آلاىىدهكى مصره عمومىيه سى  
 Au général le camp le ar dans  
 l'arsenal de la ville



عنايتلرک پادشاه محترمی سلطان محمد خان خامس حضرتلرینک  
 اتیج آلاي والاسی مناظرندن  
 Vue de l'investiture du Sahr



فهرمان حریت انورک  
 Envor Bey, L'héros de la liberté



اوجی اوردوی عنای ارکان حربیه رئیس پرو  
 L. Pasha Pasha, Chef de l'état-major  
 du troisième corps d'armée



فهرمان حریت نیازی بک  
 Niazi Bey, L'héros de la liberté







جزء ۱

فیشانی ۱۰ پاره

# استاد خان طراغ

## یا نو راما



کوکالی افراد شجاعت مہادیگ طویچی فٹلسدن مرووی

Les acteurs de la passion devant la  
caserne de l'artillerie

آدارہ خانی :

یکی پوستہ خانہ آرقہ سندنہ • نومرو لو  
اشرف غزنوی آدارہ خانمیدر.

ناشری : اشرف غزنوی صبی  
صیبه نظمی و شرکاسی

۱۳۲۷

# LE PANORAMA



LA

# GUERRE

## Gréco-Turque



LIBRAIRIE DART  
LUDOVIC BASCHET, Editeur

12 - Rue de l'Abbaye - 12

PARIS



## La Guerre Gréco-Turque



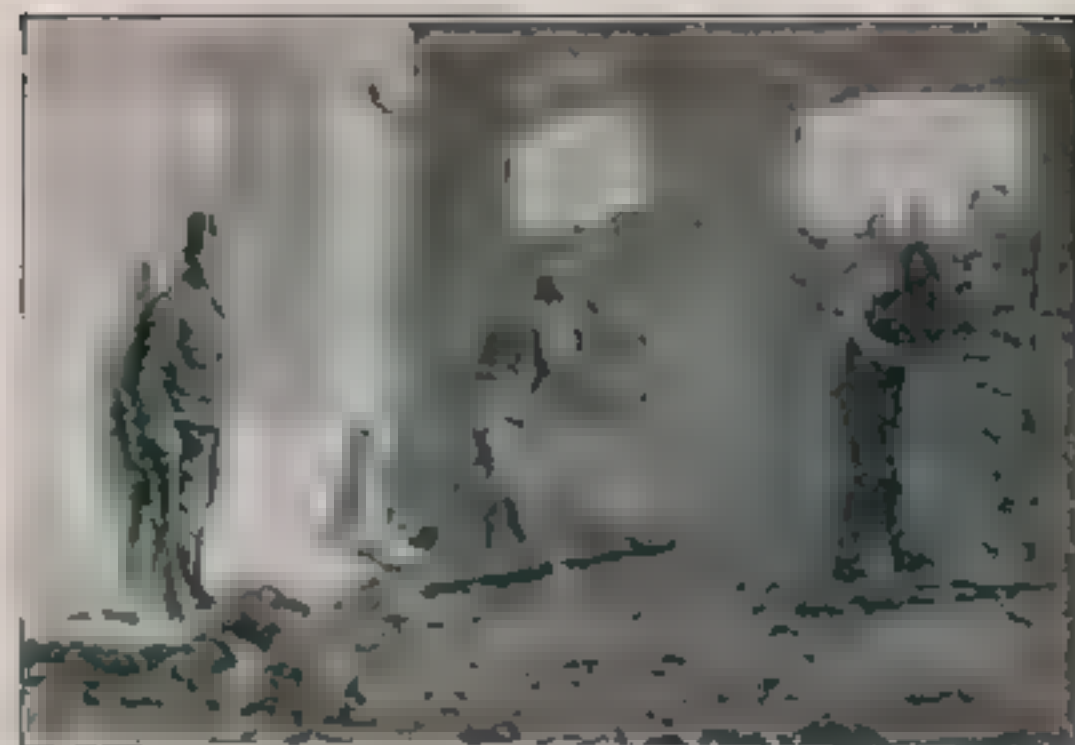
NOUVEAU LES CHASSEURS DE LA MONTAGNE - 11 -

Les chasseurs de la montagne sont des soldats de première ligne, ils sont habitués à la vie de campagne, à la marche, à la lutte, à la défense, à l'attaque, à la prise d'assaut, à la défense d'un point, à la défense d'un poste, à la défense d'un fort, à la défense d'une ville, à la défense d'un pays, à la défense d'une nation.



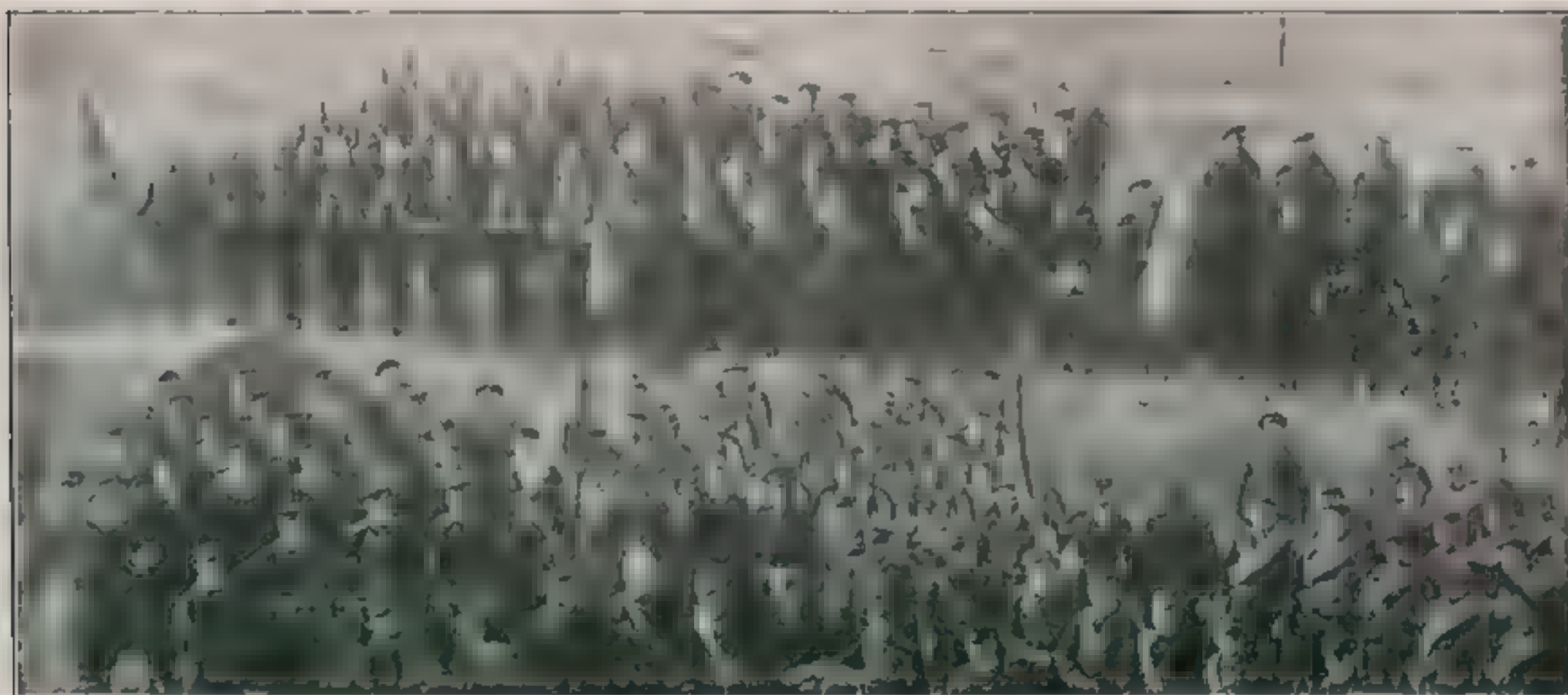
LES BARBACAUX DES SARRASINS

Barbacaux ou sont venus camper quelques détachements de troupes européennes et où ont de l'aspect des camps de plus en plus anciens.



RESTE D'UNE MAISON

Reste d'une maison appartenant au passé.



EN RETRAITE TROUPES DES TURCS

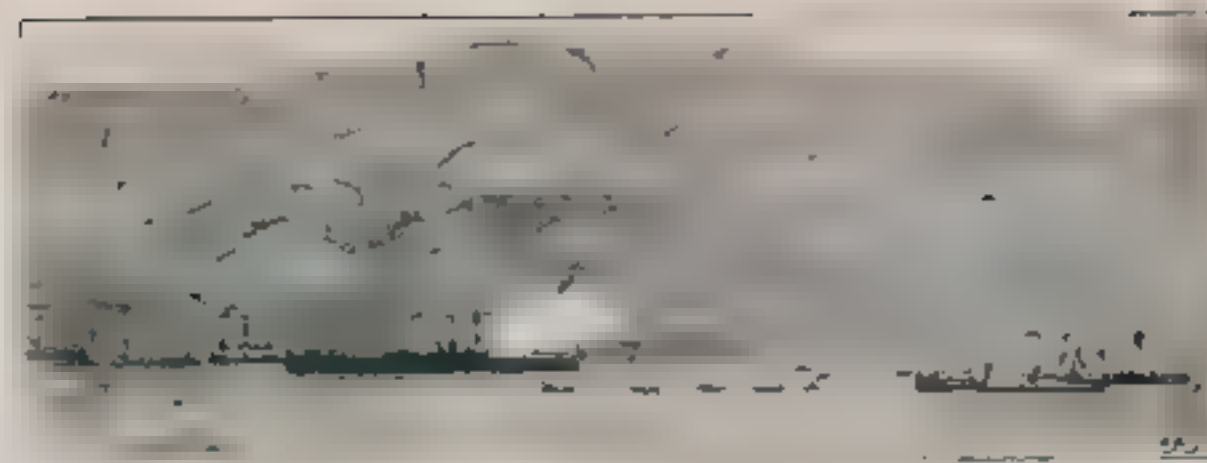
Lorsque l'intercession des navires confisqués dans les eaux ennemies n'a plus servi, les troupes de marine ont dû se retirer vers les montagnes. On les a donc envoyés quelques jours en arrière, à l'abri de la mer, dans une grotte ou une caverne et toute nuit de l'attente.





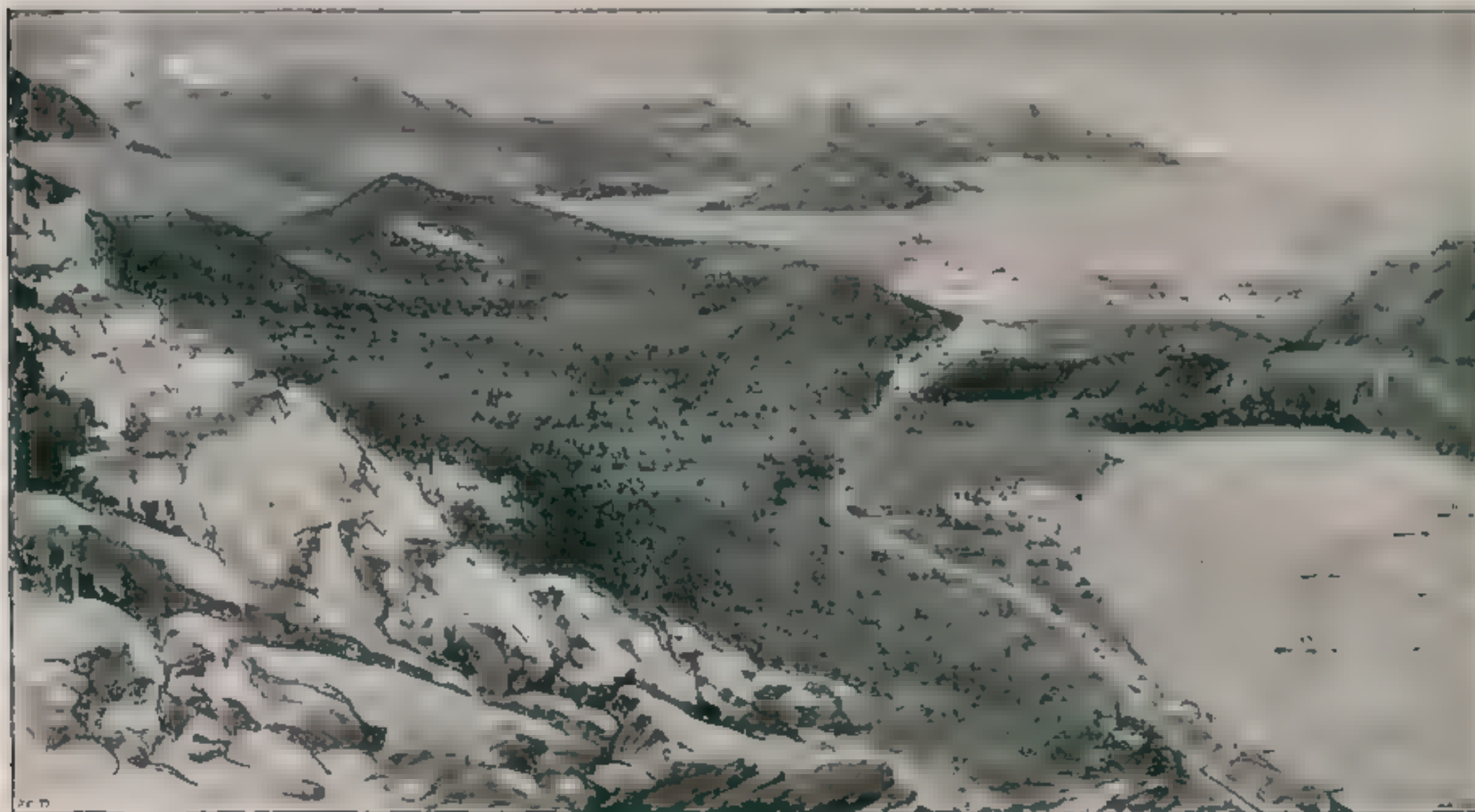
L'ATTAQUE DE SPINALONGA

Les insurgés crétois ayant tenté un coup de main contre Spinalonga, dans le golfe de Souda, le croiseur français *Surcouf* vint protéger la place et, obéissant au mot d'ordre des puissances, y garantit une neutralité absolue.



LEVÉE EN SCEN DE LA CHASSE RUSSE

A l'occasion d'un coup de main tenté par les insurgés crétois, le croiseur russe *Sinou Fevsky*, cette photographie a été prise pendant la levée en scène de la chasse russe. Cette photographie a été prise pendant la levée en scène de la chasse russe.



Village de Chakalaria.

Position avancée des Turcs

La Canée.

Halépa.

Route de la Suda à la Canée.

Village de Touda.

Position de la flotte internationale.

EN CRETE : VUE A VOL D'OISEAU DES POSITIONS OCCUPEES PAR LES TURCS, LES INSURGES ET LA FLOTTE INTERNATIONALE

Camp des Bourges.

Blackburn 1999.

de Chakalana

100

[illegible]

Wire and pipe

ה'תרס"ב. יום ח' שבט ה'תרס"ב.

## BOMBARIEMINT ET INCENDIE DE CHANALARIA

Au faite de la montagne est un " blockhaus " où se dresse un petit fort construit en blocs et entouré de fossés qui appartient aux Turcs. Les partisans ont pu s'y établir sans difficulté depuis que nous avons fait sauter des mines sous le pont de la montagne. Les partisans ont fait une trouée en creusant dans la muraille du blockhaus avant le lever du jour. Mais des insurgés, coupés par les troupes turques, ont vu leur piste, se jettent sur leurs talons et ouvrent le feu. Les Turcs ont un peu d'avance, ils continuent à marcher vers leur but, tout en répondant aux insurgés par quelques coups de fusil. A un moment, les Turcs fugitifs sont contraints de passer

[illegible]



COMBAT ENTRE LES TURCS ET LES GRECS



RUE DE LA CANÉE EN RUINES



CUIRASSÉ AUTRICHIEN COULANT BAS UN BATEAU GREC, PENDANT LE BLOCUS DE CRÈTE



CRÉTOIS RÉFUGIÉS SUR UN VAISSEAU EUROPÉEN





S. M. LA REINE OLGA



S. M. LE ROI GEORGES



LE PRINCE PHILIPPE CONSTANTIN



LE PRINCE GEORGES



LE PRINCE ANDRÉ



LE PRINCE CHRISTOPHE

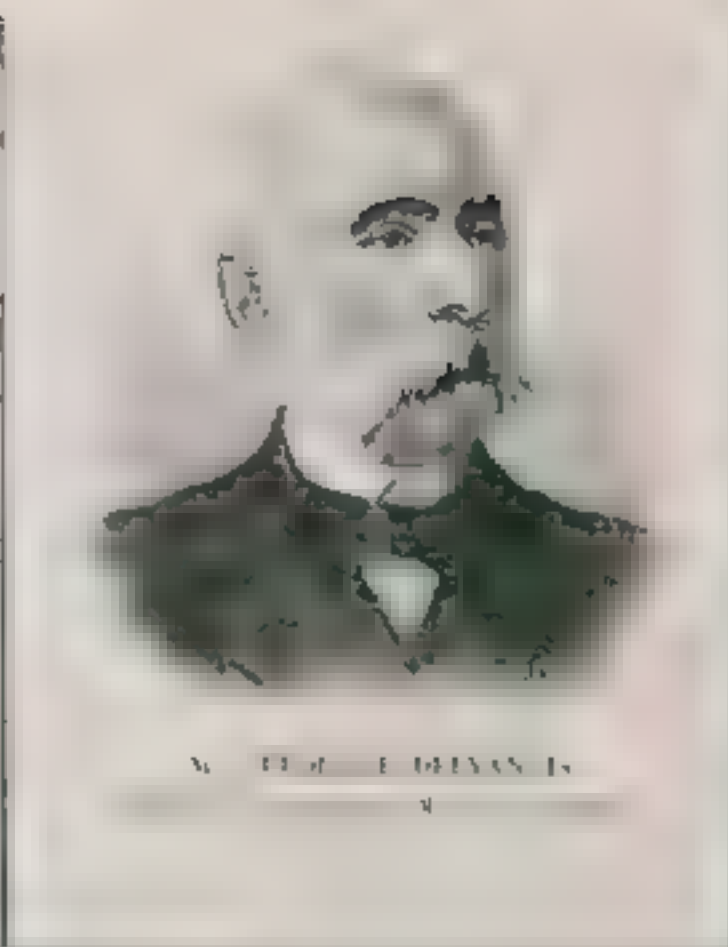


LE PRINCE NICOLAS

LA FAMILLE ROYALE DE GRÈCE



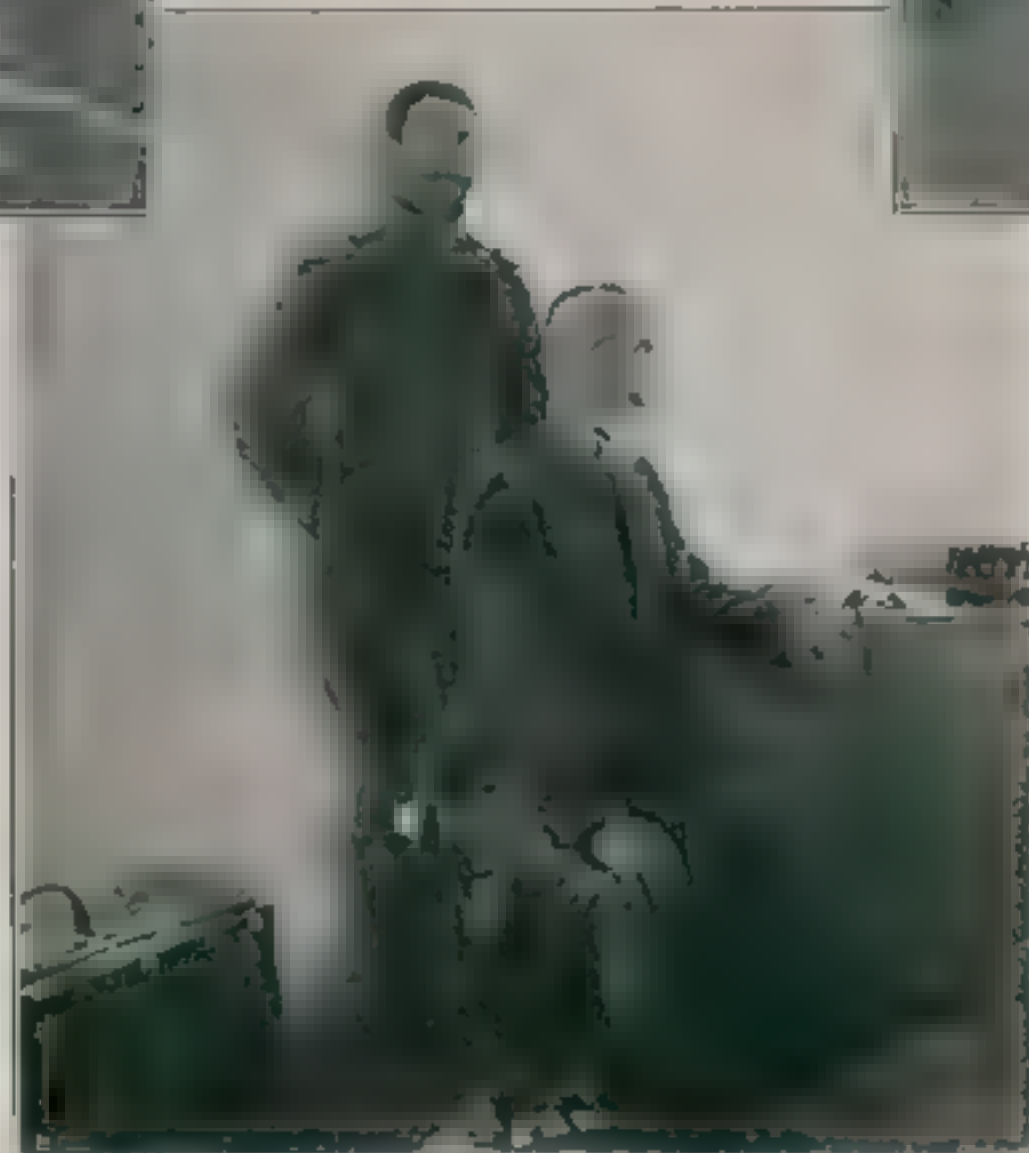
LE GÉNÉRAL FAYAN



LES GENS DE LA GENDARMERIE



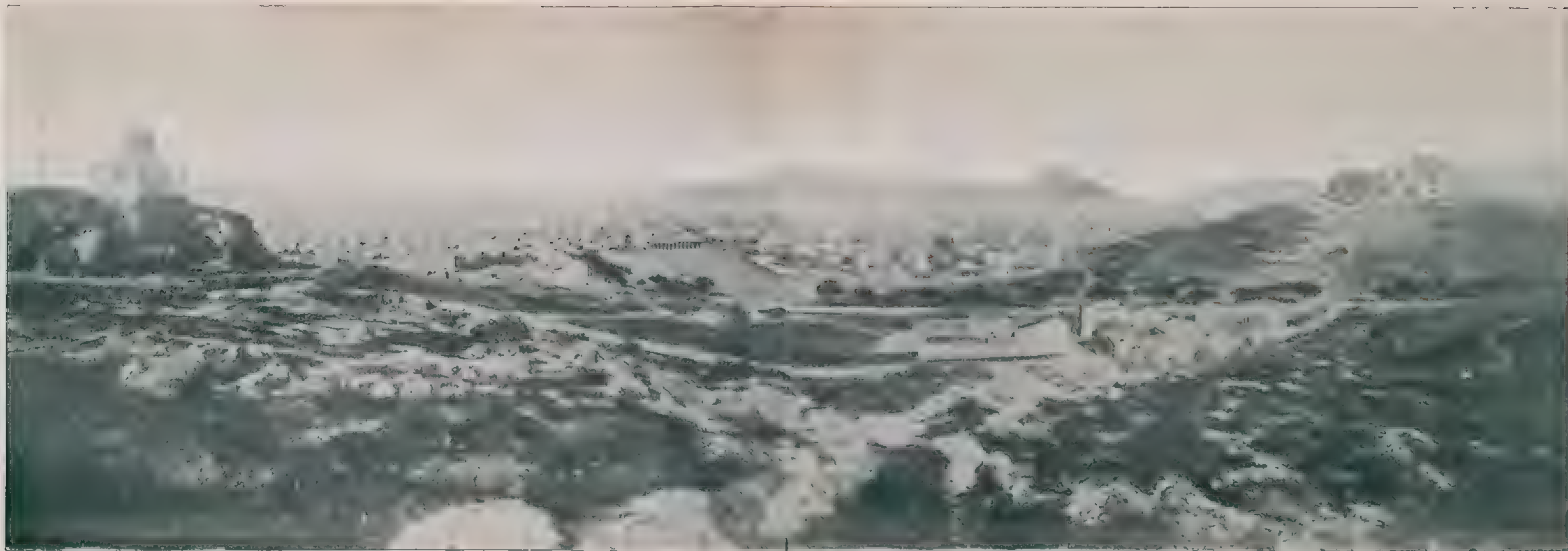
LA GENDARMERIE EN ALBANIE



LE COLONEL VASSE



LE DÉPART DES TROUPES GÉOGRAPHIQUES



Observatoire.

Mont Parnasse.

Temple de Thésée.

Portique de Propylées.

Académie.

Palais royal.

Acropole.

Mont Hymettus.

PANORAMA D'ATHÈNES





CAVALÉRIE IMPÉRIALE OTTOMANE

Sur le papier, on ne compte qu'un seul corps de cavalerie — 180 000 hommes — ou 100 000 hommes pour la cavalerie active et 80 000 pour la cavalerie inactive. En réalité, l'effectif des soldats grecs — exerce — ne dépasse guère le chiffre de 80 000. Quant aux autres ottomans, c'est pour la cavalerie indisciplinée jusqu'à

les formations d'élite. Elle passent en fait à un tiers de l'effectif. Et on lire Et sans vouloir établir d'un parallèle entre la cavalerie grecque — qui a une organisation de troupes — et la cavalerie ottomane — la force véritable de l'armée turque — on peut dire que les soldats du sultan ne sont pas digne — ou au moins ne peuvent pas



A BORD DE LA FREGATE CUIRASSÉE TURQUE "MIHMUDIYA"

En ce qui concerne les forces de mer, la supériorité de la flotte turque ne fait aucun doute pour personne. Les éléments de guerre turcs sont nombreux, mal armés et peu rapides, leurs équipages sont insuffisants et presque toujours mal exercés.

Au contraire, la flotte grecque présente une réelle valeur, on a obtenu dans son arsenal plus moderne que sur les Turcs, mais surtout dans la façon ardue de ses équipages, qui sont d'une rare bravoure et d'une grande agilité.





A CONSTANTINOPLE. — REVUE DES TROUPES OTTOMANES DEVANT LE PALAIS DU SULTAN

Le sultan de Turquie est pour tous les Européens, « le bon ou le mauvais persennage ». On lui reproche bien des choses. « C'est l'accusé de tous les crimes. En ce sens, c'est un héros. » Quoi qu'il en soit, il est certainement le pivot de cette redoutable question d'Orient qu'on s'efforce en ce moment,

« comme de raison, de trancher au nom de l'équité. De son magnifique palais, le Yildiz-kiosk, il ne passe pas seulement en revue ses troupes indisciplinées, il dirige les fils de toute la politique orientale et peut-être, l'européenne.







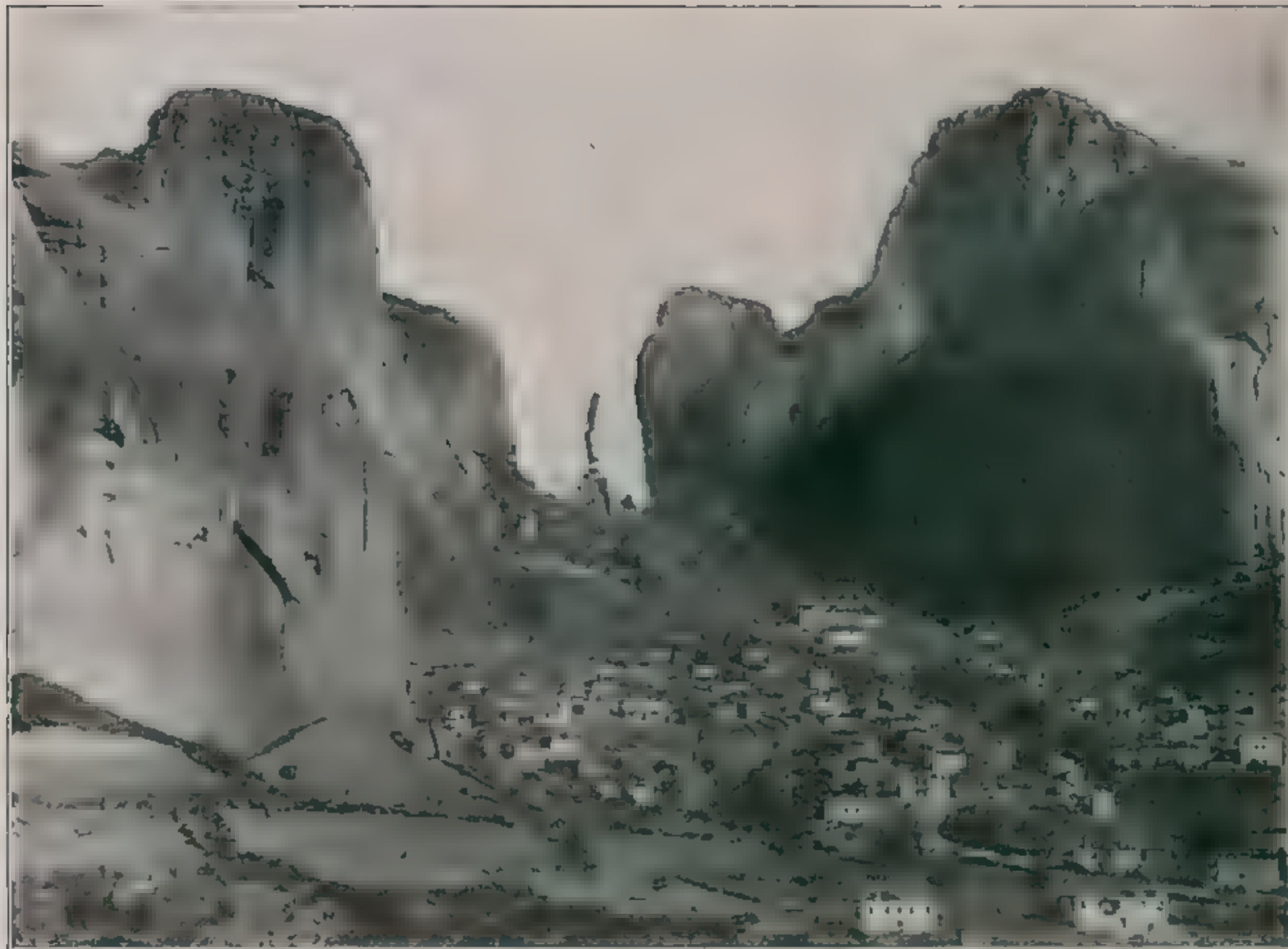
Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris.

Envoyée par le correspondant de l'Agence à Athènes.

#### L'APPEL DES RÉSERVES À ATHÈNES

On ne se bat plus seulement en France. Les hostilités sont ouvertes maintenant sur la frontière de Thessalie. Ces jours toute la Grèce est en mouvement de troupes extraordinaires. À Athènes surtout on vient de centraliser avant le départ de nombreux corps de recrues et de réserves. Le spectacle de cette levée en masse est à la fois émouvant et terrible. C'est que toutes les forces de la vie se

sont en ligne perpétuelle. C'est dans tous les coins qu'on trouve le jeune homme qui se bat pour la Grèce. On ne se bat pas sans restriction la responsabilité de son pays. On ne comprend en vain cette foule qui se bat pour son drapeau qui passe et accueille ses soldats qui se ruent à la mort jusqu'au point de la mort. C'est toute la Grèce qui se bat.



EN THESSALIE — LES MONTAGNES DE LA TRACHÉE — L'ESTRÉE

La Trachée ou source de Thessalie à Thessalonique. Les montagnes de la Trachée sont les plus élevées de la région. Elles sont couvertes de forêts de pins et de chênes. Les montagnes de la Trachée sont les plus élevées de la région. Elles sont couvertes de forêts de pins et de chênes.













ALBUM  
113

THE TURKISH PRESS

# PANORAMA DE LA GUERRE TURCO-GRECQUE

PUBLIE PAR  
LE JOURNAL SERVET-I-FUNOUN

Prix : 60 Paras

AJOUTER 30 PARAS POUR RECEVOIR PAR LA POSTE



CONSTANTINOPLE

Imprimerie Alem, Ahmed Ihsan & Co





میرالای هرنگلو کیمان بک



میرالای هرنگلو کیمان بک  
Colonel Kennan Bey

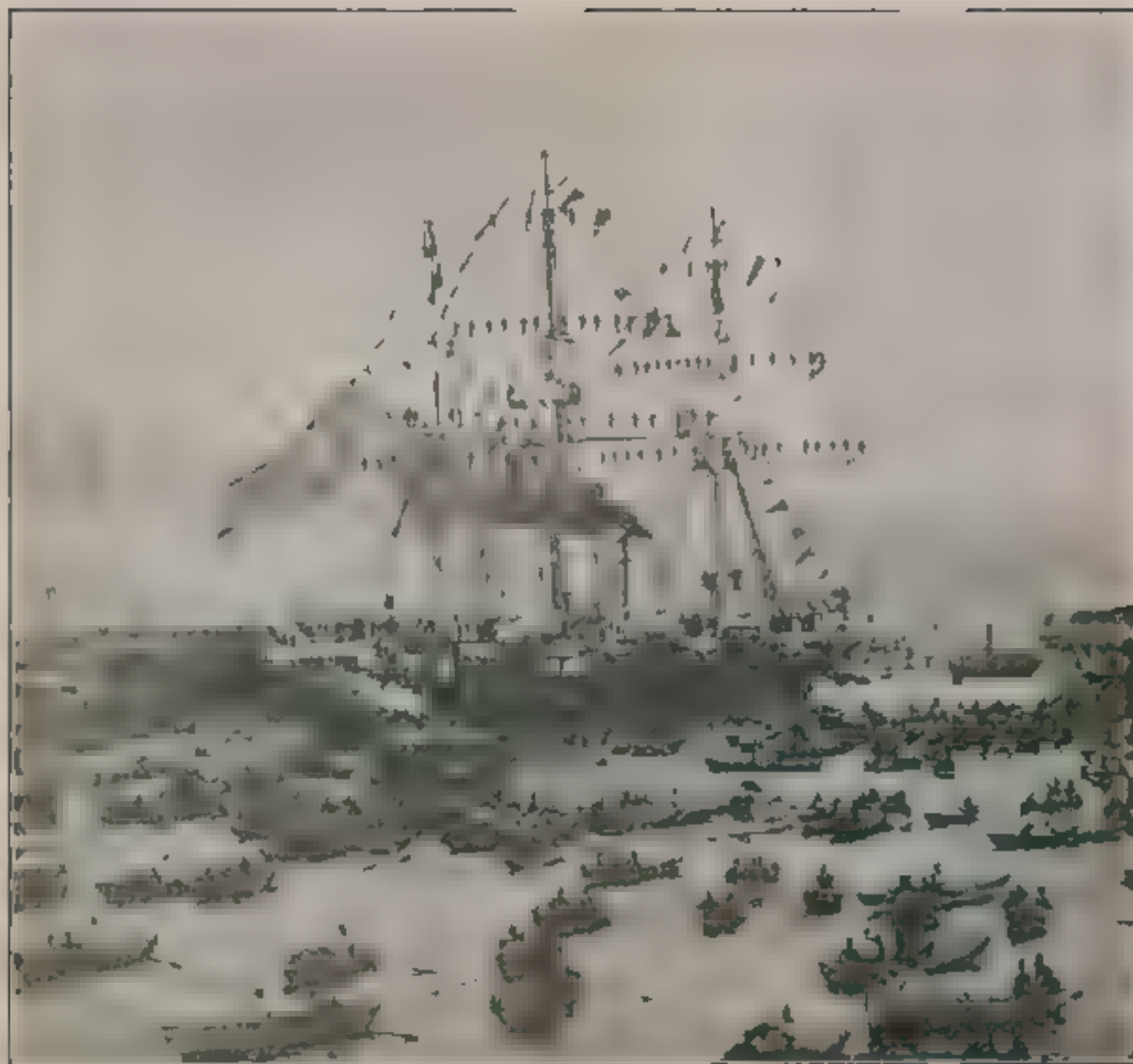


اسمعیل کولانی  
Colonel Koulani Bey



سلائیکه مجروحین عساکر شامانیه هدایا اعطا آیدن موسوی کنجلی  
Les Chefs du Comité militaire israélite de Salonique.





(ایکسپری فیلو دوغای مایون)

زرهلی اورخانیه فرقتین مایونک خروجی

L'Orhanie, croiseur cuirassé de 2<sup>e</sup> escadre quittant la Corne d'Or.



بر بحریه چاوشی

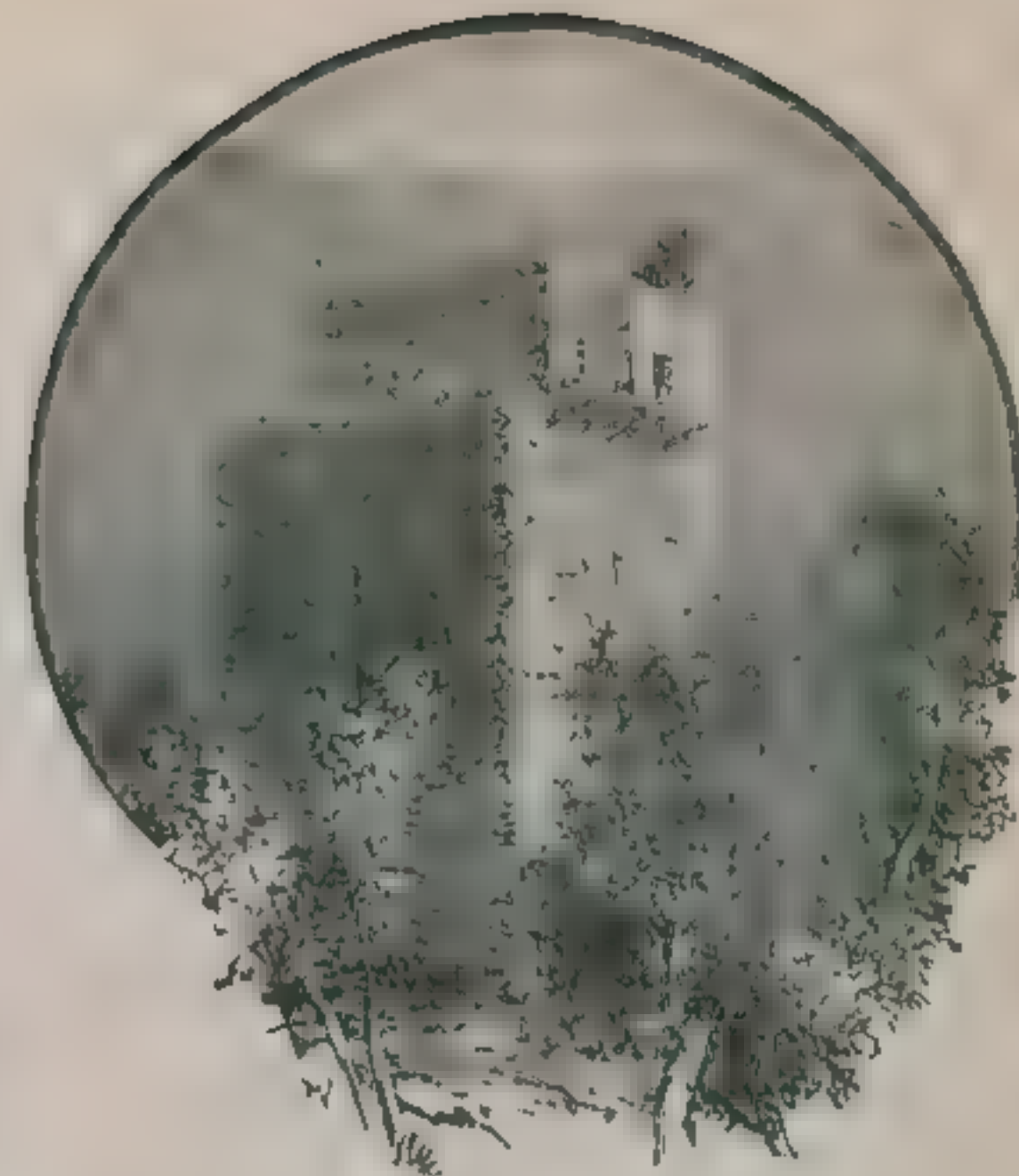
Un Sergent de la Marine.



Un pavillon à l'Hôpital de Yedigöller      يېلديز حېستخاھىنىڭ بىناى



La Croix-rouge Russe      روس سىلىب احمر ھېتى



Une tour à Volo.      غلوسىدە بىر قولە



Hafezul-El-Rahman.      ھىفۇل-رەھمان (دىگەر منظرە)



ر صوبی چاری  
Un Sergent d'Artillerie

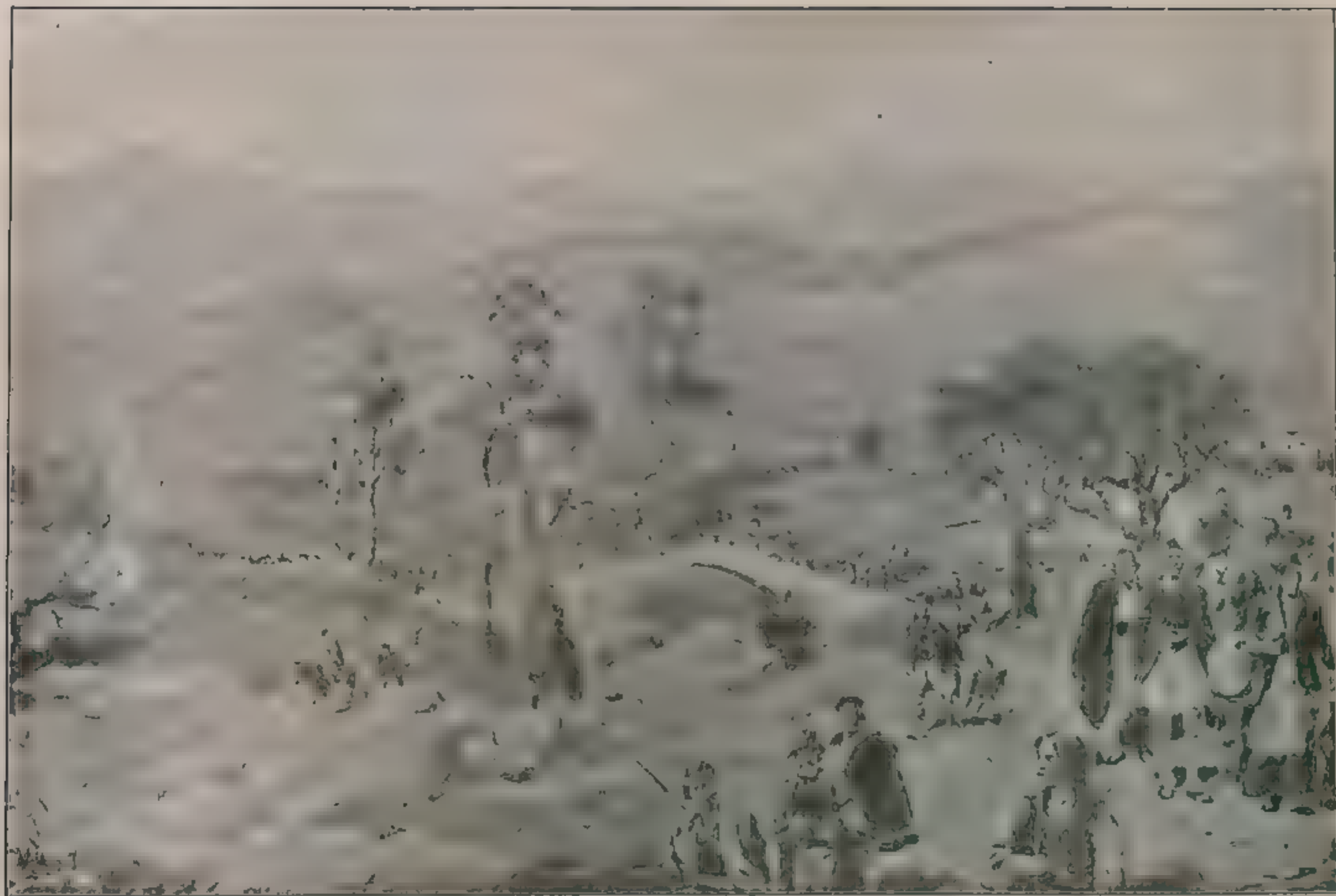


اسرای یونانیہ دن صوک قافلہ

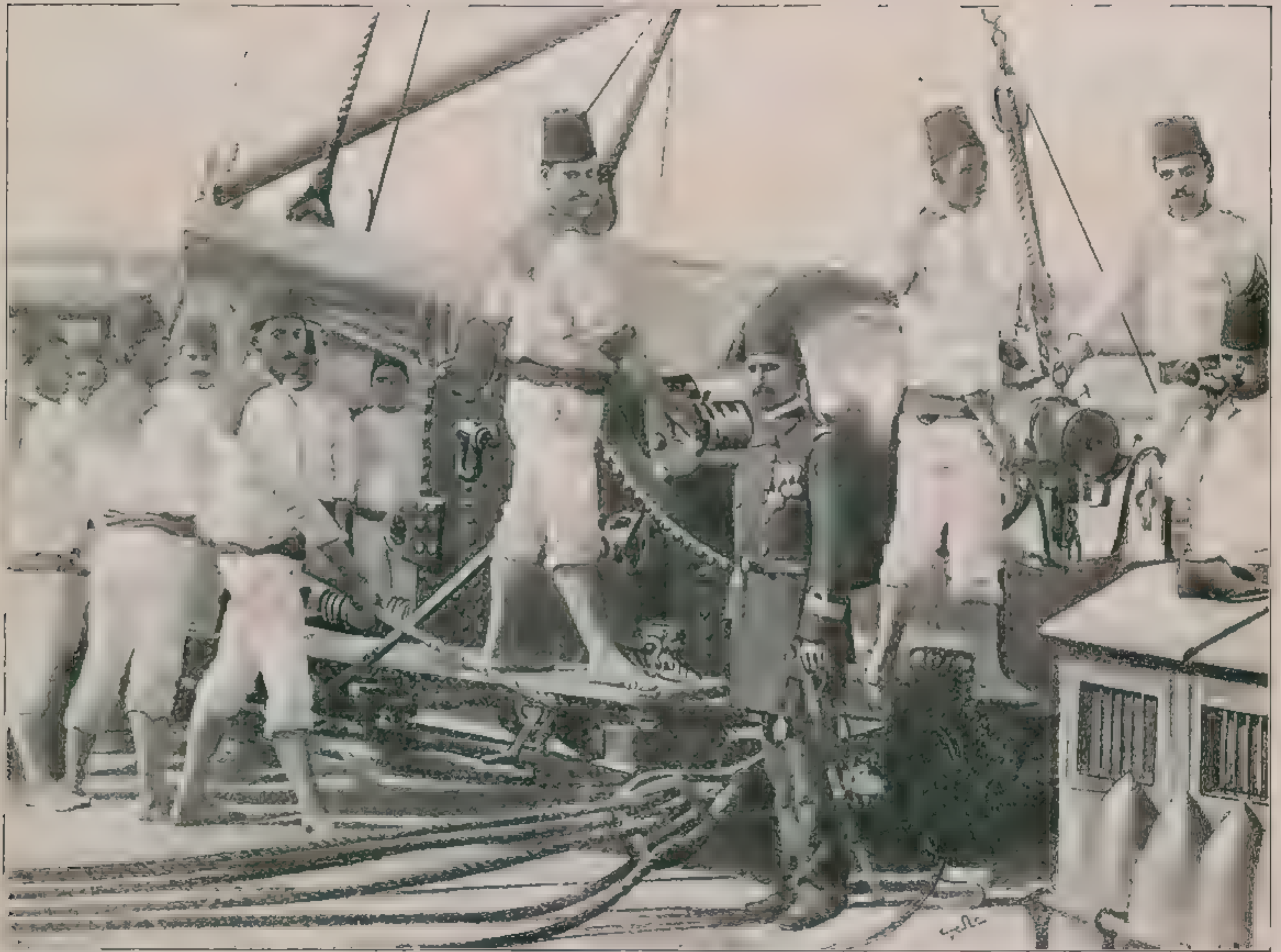


اسرای یونانیہ دن صوک قافلہ  
Les prisonniers de Guerre.

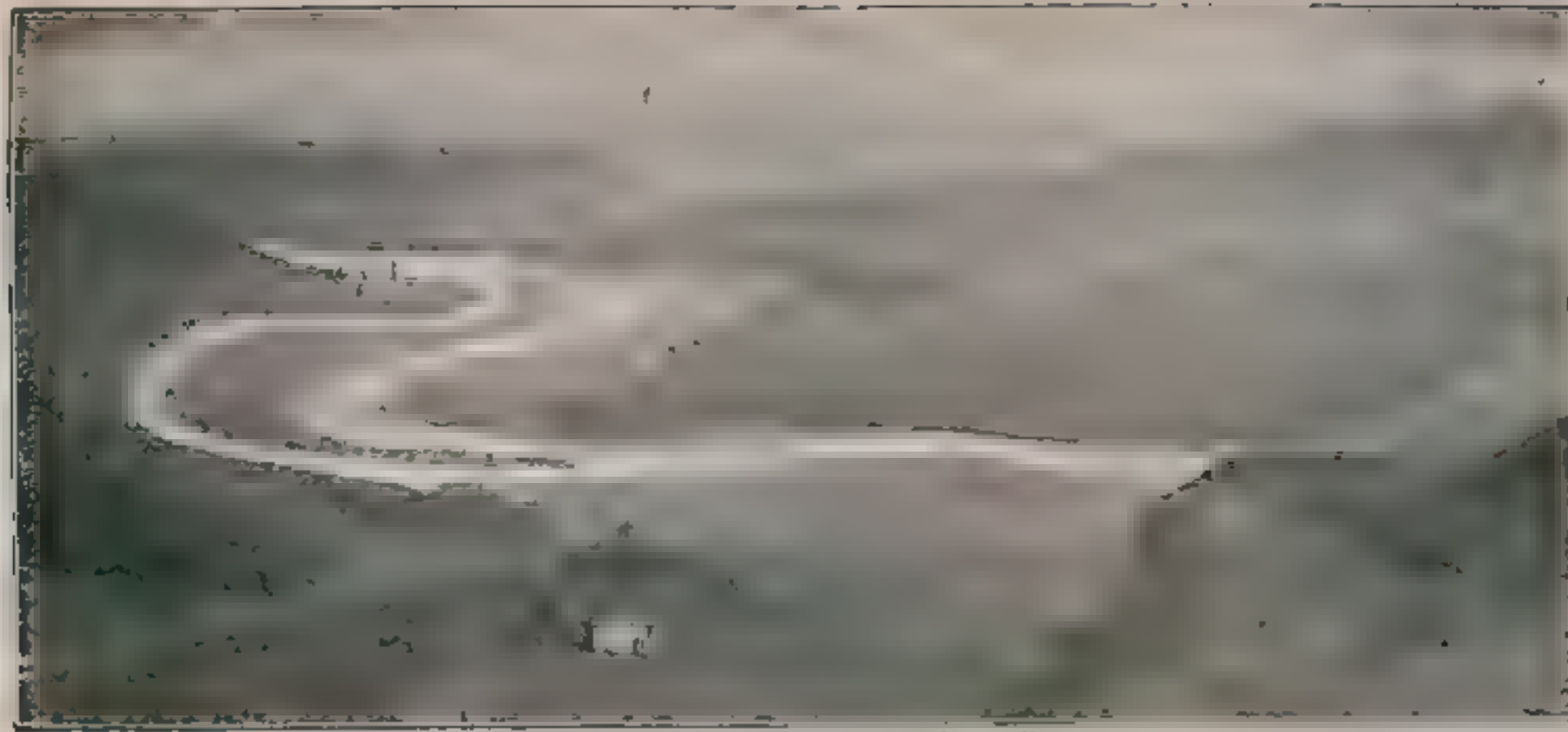




بومایلرک منہزما قراوی  
La fuite des Hellènes près de Volo.



Les marins turcs عاكر بحرية شاهانه



La Vallée d'Artois. ناردو واديي



ميرالاي واسون  
Le colonel Vasson



Volo. غلوصك منظره



La résidence du Prince Constantin à Pharsala.

پرنس قسطنطين چن لاهوده ترك ايلديكي حانه

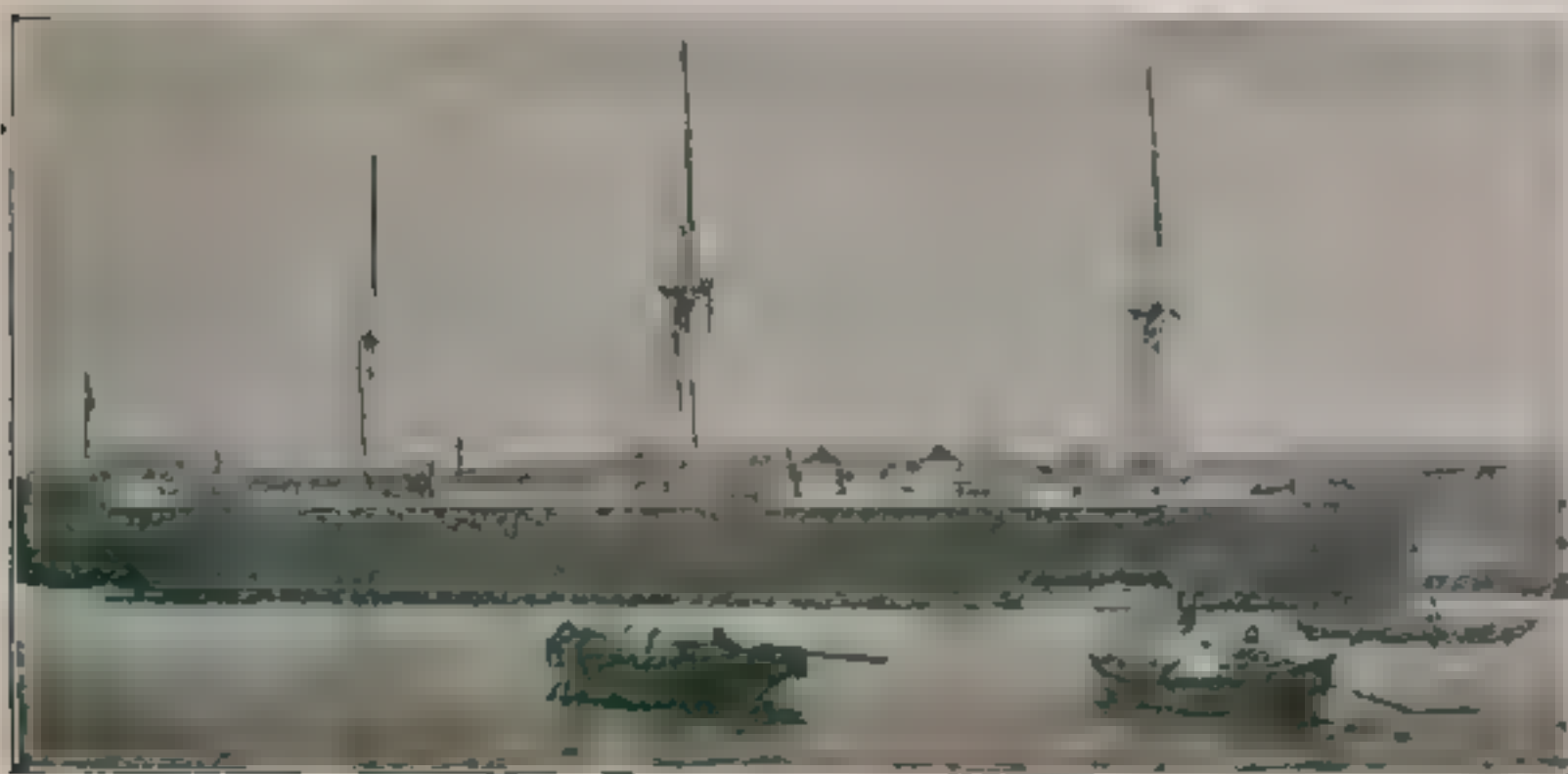




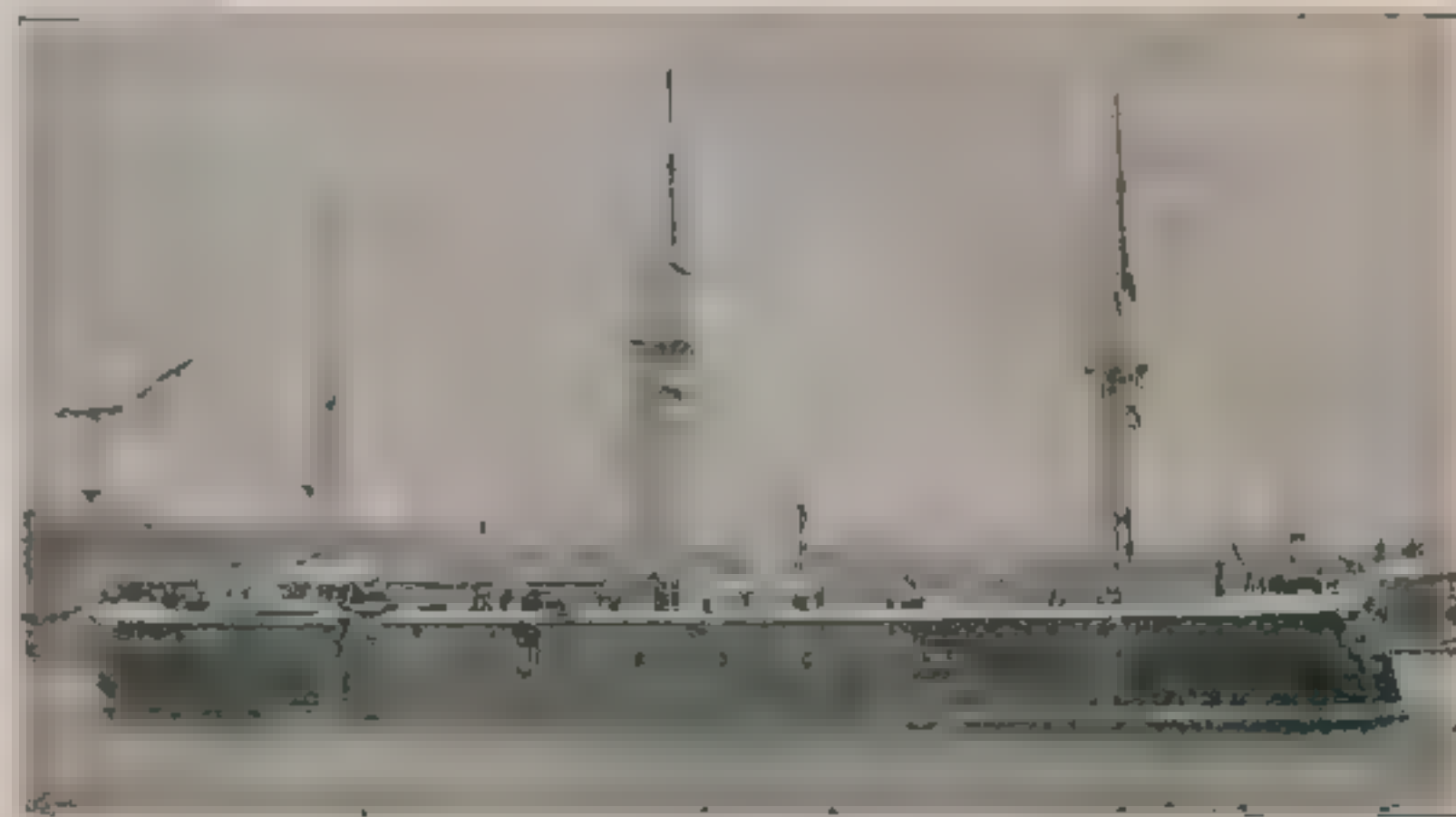
مـودىك كۆچ بىردىن خروشى



مىنىقرووارور ھارونى



رەھلى مىنىقرووارور ھارونى



رەھلى مىنىقرووارور ھارونى



نحره باطری دولتی حسن پاشا - حصار بی

Hassan Pacha  
Major-General



فریق حسن رامی پاشا حضرتلری

Hassan-Ramy Pacha  
Commandant de la flotte Ottomane.



فریق فاتق پاشا حضرتلری

Falk-Pacha  
Général d'Etat major de la Marine.

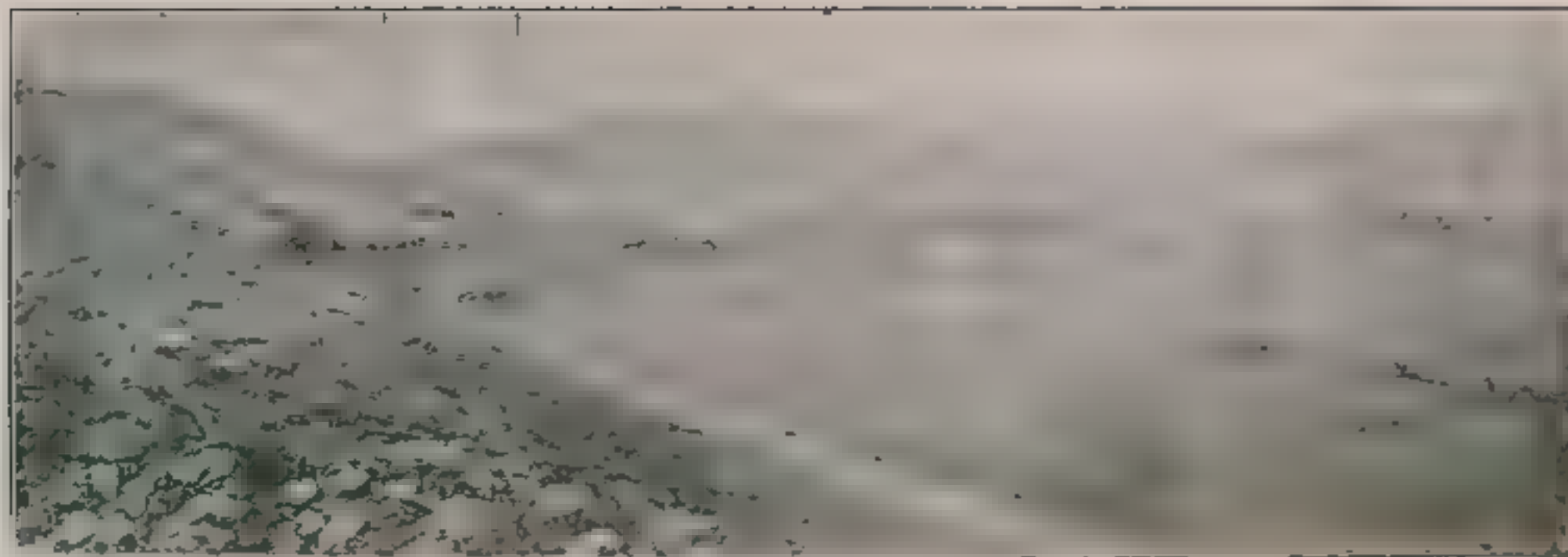


حضر نورجیل در حصار بی صورت حرکتی  
Hilful-Rahman quitte le Golfe d'Or



منصوره قوروتك حلیجدن خروجی

La Corvette Mansuré



La bataille de Macta      ماتی محاربه سی



Les prisonniers de guerre.      اسرای یونانیه





ییلدیز سرای جاپونی خسته خانه بنده عملیات دائره سی  
Le Pavillon d'opération de l'Hôpital de Yildiz



ییلدیز سرای جاپونی خسته خانه لرندن بر دائره  
Un pavillon de l'Hôpital de Yildiz.



مجرور جین عسکر به مک ذوق و نشاطی  
Nos blessés qui s'amusent



روس صلیب احمر رئیس دوتور برمسووسکی  
Dr. Bresovski  
de la Croix Rouge russe.



ارنبود کولولری  
Les Volontaires Albanaise.



فریق حیری پاشا حضرتلری  
Hatir-Pacha  
General de division.



صباح غزته سنک محاربه مخبری توفیق افندی  
Tevfik-Effendi, Correspondant de Sabah.



La famille de Veleu . . .  
 وکیل محرمی



— — — — —



اردوی هایون فوطو صراف ماموری عزتو حسام الدین  
 H 5544 x 103 B





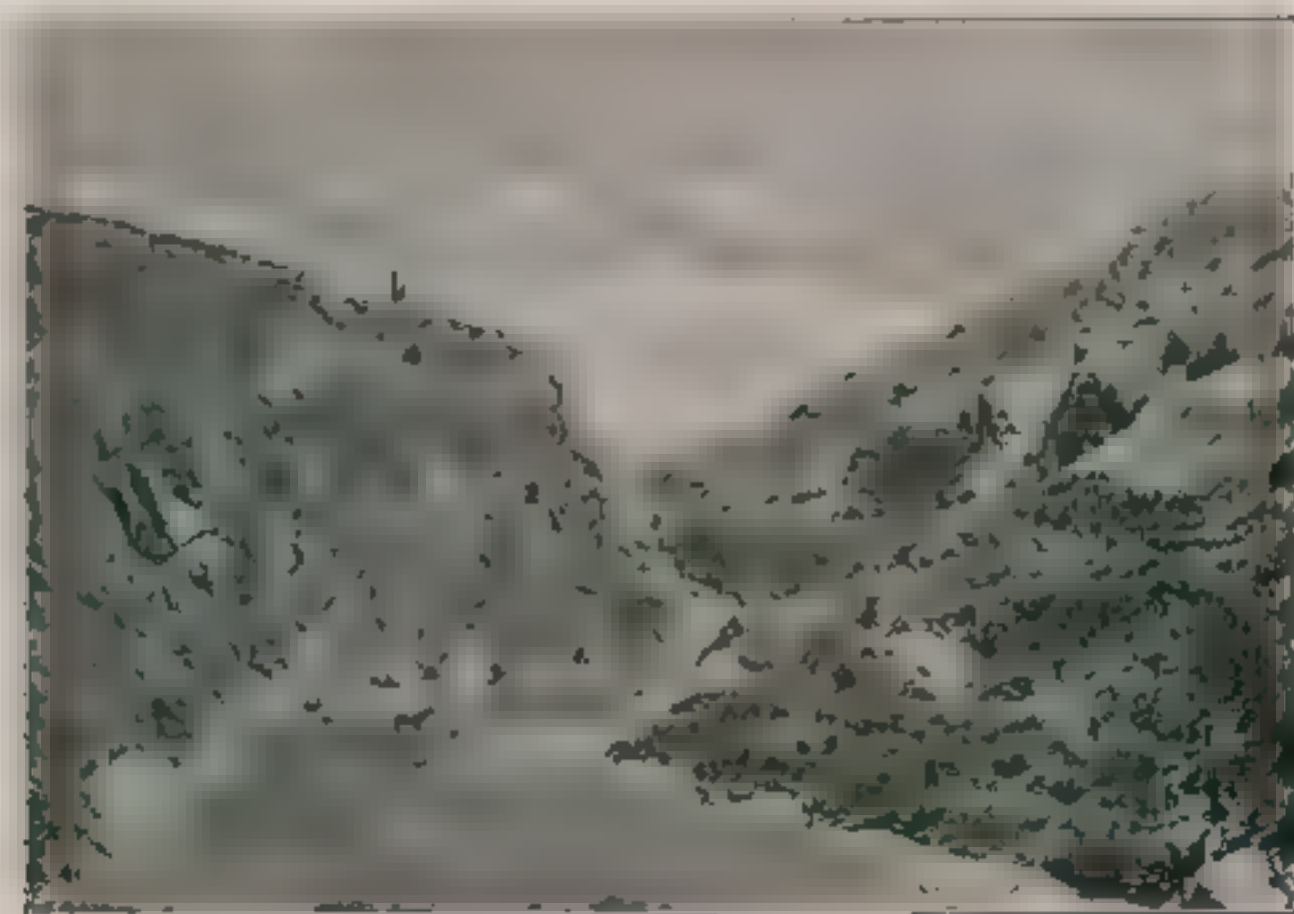
مرادلی موقعدہ عسکری قطارلاردن بریسک لوقوموتینی وهیت - موقعدہ  
La Commission militaire d'expédition à Muradli



الاصونیده کوری  
Le pont d'Elnassir



یادیز خسته خاستده مجروحین عسکره  
N° 5 Hôpital de Yedig



ملونه بوغازی  
La Vallée de Melouna

اعرف من مميزات حب الوطن في تاريخي



ه م ا



سنة ١٣٠٠ هـ - ١٩١٩ م  
 بنة بر حمرانه احسان مو لان ابحلردر

Les Sabres d'Honneur conferez par sa Majeste Imperiale Le Sultan aux  
 Pachas-Commandants de l'Armee d'occupation de Tisseulie



صدر اعظم قحانلو دولتو حیل وقت پاشا حضرتلری  
 Son Altesse Halil Rifat Pacha  
 Grand Vizir.



داخلیه ناطری دولتو ممزوج پاشا حضرتلری  
 Memdoulah Pacha  
 Ministre de l'Intérieur.



نحارت و نافع ناطری دولتو محمود پاشا حضرتلری  
 Mahmoud-Pacha  
 Ministre des Travaux-Publics.



خارجیه ناطری دولتو توفیق پاشا حضرتلری  
 Teyfik-Pacha  
 Ministre des Affaires Etrangères.





اینگه جی جی

دولت علی پیر مندر

دیونا مه محارب منعلو

اینگه جی جی

# پایان

معارف طاروت جلهستان و خدمت رسیده حق حاکم  
فی ۲۵ قمر ۱۲۱۳ کرمی و ۲۱۱۱ قمری و خطه مرند

مُصَوِّرُ ثَرَوَاتِ فَنُونِ غَزَنَةِ سَیِّ طَرَفِندَن تَرْتِیبِ وَنَشْدِ اُولُومِشْدَر

عالم قطب عالم احمد الحسن و شکرانی  
استانبول

113  
15

# LE PANORAMA

(99)

18



LA

## GUERRE

### Gréco-Turque

N° 2

LIBRAIRIE DART  
LUDOVIC BASCHET, Editeur

12 - Rue de l'Abbaye - 12

PARIS



# LE PANORAMA

Le tirage des livraisons du **PANORAMA** atteint, au 1<sup>er</sup> juin 1897, le chiffre de  
**QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT MILLE EXEMPLAIRES**

Merveilles de France	100 vignettes	18 fr.	Les Cinq Journées Russes	1 tirage	2 fr. 75
Les Musées du Louvre et du Luxembourg	4 fr. 50	Nos Jolies Actrices	10 vignettes	4 fr. 50	
Panorama-Salon de 1895.	LE NU		Paris s'amuse	10 vignettes	
Panorama-Salon de 1896	8 fr.			8 fr.	
Panorama-Salon de 1897	8 fr.		La Guerre Gréco-Turque	2 tirages	

Au commencement du mois de mars 1827, les puissances européennes confédérées (l'Autriche, l'Allemagne, l'Angleterre, la Russie et la France) avaient notifié au gouvernement grec un ultimatum concernant le retrait des troupes grecques de l'île de Crète. La Grèce refusa de s'y soumettre, la Turquie concentra à sa frontière thracienne 55 000 hommes, de l'autre côté du détroit de Dardanelles 15 000 hommes. Le 18 mars, les puissances européennes organisèrent autour de la Crète, le

Marcodons par leurs Atto repoussés, ils rentrent sur leur territoire. Mais, durant plusieurs jours, ces embûches d'avant-garde se succèdent, se multiplient. Une fièvre belliqueuse s'empare des deux Hotténoes. La première morte Macis vient à Larua. En Kpore, à Artz, le colonel Minco-

Rahim-Pacha de repousser les envahisseurs et d'entrer en Thrace. Le ministre de l'école à Constantinople reçoit son passaport. L'effervescence croît à Athènes et dans toutes les régions helléniques. 2 500 volontaires allaient se dirigeant vers la frontière. Le 19, l'armée ottomane se trouve au camp de Mamoun. Des combats s'engagent au sud de Moussa et à Boughazi. Combats acharnés, à l'issue desquels les Turcs s'emparèrent des points stratégiques qui commandent le détroit de Tournaï et de Larina. Tournaï tombe le lendemain au pouvoir des Turcs qui y établissent un poste permanent.

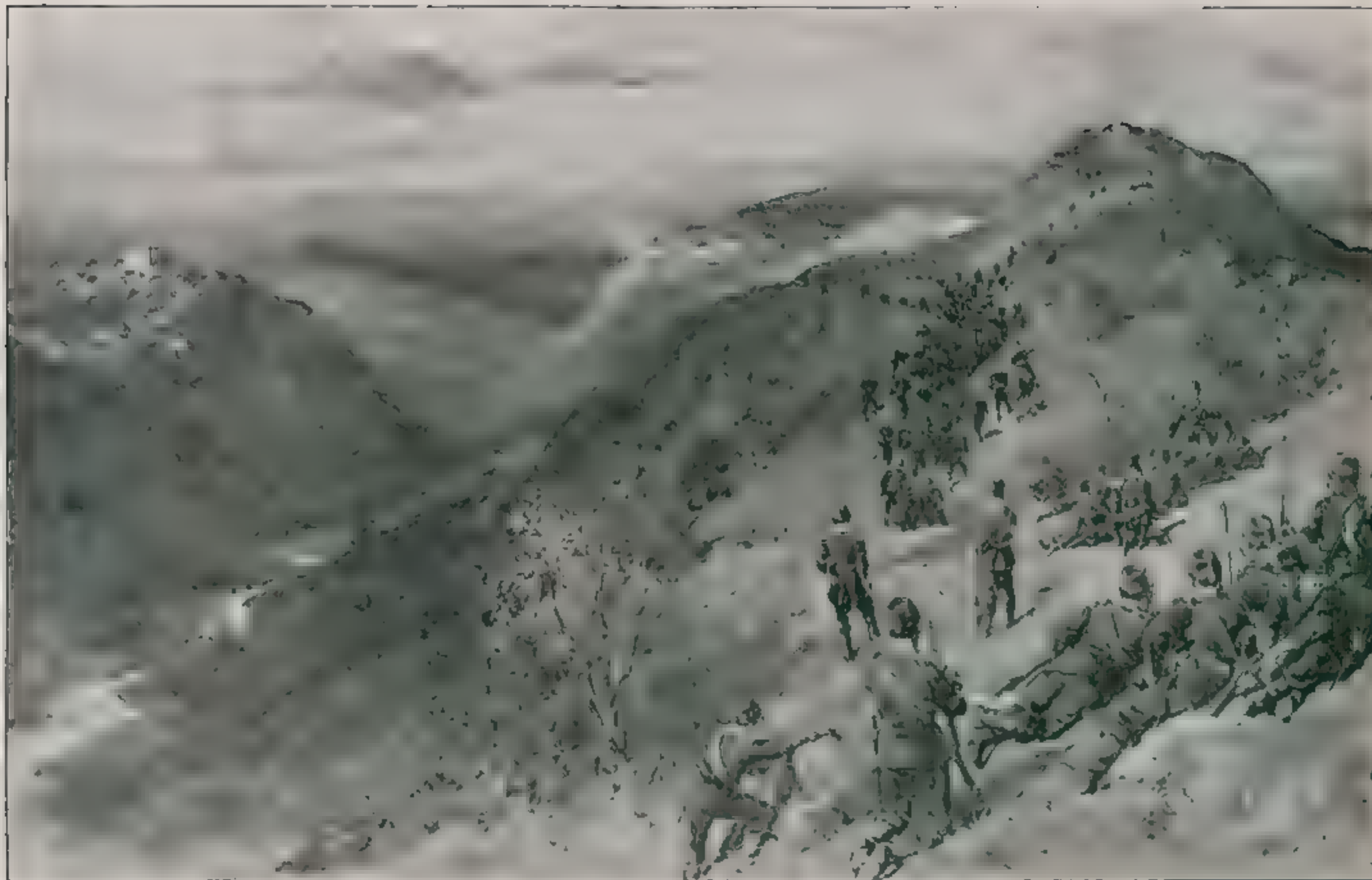
Le 22 avril, ils abandonnent La us et se replient vers Marate sur leur dernier ligne de défense. Le 24, un combat sanglant se livre à Mar. Les Grecs battent en retraite. Le prince Constantin (le diadoque) et son armée se retirent vers Marate. Les Turcs occupent les troupes et des populations.

donné à Larion 14 canots  
de leurs ennemis. En 1870, les Tutsi reprirent le dessus à Pointe St. André. La nouvelle de ces

[illegible]

de l'autonomie crétaise), promesse de s'en occuper, etc. Le 12 mai, en attendant que l'on ait pu se rendre compte de la portée des questions pendantes. Le 12 mai, en attendant que l'on ait pu se rendre compte de la portée des questions pendantes. Le 12 mai, en attendant que l'on ait pu se rendre compte de la portée des questions pendantes.

Turquie. Le tsar Nicolas II fait personnellement appel à la générosité du sultan.



Troupes laïques de la division de Gravelles.

## LES FRANCHISES HOSTILES - LES INCURSIONS DES HEDJALIES CHEZ EN TUNISIE

Aux yeux des observateurs de l'étranger, la participation du blocus grec à la guerre civile turque est restée une énigme. Les Grecs ont-ils voulu empêcher la Turquie de se rapprocher de l'Allemagne nazie ? Ou ont-ils voulu empêcher la Turquie de se rapprocher de l'Union soviétique ? Ou ont-ils voulu empêcher la Turquie de se rapprocher de l'Italie fasciste ? Mais ces troupes régulières s'observaient sous leur propre nez et n'avaient ni d'un côté ni de l'autre la responsabilité de l'attaque. A côté de ces

quisent sans cesse contre les positions ottomanes qui furent l'occasion — cherchée peut-être des deux parts — de la déclaration de guerre officielle.



Photo Abdullah frém.

# L'ARMÉE TURQUE 1<sup>er</sup> RÉGIMENT D'INFANTERIE DE LA GARDE

L'armée ottomane réorganisée en 1869 par le lieutenant-colonel allemand von der Goltz a pour base le corps d'armée *ordou* qui se compose normalement de 2 divisions d'infanterie, 1 division de cavalerie, 1 division d'artillerie à 3 brigades de 2 régiments, proportion très forte, ce qui donne

52 bataillons, 30 escadrons et 30 batteries de campagne avec 1 bataillon du génie, 1 bataillon de train et les services auxiliaires. Il y a 7 corps d'armée dont le premier — la garde — stationne à Constantinople ou dans ses environs.





Platoon of Ottoman Cavalry

# L'ARMÉE OTTOMANE LA CAVALERIE

A part quelques rares exceptions, la cavalerie ottomane est nulle. Elle n'a ni divisions ni classes, ni hussards. Mais elle a des escadrons et dans le premier régiment de cavalerie, il y a une section spécialement affectée à la garde du sultan. Il y a 30 régiments à cheval.

dans. Les escadrons qui normalement devraient compter 150 cavaliers n'en ont le plus souvent que 40 à 100. Et ces escadrons ont chacun 5 lieutenants et 2 capitaines.



ban. M. H. H. H.

# ARMÉE TURQUE — LE RÉGIMENT ALBANAIS

Le régiment des Albanais, qui se compose de quatre bataillons, est le plus nombreux de l'armée turque. Il est composé de quatre bataillons, dont deux sont affectés à la garde du palais impérial et deux à la garde des provinces. Le régiment est commandé par un colonel albanais, qui est nommé par le sultan.

Le régiment des Albanais est une unité importante de l'armée turque. Il est composé de quatre bataillons, dont deux sont affectés à la garde du palais impérial et deux à la garde des provinces. Le régiment est commandé par un colonel albanais, qui est nommé par le sultan.







(Photo. Abdollah frères.)

#### ARMÉE TURQUE. — LES LANCERS

La cavalerie turque est excellente. Mais en dehors de la cavalerie régulière, la Turquie possède aussi une cavalerie formée au moyen de nombreuses tribus guerrières et nomades parfaitement aptes

au service du temps de guerre, mais qu'on ne saurait plier facilement à la discipline et à la vie militaire pendant la paix.



Photo: Alamy Brothers

# ARMÉE TURQUE L'INFANTERIE

Les musulmans seuls sont astreints au service militaire. Mais bon nombre de ceux de la Turquie d'Asie échappent au recrutement, et la Tripolitaine ne fournit au sultan aucun soldat. Les musulmans doivent vingt années de service à partir de l'âge de vingt et un ans — six ans dans l'armée active

ou dix et sa réserve *ahlat* huit ans dans l'armée de réserve *redif* ou six ans dans la *milice montagnarde*. Ce sont, en général, de soldats d'une grande endurance. Avec une possession extraordinaire dans le service.



LE RÉGIMENT ERTOKUL DE LA GARDE TURQUE



GHIAZI OSMAN-PACHA, GÉNÉRALISSIME DE L'ARMÉE TURQUE

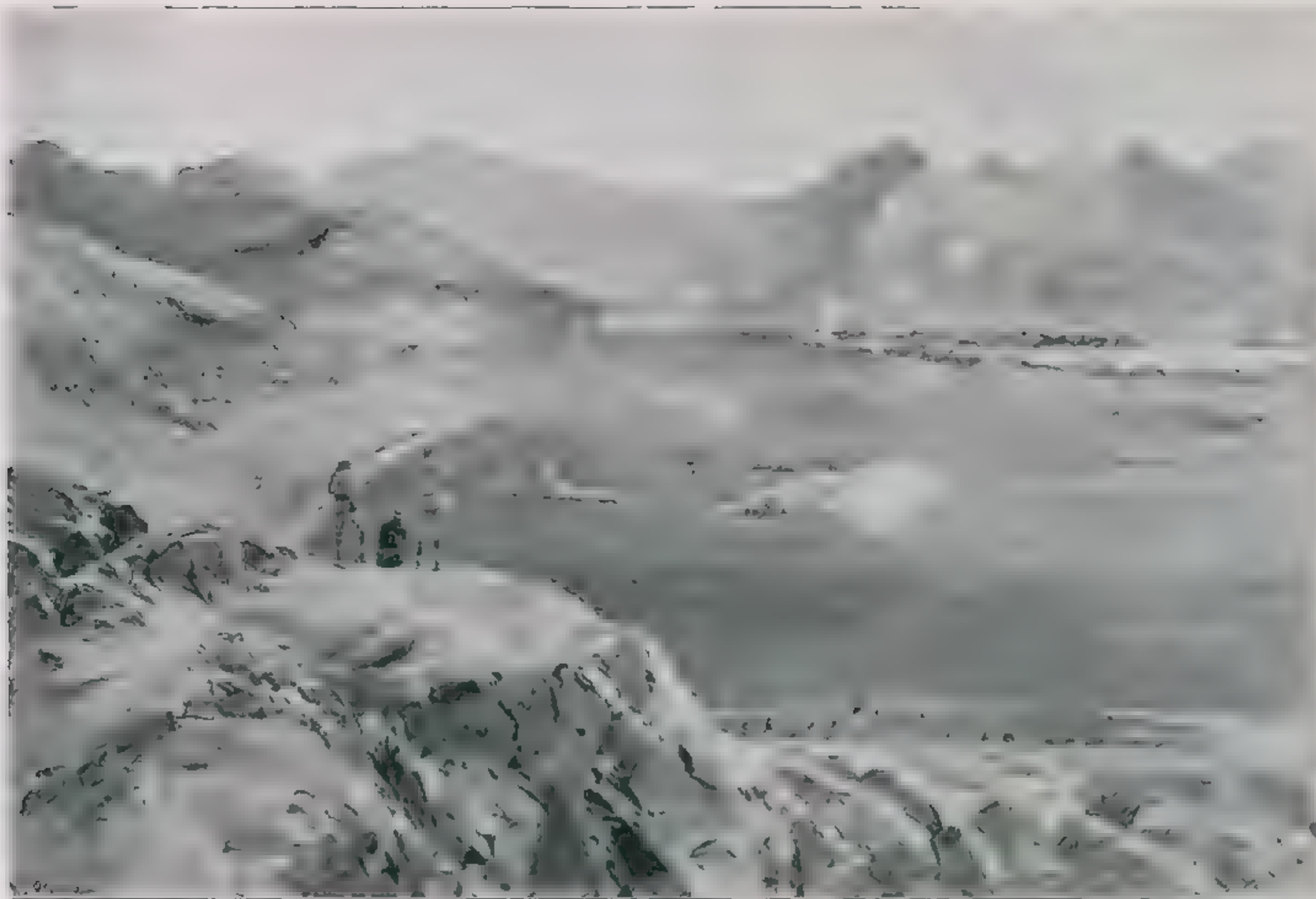


EDHEM-PACHA, GÉNÉRAL EN CHEF DE L'ARMÉE DE THESSEALIE

Ghazi Osman-Pacha Osman le Va le plus illustre des généraux turcs, le héros légendaire de la guerre russo-turque de 1877. Il est âgé de soixante-cinq ans. Mais, il possède une rigueur intellectuelle et physique extraordinaire. Le sultan le nomma récemment commandant en chef de ses troupes. Mais il ne put pas à payer de sa personne, le commandant en chef de l'armée turque.

Edhem-Pacha, ayant su à lui seul conduire ses troupes à la victoire. Celui-ci a cinquante-cinq ans. Il avait déjà fait bonne figure pendant la guerre de 1877, où il combattait en qualité de colonel. Il vient de consacrer dans celle-ci sa réputation d'habile général et de stratège consommé.

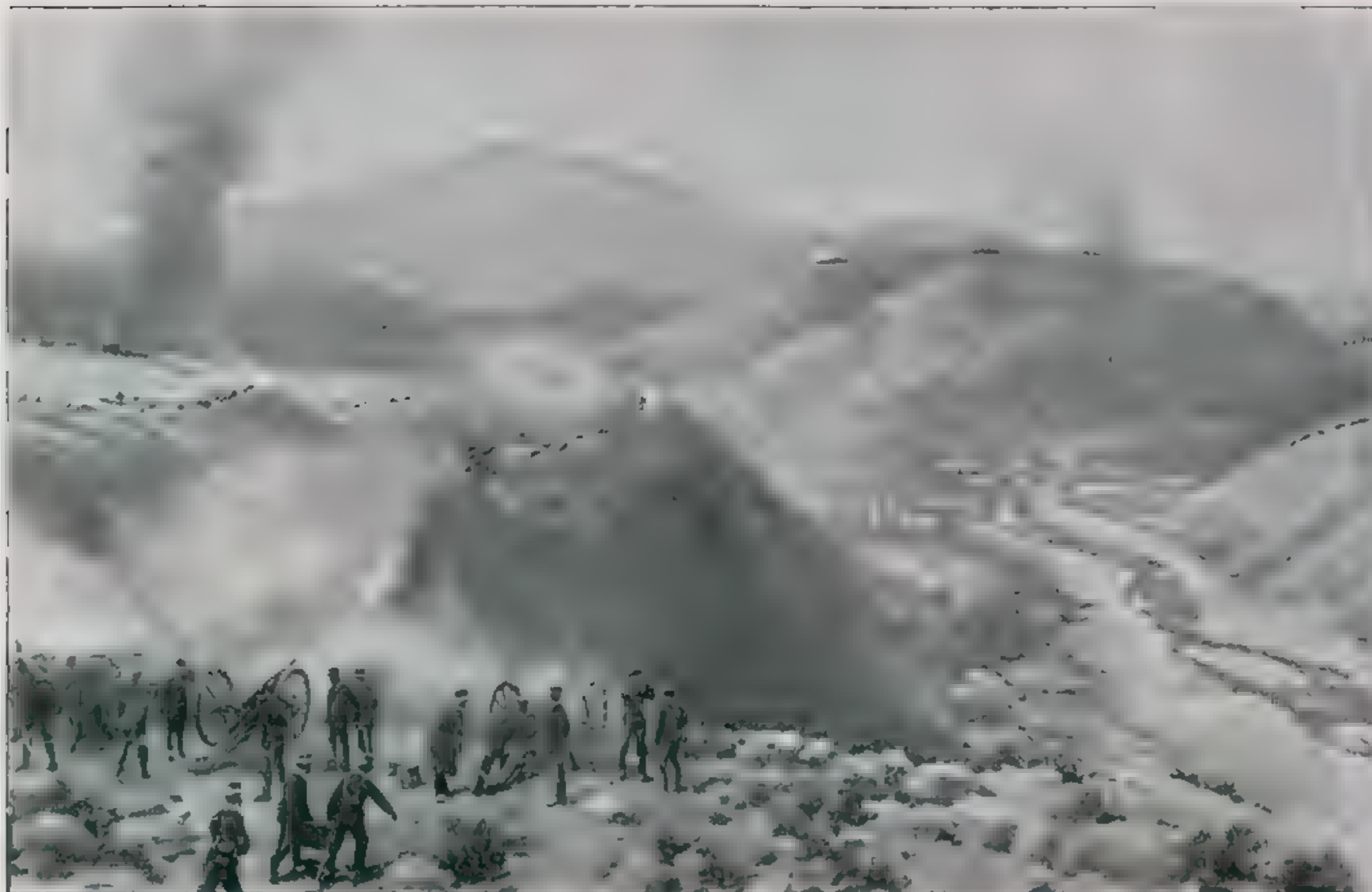




LA BATAILLE DE MATI

La bataille de Mati (25 avril) fut surtout une affaire d'artillerie entre les batteries grecques de Mati et les batteries turques de Lagaria. Avec cependant dans la nuit du 24 au 25 de la 6<sup>ème</sup> division turque qui fut très sérieusement appuyée ailleurs aussi de part et d'autre par des canons postés sur les collines avoisnantes, se

prolongea durant toute la journée, ne cessant qu'à la venue des ténèbres. Vers 8 heures du soir, les Grecs eurent le repère devant les Turcs, au fort de Mati, après d'énormes pertes. Le lendemain, les Grecs eurent 40 gros de leur armée qui, déjà, battait en retraite vers Larissa.



UNE VÉRIABLE GRÈQUE — ATTAQUE DES POSITIONS TURQUES AUX PASSÉS DE BOUGHAN

En dépit de leurs défaites, les troupes hellènes montrèrent plus d'une fois des qualités véritables d'endurance et de braconerie. Au début de la guerre surtout, elles déjouèrent souvent par leur résistance désespérée, maltréguée, les combinaisons stratégiques des officiers turcs. Elles revinrent à la charge après avoir

perdu une position, s'acharnaient malgré leurs pertes, malgré l'infériorité du nombre, à la reprendre de haute lutte. C'est une scène de ce genre que reproduit le dessin ci-dessus. Aux passes de Boughan les Grecs attaquèrent une position turque et parvinrent, au prix de mille efforts, à s'en rendre maîtres.



DE TOURNAI A LARISEA — LA PANIQUE

Expliquera-t-on jamais cette panique étrange qui s'empara tout à coup de l'armée et de la population grecques, qui les fit s'enfuir en une débandade folle de Tournai à Larisea ? La route était encombrée de fusils abandonnés, de caissons, de voitures endommagées, de chevaux et d'hommes en armes

les uns sur les autres. Les habitants de l'endroit, effrayés par le passage désordonné des troupes, fuyaient à leur tour, emportant ce qu'ils avaient de plus précieux, tout plissant par leur présence. Par leurs terreurs et par leurs cris, cette fugue incroyable, sans motif



UNE BATTERIE GRECQUE



KALABAKA STATION TERMES DU CHEMIN DE FER EL VOLO

Kalabaka est une petite ville pittoresque construite sur un monticule rocheux. C'est le point de départ de la ligne de chemin de fer qui mène à El Volo et à la mer. On y trouve aussi le train qui va de Volo à Laïona et Irkara.



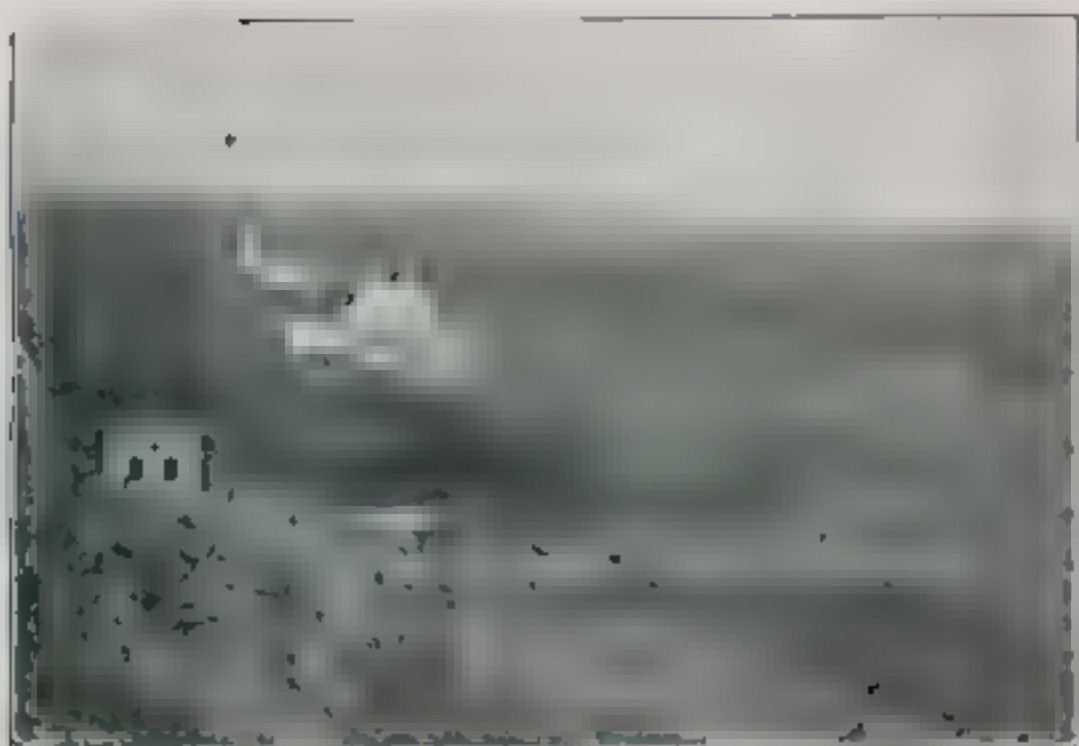
L'ARTILLERIE GRECQUE EN MARCHÉ



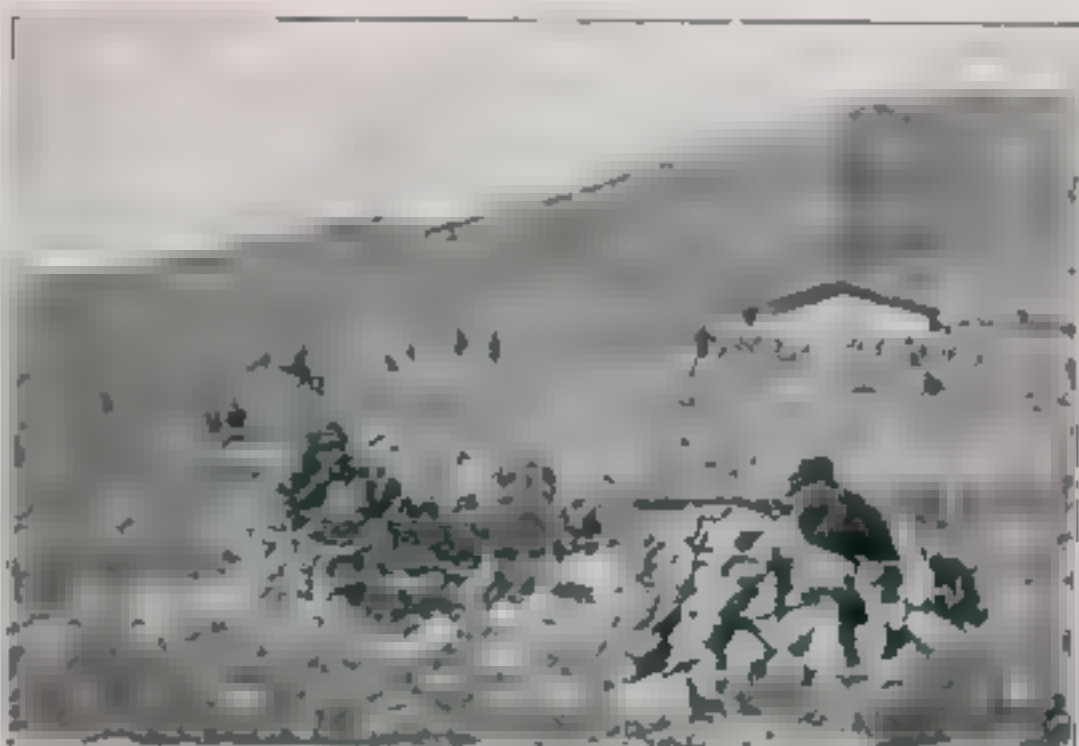
PAYSANS GRECS SE REFUGIANT VERS VOLO



POPULATION GRECQUE FUYANT DEVANT L'ENNEMI



LA VILLE DE VOLO



TRAHILLUS GRECS



EMBARQUEMENT DE L'ARTILLERIE GRECQUE A VOLO  
A L'APPROCHE DE L'ARMÉE TURQUE



TROUPES GRECQUES EN RETRAITE ATTENDANT UN TRAIN

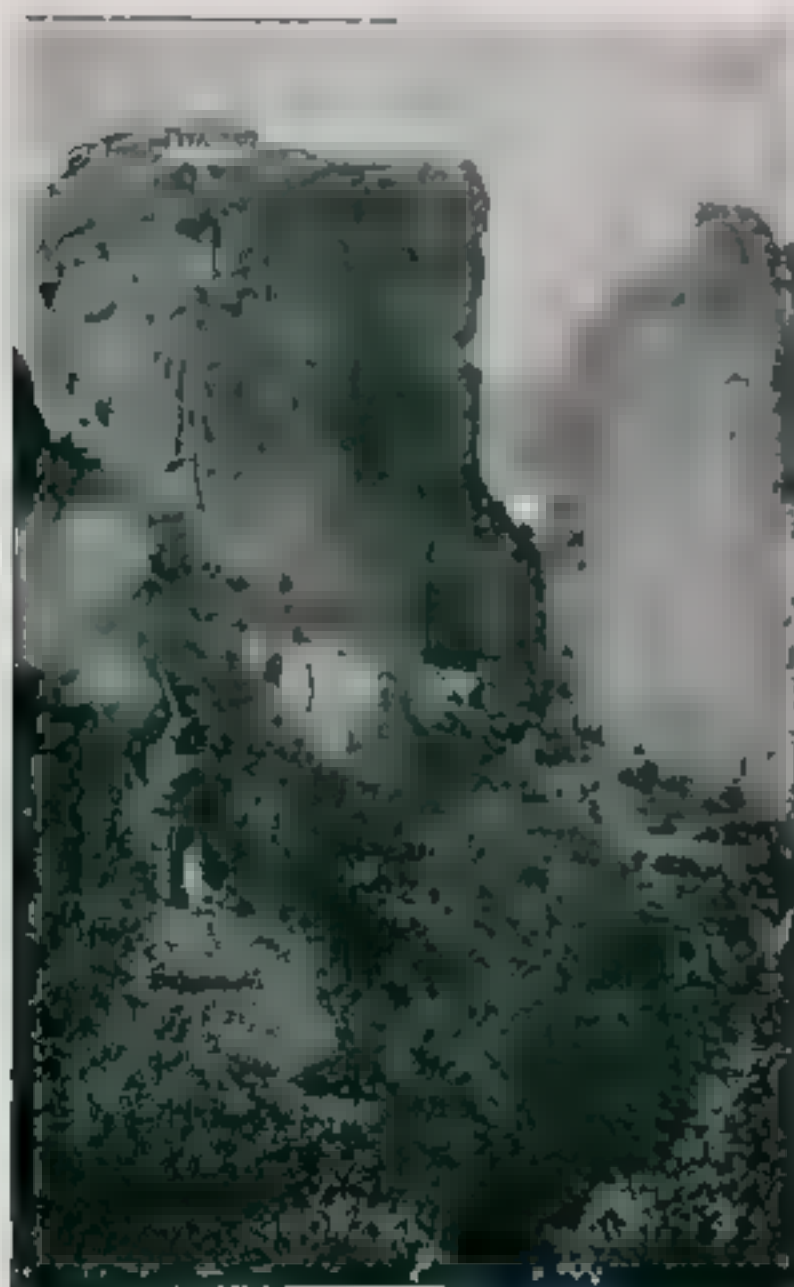




7 COMPAGNIE DE MACÉDINIENS A KALADARA



VOLONTEERS STARTING



LE MONASTERE DI NAGIOS DARLAAM, PRES KALABAKA



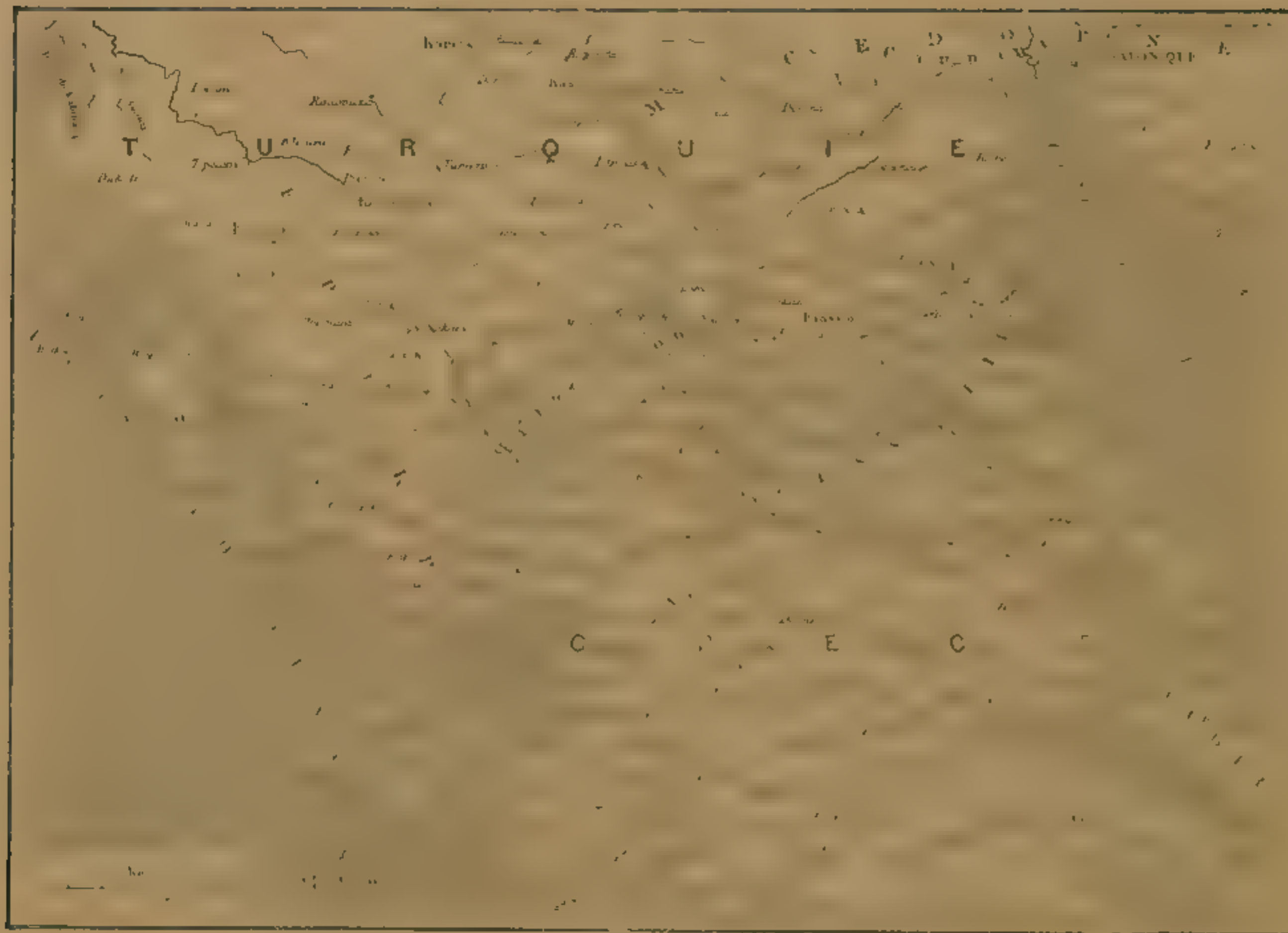
CAMPMENT DES TROUPES GREQUES DANS UN SQUARE  
A LARSSA



COMMENT ON PINEHILL AND IN MONASTERY GREEK

Phototypes de M. Underwood et Underwood, auteurs de *The Stars & Stripes II* (1975) et à New York.)





CARTE DU THEATRE DE LA GUERRE

# LE PANORAMA

Le tirage des livraisons du PANORAMA atteint, au 1<sup>er</sup> juin 1897, le chiffre de  
**QUATRE MILLIONS SEPT CENT QUATRE-VINGT MILLE EXEMPLAIRES**  
 c'est dire le succès des diverses séries qu'il a publiées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1895 et dont  
 voici la nomenclature :

LES MERVEILLES DE FRANCE (400 Vues et Monuments) (Photographies Neurdein frères.)	25 livraisons.	Le vol. relié	18 fr. »
NOS JOLIES ACTRICES (130 Portraits) . . . . . (Photographies Reutlinger.)	5 —	—	4 fr. 50
LES CINQ JOURNÉES RUSSES (Voyage du Tsar en France)	3 .	—	2 fr. 75
LES MUSÉES DU LOUVRE ET DU LUXEMBOURG (80 Tableaux) (Photographies Braun Clément et C <sup>ie</sup> .)	5 —		4 fr. 50
PANORAMA-SALON DE 1895 (Épuisé, sauf les n <sup>os</sup> 5 et 7, consacrés au NU.)			
PANORAMA SALON DE 1896 (160 Tableaux et Statues). . .	10 livraisons.	—	8 fr. »
PANORAMA SALON DE 1897 — — — — —	—	—	8 fr. »
PARIS S'AMUSE (Les Cafés-Concerts, la Danse, Serpentin et Confetti, le Bal de l'Opéra, la Journée de la Parisienne, le Coucher de la Marée, etc.)	10 livraisons.	Le vol. relié	8 fr. »
LA GUERRE GRÉCO-TURQUE (60 Photographies et 2 Cartes)	2 livraisons.		

*Prix de la Livraison : 60 Centimes*

CARTON pouvant contenir ou relier chaque série, 1 fr. 50 (Étranger, 2 fr.).

# LE PANORAMA



## LA GUERRE Gréco-Turque

N° 3

LIBRAIRIE D'ART  
LUDOVIC BASCHET, Editeur  
- Rue de l'Abbaye -







BARON VON DER GOLTZ-PACHA

TEWKE PACHA  
Ministre de la Guerre

GRANIKOW-PACHA  
Lieutenant-Gouverneur

ET LES QUATRE GÉNÉRAUX ALLEMANDS

VON BOFFER PACHA  
Inspecteur de la Marine

KAMPHOVNER PACHA  
Inspecteur de l'Armée







(Photo Aboullan Frères.)

#### MANŒUVRES A BORD DE « L'OSMANIÉ »

Les matres turcs. les cuirasses bien entendu possèdent, comme ceux des autres puissances, de lourdes pièces d'artillerie à leur bord, et maintenant les matelots savent comme on peut en tirer parti à l'heure du combat.



Photographie communiquée par l'Agence Fourdier, place de la Bourse à Paris.

Envoyé par le correspondant de l'Agence à Athènes.

#### PORT DE PIREE : INSPECTION DES BATTERIES

La flotte grecque est célèbre par le monde pour sa bravoure et son bris. — Canaris, Navarin, que de glorieux souvenirs et ces mots : « Mais, maintenant à ce leur siècle, transformant leurs barques

d'artillerie en cuirassiers d'acier, les Grecs ont cru sage de protéger le courage de leurs matelots en établissant sur les côtes des batteries munies des plus récents perfectionnements de l'artillerie.



(Photo. Abdullab frères.)

#### L'ARTILLERIE TURQUE

La d'artillerie turque est restée, en même temps que l'armée ottomane, à l'état primitif. Elle a été, pendant longtemps, sous l'influence de la discipline allemande, par les officiers allemands. Elle possède aujourd'hui cette discipline allemande et dans les combats de l'avenir.





Photo Kodak n° 105.

# MANÈGE DE LA 1<sup>re</sup> BRIGADE D'ARTILLERIE TURQUE

Mais par là que l'infanterie et la cavalerie dont l'armement n'est que le peu de matériel de l'artillerie, on ne est insuffisamment et surtout est pourvue de canons Krupp — c'est à dire de canons sérieux — et de munitions comme le reste — Cette artillerie joua, au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> rôle décisif dans la guerre.



PROF. N. L. Z. K. V. S.

Les zouaves du S. M. L. Salomon à propos de la tenue de la troupe d'infanterie sous le commandement d'un chef de troupe.



#### LA VALLÉE DE TEMPÉ

A l'ouest de la Thessalie, entre l'Étolie et l'Épire, la vallée de Tempé se dresse profondément dans le flanc d'un volcan, et se présente entre des rocs toujours verdoyants, peuplés d'un monde à aspect gnomesque. — Tel

Virgile l'a si bien décrite. — Cette gorge merveilleuse est un des principaux passages entre la Grèce et la Turquie.





#### LA BATAILLE DE DOMOKOS

A la suite de la prise de Domokos par les Turcs le 17 mai, les ambassadeurs confédérés firent des représentations à la Porte. Le Tsar Nicolas fit personnellement, fit un appel à la générosité du

Sultan. Le lendemain, 18 mai, un armistice général fut signé sur terre et sur mer, et les hostilités cessèrent en Thessalie comme en Épire.



LA BATAILLE DE VELESTINO

Échec cuisant pour l'armée grecque, qui est d'innombrables blessés. Obligés de retrograder vers la Louros et de se replier sur Arta, les Hellènes

durent, pour emporter leurs blessés, utiliser tous les moyens de transport : chars à bœufs, caisses, chevaux et jusqu'aux wagons d'une voie de ballast.



PELTON DU REGIMENT D'INFANTERIE ALBANAIS

Photo de l'Armée Albanaise.





VILLAGE D'ARTA (ÉPIRE)  
Où le colonel Manos, en avril, entama les hostilités avec 25 000 Grecs.



A L'AMBULANCE GRECQUE  
Opération faite à un marin blessé.





EXERCICE  
DE MATELOTS GRECS



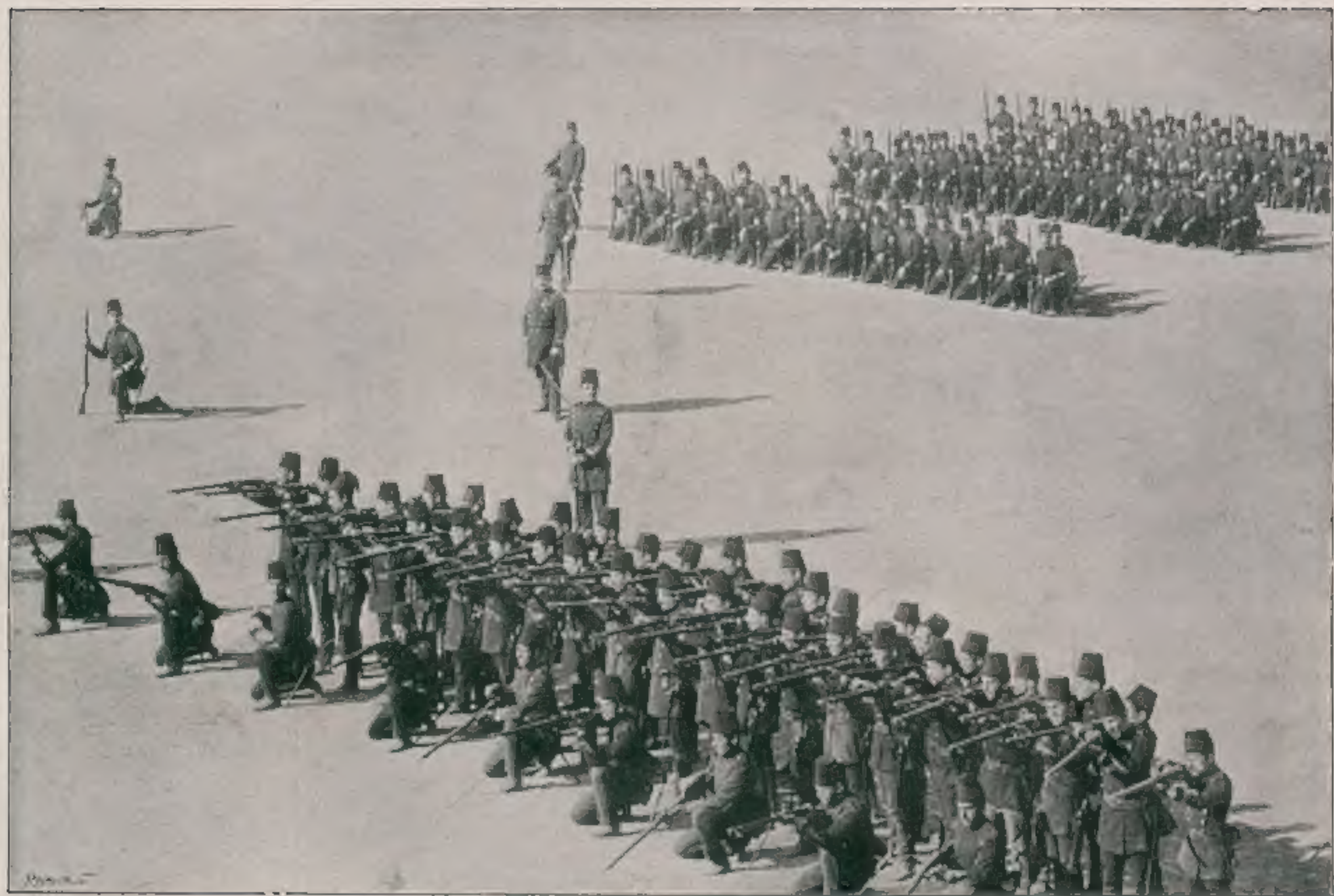
LES TORPILLEURS GRECS  
A L'ARSENAL DE SALANIS



Le bateau turc apportant d'Égypte des armes et des munitions pour les troupes turques de Thessalie,  
capturé par les torpilleurs hellènes et battant pavillon grec.

(Photo S. G. Coco(ia).)





(Photo. Abdoullah frères.)

#### ÉLÈVES S'EXERÇANT AU TIR

Les Turcs, dont l'aptitude pour le militarisme n'est plus discutée, empruntent à la civilisation européenne les perfectionnements susceptibles d'augmenter ses forces de combat. C'est main-

tenant, comme chez nous, dans des écoles militaires spéciales, que les jeunes gens s'exercent dans l'art, théorique et pratique, de la guerre.





Photographie communiquée par l'Agence Fournier, place de la Bourse, à Paris.

L'envoi par le correspondant de l'Agence à Athènes.

#### ÉCOLE DES CADETS GRECS

Jusqu'à la Révolution, la France eut ses cadets. L'ainé lui ayant enlevé à peu près tout, le cadet...  
 devait se résoudre à être prêtre ou soldat sans paye et sans enrôlement. Les Grecs, nation monarchique,  
 ont leurs cadets : espérons qu'ils sont plus disciplinés que les 4000 cadets que Louis, en 1692, fut  
 obligé de licencier pour mutinerie.





ESCOUADE DU 1<sup>er</sup> RÉGIMENT DE LANCERS DE LA GARDE

(Photo: Aldalluh frères.)

DE L'IVR  
KITE - SAGEBI